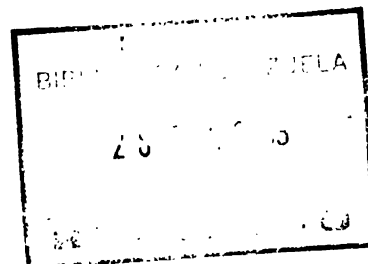


INCA  
SERVICIO DE VENEZUELA  
25 FEB. 2003  
RECIBIDO



**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA  
IICA**

**CENTRO AGRONOMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA  
CATIE**



**LA BIBLIOTECA CONMEMORATIVA ORTON**

**Lineamientos para su Modernización**

**(Propuesta para discusión interna)**

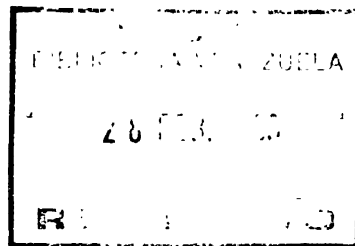
**octubre, 1998**

11CA  
C30  
29

~~BV - H898~~

~~00000000~~

## **PRESENTACION**



El presente documento identifica los principales elementos que se propone sean considerados para buscar la modernización de la Biblioteca Comemorativa Orton.

Los planteamientos que se exponen son producto del análisis realizado a la labor cumplida y la experiencia acumulada hasta la fecha, por el centro documental, sobre la base de aplicar fundamentos racionales que permitieran por un lado, conocer su situación actual y por el otro, determinar los cambios que se deben introducir para que el servicio brindado esté acorde con las nuevas exigencias del entorno.

La propuesta fue formulada por un equipo técnico conformado por Gerardo Escudero, Rubén Nuñez, Marta Alencar y Román Solera del IICA; Juan A. Aguirre, José Arze y Laura Coto del CATIE quienes mediante sesiones de trabajo permanentes lograron elaborarlo, atendiendo el mandato dado por los directores generales del IICA y CATIE respectivamente, al Comité Administrativo de la Biblioteca Comemorativa Orton (CABCO).

00000633

## **I. ANTECEDENTES**

La Biblioteca Conmemorativa Orton fue fundada en 1943, operando en forma continua desde esa fecha, como una unidad de apoyo a la investigación, la educación de posgrado y las labores de transferencia tecnológica; primero como parte del IICA y desde 1983 como parte del CATIE en convenio especial con el Gobierno de Costa Rica. Cuenta aproximadamente 98.000 entradas entre libros y tesis y 11.000 títulos de revistas provenientes de los cinco continentes.

La biblioteca durante los 55 años de operación a cumplido exitosamente con la misión de apoyar los procesos de información bibliotecológica del CATIE y Estados Miembros del IICA.

Sin embargo, a raíz de la revolución tecnológica (que se inicia con el advenimiento de las computadoras y que se acelera hace poco menos de un quinquenio con la aparición de Internet) y los cambios tan radicales que han ocurrido y que ocurren en el manejo y la diseminación de la información; el IICA y el CATIE por medio del CABCO como instancia de gerencia técnica y administrativa de la Biblioteca Conmemorativa Orton, integrado por representantes de ambas instituciones, determinaron la necesidad de plantear y ejecutar un proceso de modernización que le permitiera ajustarse a los cambios y poder desempeñar un papel de liderazgo en esta materia al nivel de América Latina.

Es importante señalar que el proceso de transformación y modernización de la Biblioteca Conmemorativa Orton no es nuevo ni se inicia de cero; el mismo, tiene varios años de estarse gestando y como prueba de ello es el mejoramiento alcanzado en la capacidad de software y bases de datos numéricos.

Lo anterior, permite contar el programa ARIEL para transferir información entre bibliotecas y países; así como la existencia de las bases de datos internacionales originadas en el USDA, FAO, CAB, y TROPA; además de la adquisición de equipo para el almacenamiento de discos compactos, las 20 computadoras y un servidor de red, que la ubican a la altura de los mejores centros de documentación de la región y del mundo, y contar con un acervo de información, considerado como el más importante de la región.

A pesar de todos estos esfuerzos, los mismos no son suficientes y es necesario acelerar y profundizar su transformación para que pueda cumplir con el papel de biblioteca moderna y de punta que se desea tener de cara al siglo 21 e inicio del





tercer milenio.

Es por lo anterior, que el Comité Administrativo de la Biblioteca Conmemorativa Orton (CABCO), se abocó a la tarea de elaborar una propuesta preliminar que estableciera las bases para acelerar el proceso de modernización y consolidación de la biblioteca.

## **II. LA PROPUESTA**

### **A. INTRODUCCIÓN**

El nuevo orden económico obliga a los países y sus instituciones a introducir cambios permanentes para adecuarse a las exigencias que se requieren para poder ser competitivos en un mundo globalizado.

Esta situación establece la necesidad de que las autoridades tanto del CATIE como del IICA, como responsables de su orientación, decidan dictar las directrices necesarias para que la Biblioteca Conmemorativa Orton no quede rezagada y pueda brindar sus servicios acordes con las exigencias que demanda el entorno, a las rápidas innovaciones de la tecnología, a las nuevas relaciones y esfuerzos de coordinación nacionales e internacionales pero fundamentalmente, a encontrar la mejor forma de responder a las necesidades de los usuarios cada vez más exigentes.

Este esfuerzo renovado nos debe llevar a planificar el trabajo de información mirando al futuro y haciendo una revisión juiciosa, no solo de la Biblioteca Conmemorativa Orton, sino de los sistemas con que se vincula y los nuevos por establecer. Asimismo, estos esfuerzos deben conciliarse con los recursos disponibles y accesibles, conscientes que los mismos son cada vez más escasos.

### **B. EL DIAGNOSTICO**

La decisión política de lograr la modernización de la Biblioteca Conmemorativa Orton nos lleva necesariamente a preguntarnos ¿Qué es una biblioteca moderna?

Para responder a esa pregunta fue necesario hacer un breve diagnóstico de los principales elementos que conforman un sistema de información, como son la



clientela, los socios, los procesos, los servicios brindados, la comunicación y divulgación, la capacitación y los recursos; de modo que de su análisis se pudiera determinar el papel desarrollado hasta el momento por la biblioteca.

De la aplicación de los elementos anteriores, se pudo definir que la clientela tradicional de la biblioteca está compuesta por la población estudiantil, personal docente e investigadores, en particular del CATIE al nivel de su sede en Turrialba, además de los profesionales de los servicios de extensión agrícola de los países miembros de ambas instituciones.

Los socios institucionales con los cuales la biblioteca ha tenido y tiene en la actualidad una relación formal son el CIMMYT, CIAT, UPEB, EARTH, FHIA, EMBRAPA, INTA, etc; y en general instituciones que desempeñan funciones en el ámbito nacional semejantes a las que el IICA y CATIE efectúan a nivel internacional.

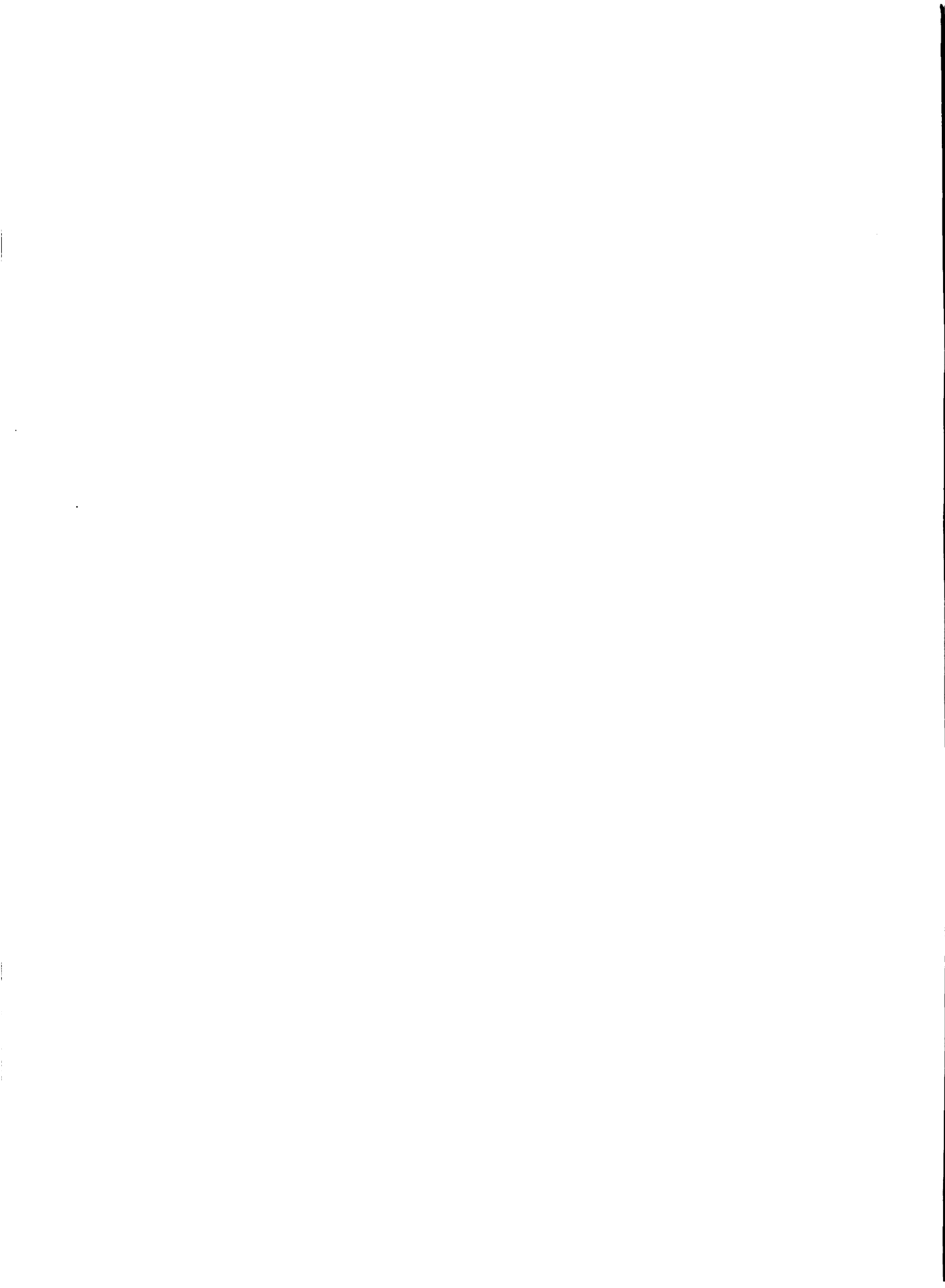
Con respecto a los principales procesos desarrollados, el análisis efectuado permitió identificar aquellos vinculados con las adquisiciones, el análisis de la información y el intercambio, entre otros.

En relación con los servicios fueron identificados 16 los cuales van desde la referencia, préstamo en sala, a domicilio, interbibliotecario; reproducciones; bibliografías especializadas; tablas de contenido; hasta la capacitación y venta de libros. Estos servicios se divulgan y se establece comunicación por medio del tradicional boletín y lo nuevo haciendo uso de Internet en la cual se tiene una Página Web.

En el campo de la capacitación, la biblioteca brinda actualización por medio de talleres, cursos, seminarios y asistencia técnica directa en especial en el manejo de las nuevas herramientas automatizadas, a su propio personal, a personal de otras bibliotecas y a los mismos usuarios.

### **C. LA BIBLIOTECA MODERNA**

Este breve análisis realizado permite evidenciar que a pesar de que las mejoras introducidas en los últimos años, han sido sustantivas, estas no han tenido la amplitud para alcanzar la modernización de la biblioteca.



Sin embargo, el CABCO es consciente que sobre la base de lo que se tiene si se amplía y profundiza se puede lograr la modernización deseada. En ese sentido, se debe establecer una vinculación creativa de lo existente con lo nuevo como punto de partida.

La modernización para los fines de esta propuesta, se entiende como el proceso de posicionamiento, revalorización y liderazgo que asume la Biblioteca Conmemorativa Orton mediante una estrategia que le permita dar un salto tanto cualitativo como cuantitativo en término de siete elementos fundamentales a considerar:

### 1. Los Socios

El papel de los socios se dimensiona bajo la forma de consorcios para hacer un uso más eficiente de los recursos que permita establecer normas técnicas estandarizadas, coordinar las adquisiciones y los procesos técnicos e identificar aquellas áreas comunes para evitar la duplicación de acciones y así mejorar el servicio y las inversiones.

### 2. La Clientela

Tradicionalmente, la clientela de la biblioteca ha contemplado en un nivel muy pequeño al sector privado. En esta propuesta se le dimensiona como muy importante para incorporarlo como uno de los clientes y no como ahora que es esporádico y no constituye en forma alguna la atención principal de la biblioteca.

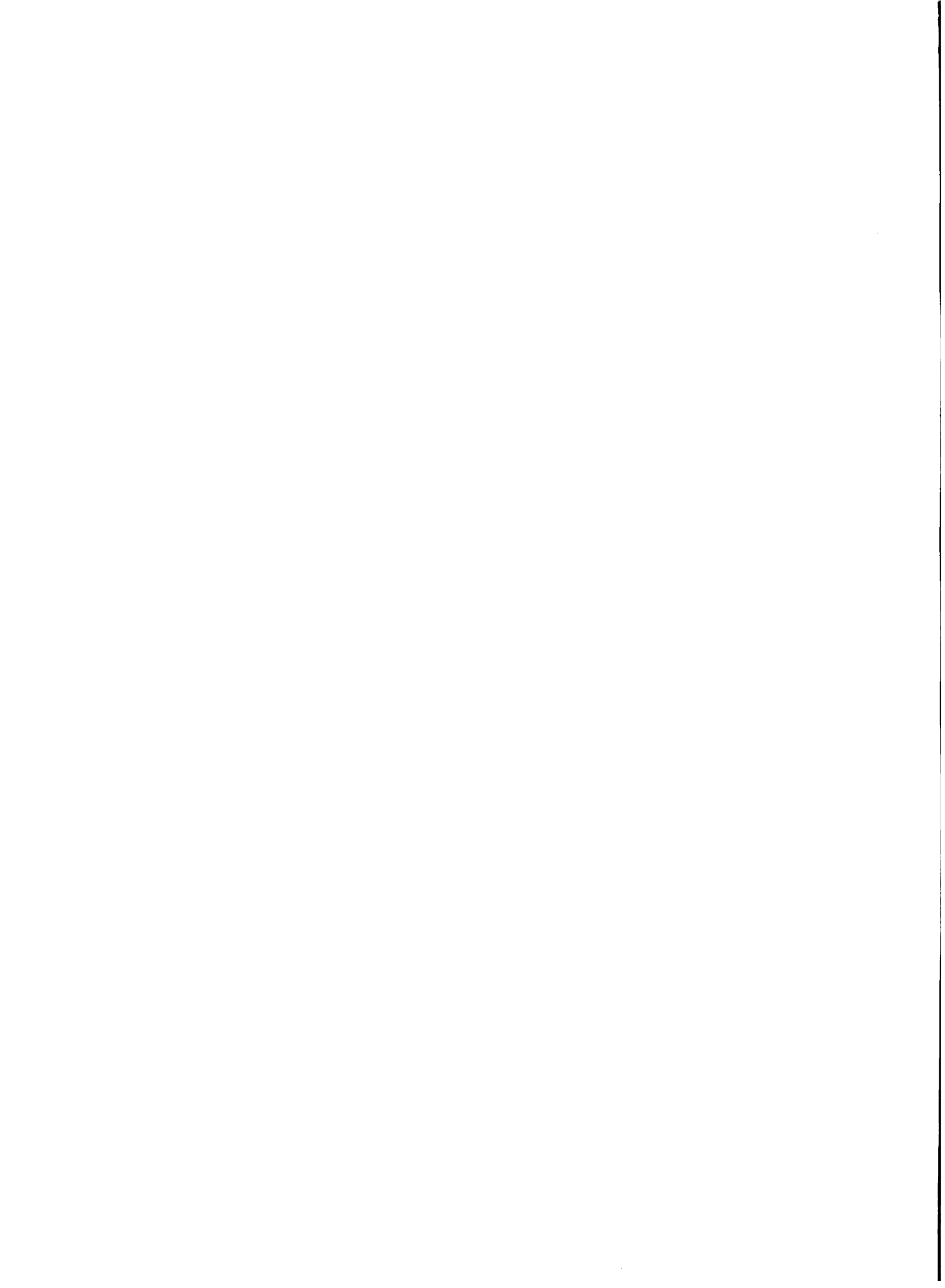
### 3. Los Procesos

Además de los que se efectúan en la actualidad, como propios del centro documental; de cara al futuro se consideran dos fundamentales: el análisis temático y el correspondiente a las bases de datos textuales digitalizadas.

En una primera fase, el análisis temático hará énfasis en los recursos naturales, la agroforestería, la agricultura ecológica y el desarrollo rural.

### 4. Los Servicios

Al incorporar al sector privado como cliente, el servicio requerido es diferente al usualmente brindado, debido a otras exigencias acordes con la dinámica del



negocio, por ello que se introduce el Servicio de Información Personalizado (SIP) y el servicio de atención en línea, con lo cual se agrega valor a la información y debe cobrarse.

## 5. Comunicación, Divulgación y Políticas

En este campo se han logrado avances aprovechando la tecnología de la información, sin embargo es necesario estructurar un plan de mercadeo que permita un verdadero posicionamiento en función de la clientela, principalmente la del sector privado.

## 6. La Capacitación

Uno de los elementos básicos del proceso de modernización de la biblioteca es la reconversión del personal actual que labora en ella para elevar la capacidad técnica de este y la calidad de los servicios prestados.

Esta capacitación debe ser continua y los contenidos deben estar orientados hacia aquellas áreas que facilitan la satisfacción del cliente, como la tecnología de la información, aspectos gerenciales, propedeutica, procesos de lógica, etc. Además de pasantías para aprovechar los avances de otros centro de documentación.

## 7. Los Recursos

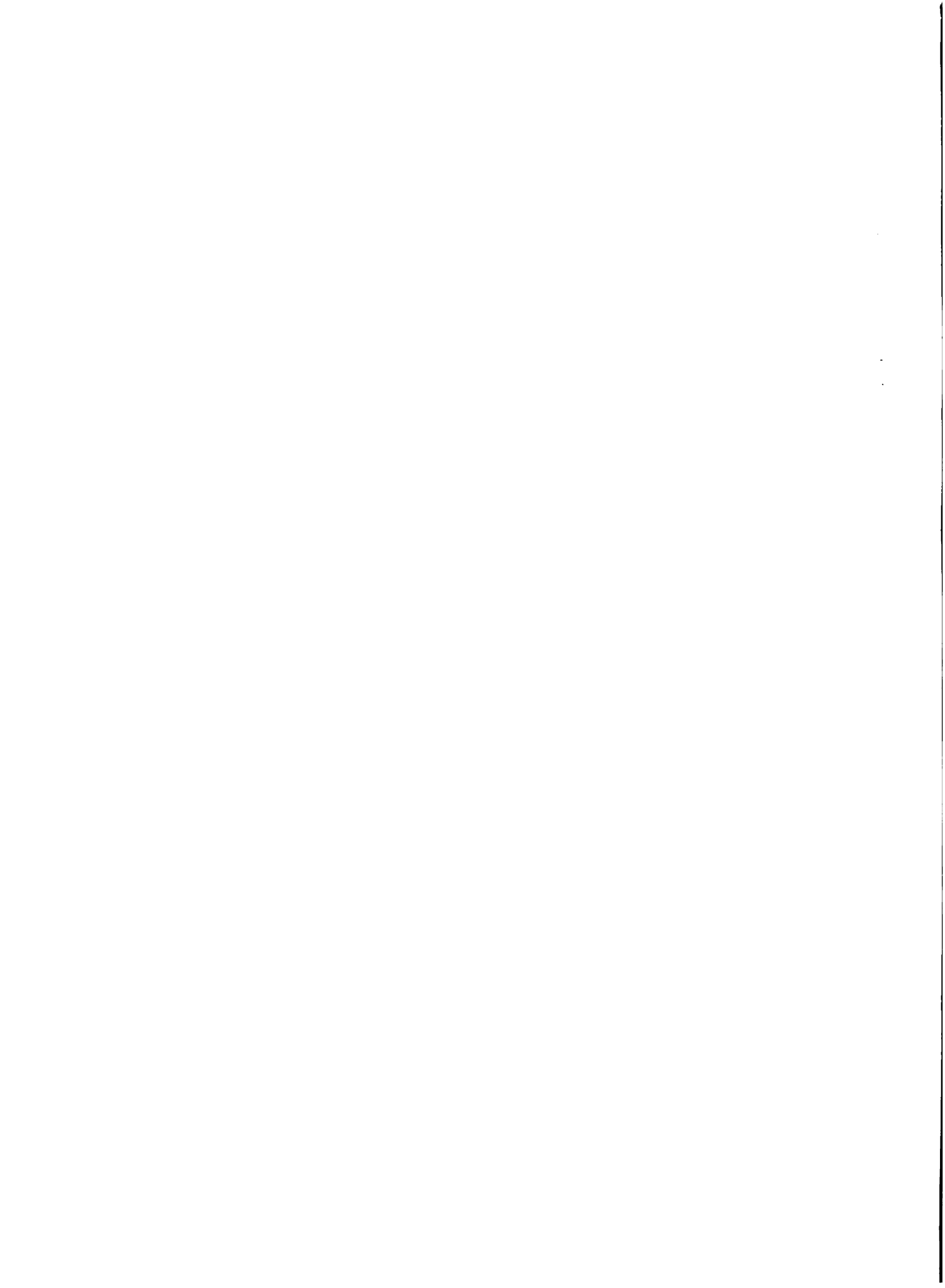
Una de las características de este esfuerzo es que el cambio debe darse aprovechando al máximo los recursos disponibles y conscientes de que los recursos económicos son cada día más escasos.

### Humanos

La orientación hacia el sector privado que requiere de un servicio personalizado, significa una labor que debe ser realizada por especialistas en el campo demandado. Por ello se considera que este servicio podría cubrirse, en una primera instancia, aprovechando el personal especializado localizado en los otros centros asociados, personal voluntario y el personal jubilado de ambas instituciones.

### Equipo

En una primera fase, los cambios necesarios se orientan a buscar la estandarización de la infraestructura tecnológica y su conectividad entre los miembros del consorcio de bibliotecas. En una segunda fase en las bibliotecas restantes.





## **Económicos**

Existe el convencimiento que los cambios a introducir requieren de recursos adicionales a los que ya se cuentan producto de los aportes del IICA y CATIE, además de los ingresos propios de la biblioteca.

Con esa perspectiva se identificaron los requerimientos adicionales y los montos mínimos necesarios, los cuales se presentan como los costos de la propuesta.

## **D. BENEFICIOS ESPERADOS**

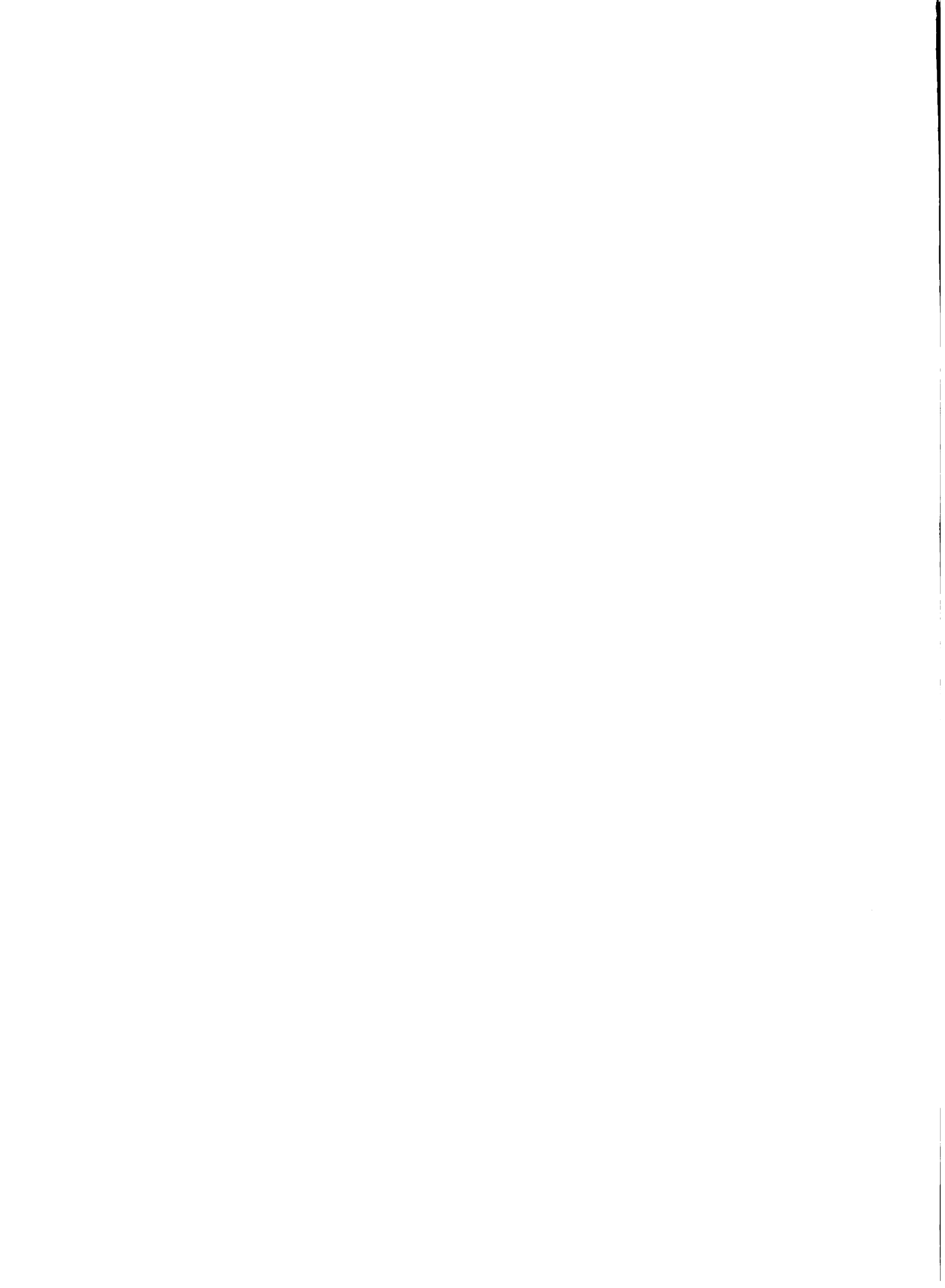
Como se señala la inversión requerida para la modernización y conversión de la Biblioteca Conmemorativa Orton en un centro de excelencia en su área de especialidad y que pueda liderar una transformación como la que se pretende tanto interna como externa, no hay duda que necesita de recursos adicionales. Cabe entonces preguntarse qué beneficios adicionales podrían esperarse del proceso sugerido.

Contestando la pregunta se pueden indicar los siguientes:

1. Un fortalecimiento en las relaciones IICA/CATIE.
2. Proyectar una nueva imagen orientada hacia el sector privado.
3. Un posicionamiento y liderazgo de la Biblioteca Conmemorativa Orton como centro hemisférico.
4. Facilitar la contrataparte institucional requerida por proyectos como los apoyados por la Fundación Kellogs.
5. Garantizar el mantenimiento y actualización del patrimonio (acervo documental) de la biblioteca.
6. Mejorar la imagen en el ámbito de la información tanto del IICA como del CATIE ante la comunidad de donantes.
7. La generación de ingresos por venta de servicios.
8. Aumentar la cobertura geográfica (hemisférica) y ampliar la clientela (sector privado).

## **E. COSTOS DE LA PROPUESTA**

Como se indicó, los costos que implica la modernización de la biblioteca consideran los recursos existentes y las restricciones presupuestarias existentes en ambas

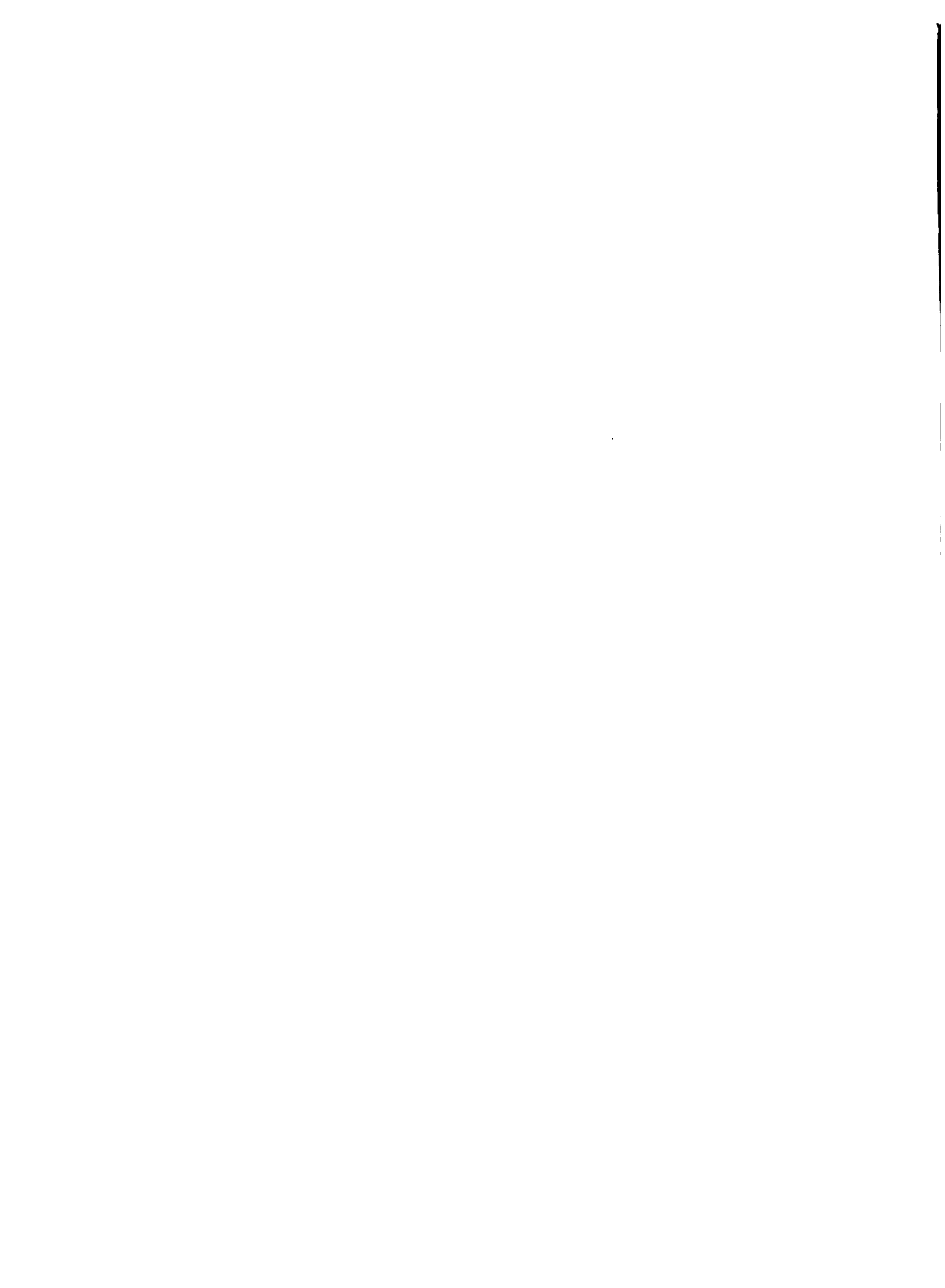


instituciones, por lo que los mismos corresponden a los mínimos necesarios para atender la nueva clientela y brindar un servicio en tiempo real. El desglose es el siguiente:

<b>Actividad</b>	<b>Monto Parcial US\$</b>	<b>Monto Total US\$</b>
1. Conformación consorcio		60.000
2. Vinculación sector privado		15.000
3. Análisis temático		20.000
4. Plan de mercadeo		35.000
5. Plan de capacitación		70.000
-biblioteca conm. orton	40.000	
-consorcio	30.000	
6. Plataforma tecnológica		50.000
-biblioteca conm. orton	20.000	
7. Adquisiciones		50.000
<b>TOTAL año 1</b>		<b>300.000</b>
<b>TOTAL año 2</b>		<b>200.000</b>









**Gerencia Técnica  
IICA, Sede Central**

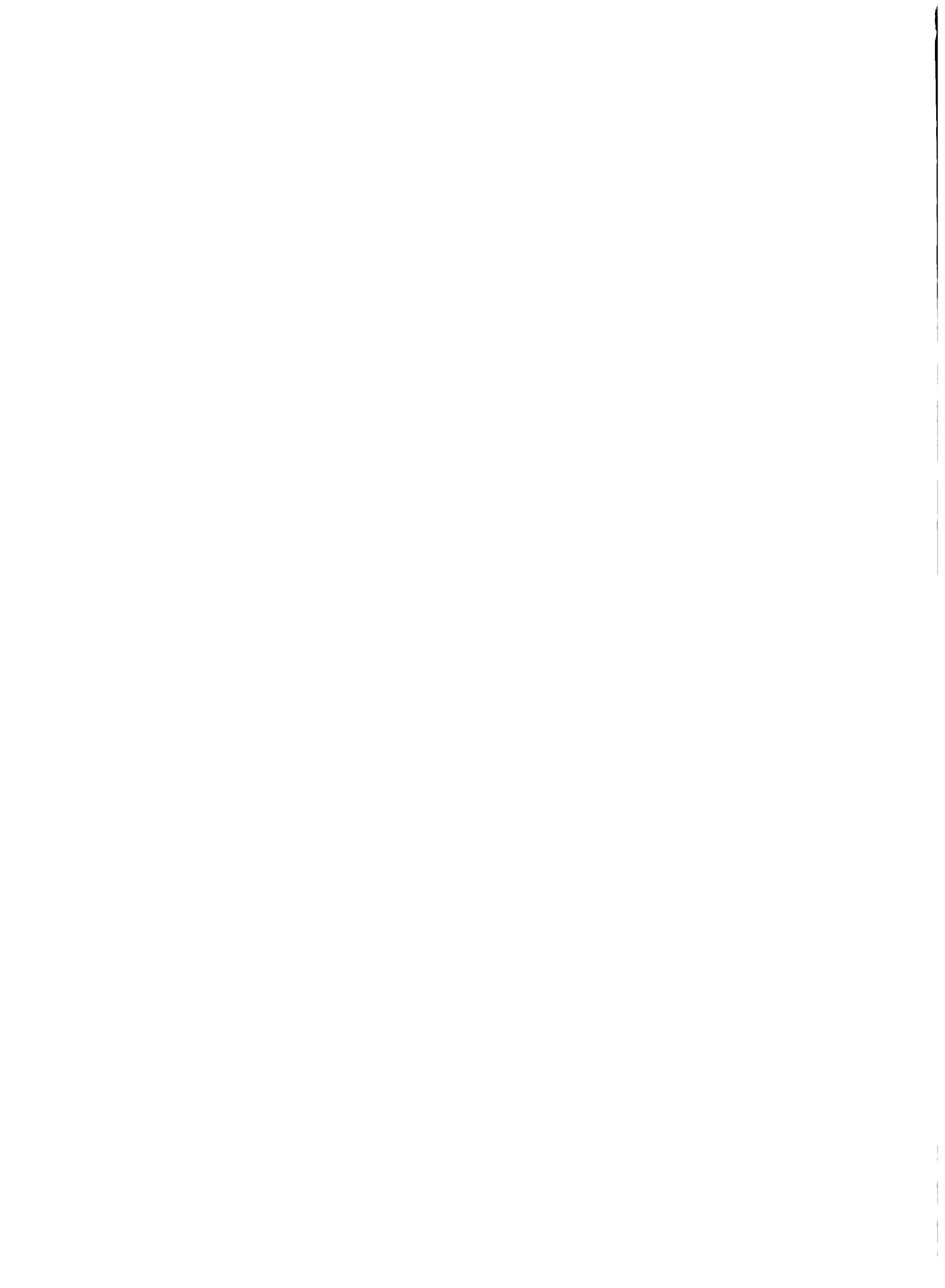
Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

**Informe de Consultoría  
Primera fase**

*Apoyo a la Gerencia Técnica para establecer  
el Centro Referencial Interamericano de  
Información para la Agricultura-CRIIA*

*Román Solera Andara*  
Consultor

Junio-diciembre, 1998





*INDICE*

1

1. Antecedentes, 1

2

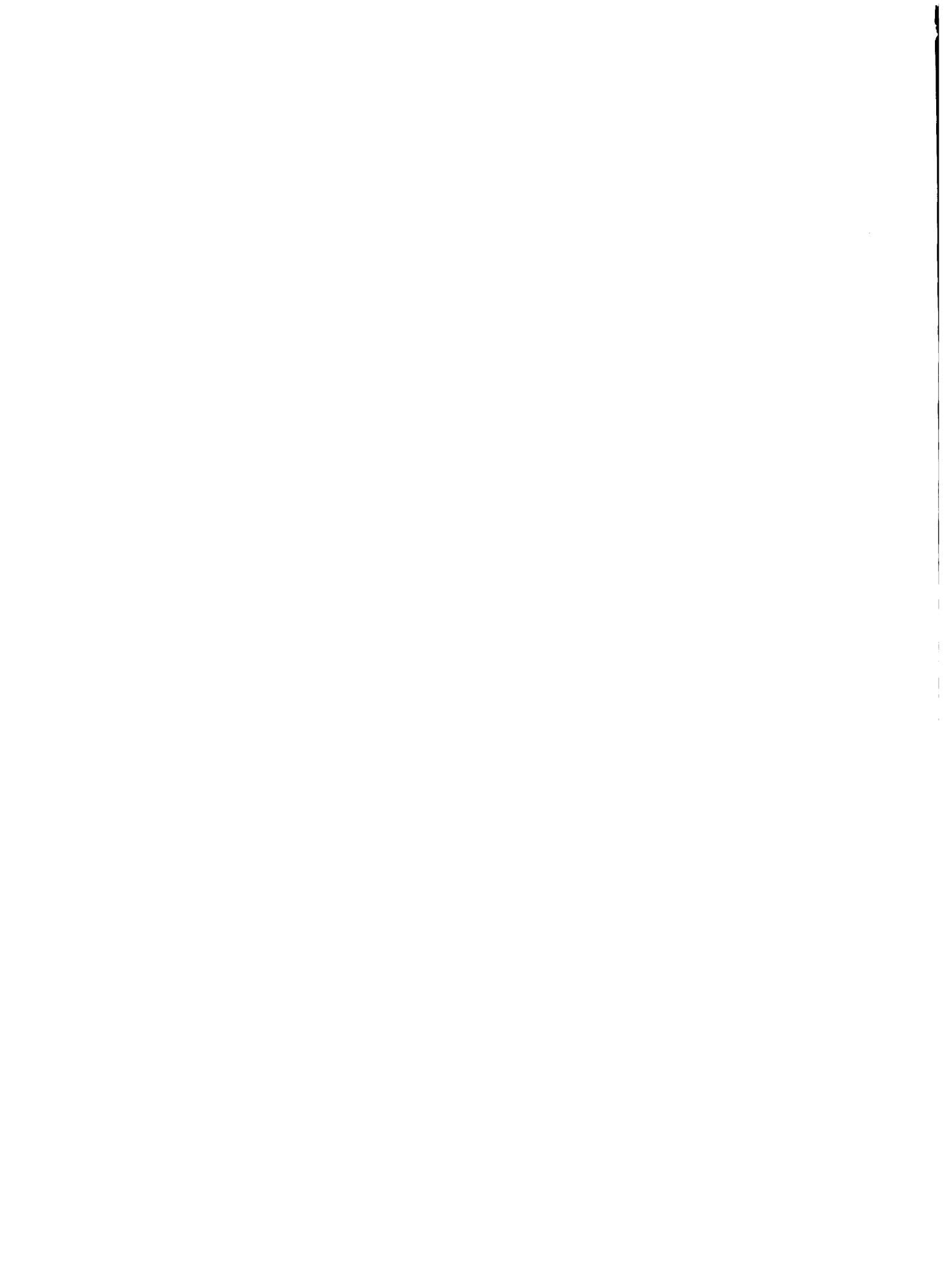
2. Los Términos de Referencia, 2

3

3. Las Actividades Realizadas, 3

4

4. Anexos, 9



·  
·  
·  
·  
·  
·  
·

## **EL CRIIA**

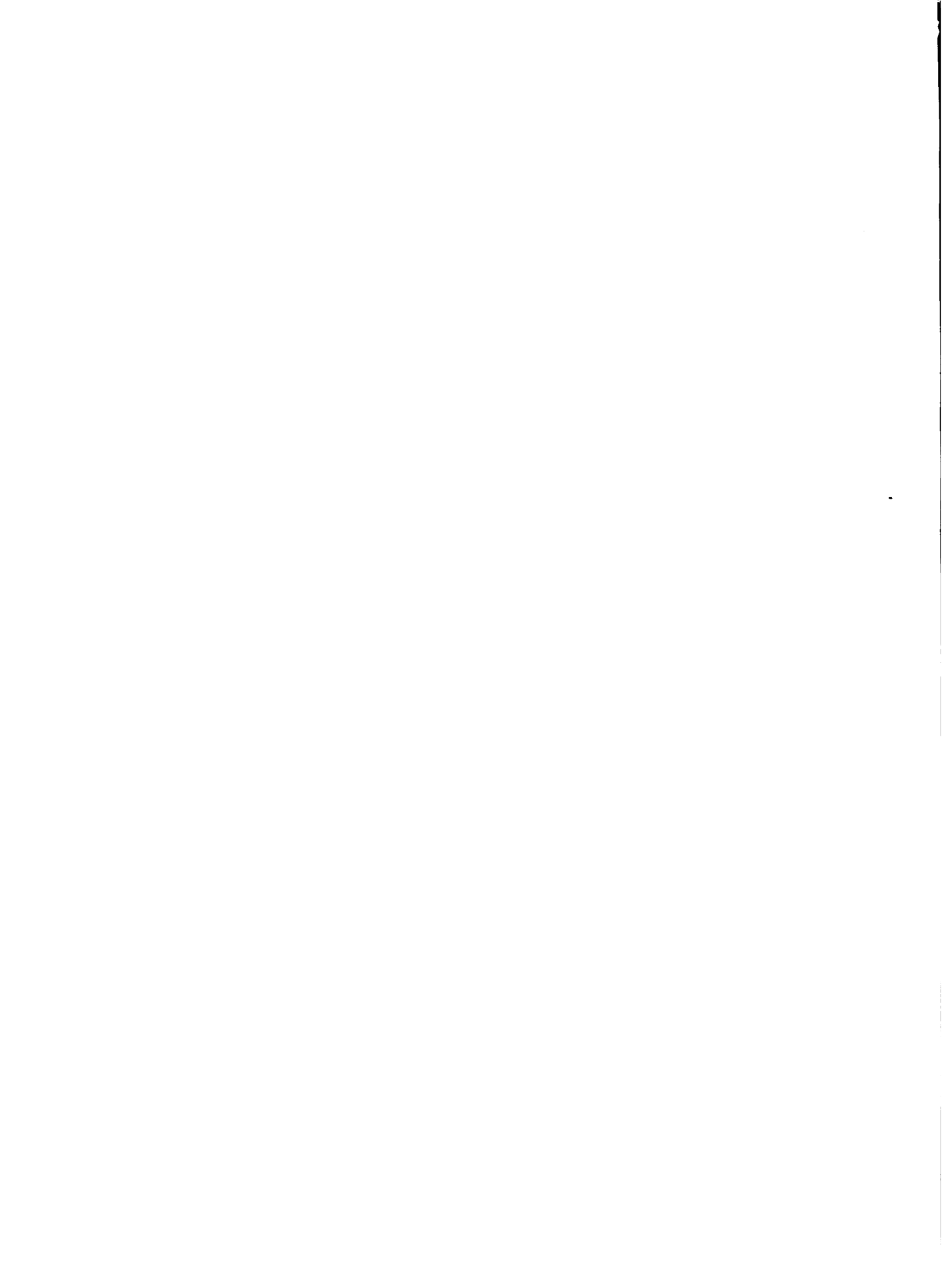
### *Información para la toma de decisiones*

#### *1. Antecedentes*

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) asume el reto de ser líder en la articulación de los sistemas de información que permitan a las instituciones públicas y privadas de los Estados Miembros, tomar las decisiones necesarias para alcanzar los niveles de competitividad requeridos.

Uno de los instrumentos identificados para la acción de la cooperación técnica en la difusión de la información es el **Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA)** con el que se busca aprovechar y hacer realidad los verdaderos beneficios de las bases de datos y los sistemas de información existentes.

Así como explotar las ventajas que brinda la tecnología de la informática, pero fundamentalmente aprovechar la información generada por el talento humano, y con ello, permitirle al Instituto establecer un estilo de gestión donde las demandas y prioridades de los Estados Miembros se buscan satisfacer en primer lugar con la oferta de información generada por sus áreas estratégicas, luego la producida por los mismos países y por último con la de otros organismos de cooperación regionales, hemisféricos y mundiales generadores de información vinculada directamente con la agricultura.



⋮

Por ello, el CRIIA debe optimizar las demandas reales que plantee el entorno con los recursos existentes, lo que hace necesario una definición clara de la dimensión del tiempo para alcanzar un centro funcional, eficiente, sostenible, que fomenta la descentralización de la información, en función de los cinco Centros Regionales de Cooperación Técnica: Andino, Caribe, Central, Norte y Sur; y de sus 34 Agencias de Cooperación Técnica o ACT's y las alianzas estratégicas que se establezcan.

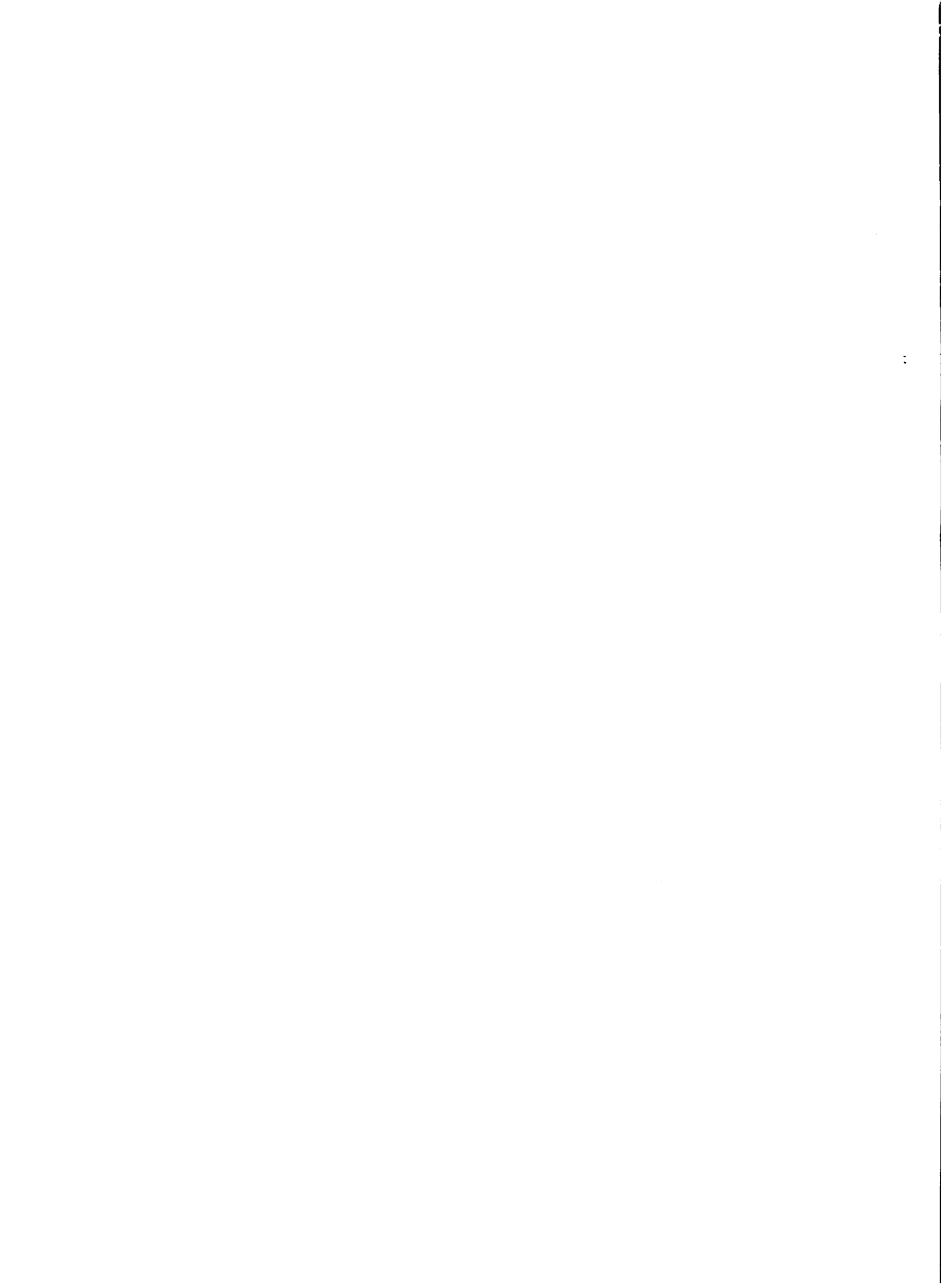
## **2. Los Términos de Referencia**

La consultoría se realizó con el propósito de apoyar a la Gerencia Técnica en la conformación del Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA).

Los términos de referencia elaborados para este propósito incluyen dos fases. La primera, con un plazo de 7 meses contiene el desglose de las actividades para la formulación del marco estratégico del CRIIA y las requeridas para brindar apoyo a aquellas acciones vinculadas con el mismo.

En esta fase se empleó la técnica descendente para sistemas de información, cuya metodología incorpora la participación del nivel gerencial y su punto de partida es el análisis de los objetivos y estrategias de la organización; que para este caso se tomó el PMP 1998-2002, de modo que el sistema a desarrollar sea congruente con los mismos y permita con su implementación apoyar al logro de las metas institucionales.

La segunda fase con una duración estimada de un año, identifica las actividades propias para el diseño, implementación y puesta en operación del CRIIA y para la cual se podría emplear la técnica



·  
·  
·  
·  
·  
·  
·  
·  
·  
·

ascendente, de modo que su estructuración se da partiendo del desarrollo de bases de datos de la institución y las del ámbito país, que son las que dinamizan el sistema.

### **3. Las Actividades Realizadas**

Las actividades que aquí se señalan corresponden a la primera fase, que se desarrolló de junio a diciembre de 1998, y que permitió cumplir con las siguientes:

- 1). Formular el nivel estratégico del CRIIA, lo que significa definir la misión, la visión y el objetivo.
  
- 2). Establecer las características principales del CRIIA.

Estas dos actividades se llevaron a cabo mediante reuniones de trabajo, para lo cual se contó con el apoyo del personal técnico vinculado a las áreas de información y comunicación del Consorcio Técnico, a saber Alfredo Valerio de la Unidad de Comunicación y Divulgación Técnica; Mario Pensado de la Gerencia Técnica; Karina Ramírez del CECADI; Marta Vásquez de la Biblioteca Venezuela; Franz Martin y Joaquín Arias del Area de Políticas y Comercio; además de la señora Marta Alencar, Directora de la Dirección de Informática.





⋮  
⋮  
⋮  
⋮  
⋮  
⋮  
3). **Elaborar una propuesta preliminar que incluya además, los aspectos operativos y de estructura orgánica.**

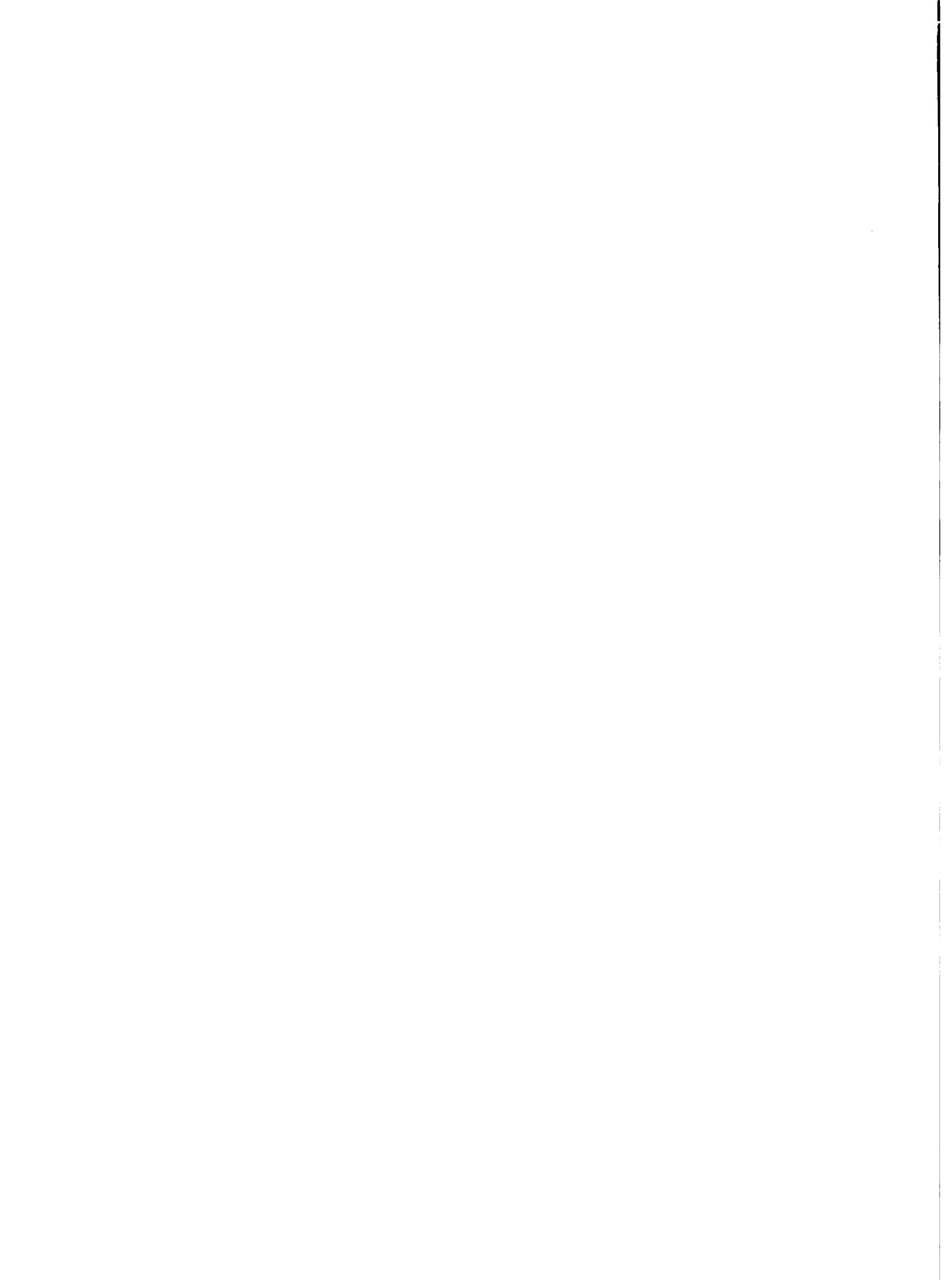
Con base en las reuniones de trabajo, elaboré un primer documento sobre el **Marco Estratégico del CRIIA**, que fue discutido con el Gerente del Consorcio Técnico hasta obtener la versión revisada que se incluye en el **Ver Anexo 1.**

La misma está compuesta de cuatro capítulos, iniciándose con una introducción sobre el papel del Instituto en el campo de la cooperación técnica y la importancia que se le da a la información.

En el capítulo II se define el marco estratégico del CRIIA donde se incluyen la misión, la visión, los objetivos y la estrategia, resaltando la importancia que tiene el poner en operación el CRIIA con los recursos existentes tanto humanos como tecnológicos con que cuenta el Instituto y los Estados Miembros, acción que permite que en el corto plazo se puedan entregar productos concretos.

El capítulo III muestra los criterios considerados para el diseño y operación del CRIIA, basado en la descentralización y en donde los CR's y ACT's juegan un papel fundamental en su implementación, porque es por medio de ellos que se busca establecer la coordinación de acciones con las instituciones públicas y privadas de los Estados Miembros, para identificar la demanda y orientar la oferta institucional.

En el capítulo IV se presenta la organización del CRIIA, como una instancia adscrita al Consorcio Técnico, donde se incluye una estructura mínima y las principales funciones de los responsables en sus diferentes niveles.



·  
·  
·  
·  
·  
·  
·  
·  
·  
·

Como complemento de este documento, incluyo una propuesta de **Plan Operativo Anual del CRIIA**, en el cual se identifican seis procesos básicos con sus correspondientes actividades, el calendario y el presupuesto estimado para 1999. Este se inicia con las acciones requeridas para poner en conocimiento de las diferentes instancias del Instituto, el marco estratégico para someterlo a su revisión y posterior incorporación de las observaciones que se le hagan para conformar el documento definitivo. Esto a su vez, significaría el inicio de la segunda fase. **Ver Anexo 2.**

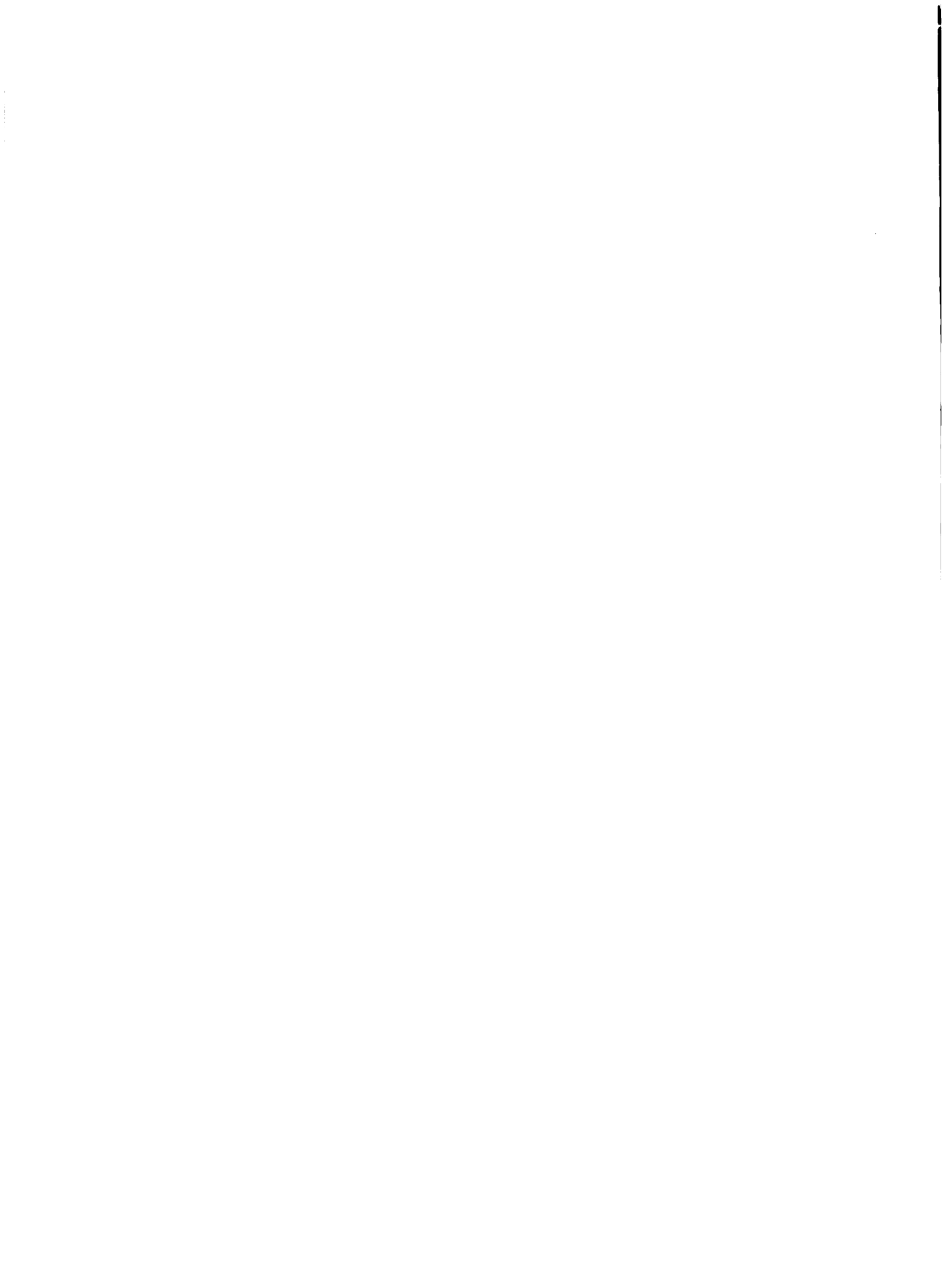
Para facilitar las diferentes presentaciones que se deben hacer del CRIIA, se hicieron diseños preliminares de hojas divulgativas y contenido de un "brochure" como los que se incluyen en el **Anexo 3 y Anexo 4.**

También se avanzó en el formato del cuestionario para recopilar la información de las bases de datos y sistemas de información desarrollados por el instituto, con el cual se haría el inventario y el estudio para determinar las necesidades de estandarización y requerimientos para su implementación en los Estados Miembros. **Ver Anexo 5.**

4). Apoyar y vincularse con las actividades relacionadas con **AGROINFO-Américas.**

Uno de los componentes del CRIIA es el sistema de información hemisférico llamado **Agroinfo-Américas**, producto del esfuerzo conjunto de la Universidad de Texas **A&M-TAMU**; **Caribbean Latinoamerican Action (CLAA)**; y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (**IICA**).

En este aspecto se participó activamente en el **Taller Reflexión y Programación AGROINFO-Américas**, realizado entre el 05 y 09 julio,



1998 en la Sede Central del IICA, con el propósito de iniciar formalmente la identificación y la coordinación de acciones para hacer una realidad AGROINFO-América en los países.

El taller incluyó sesiones de trabajo, presentaciones de experiencias en Costa Rica, El Salvador, Honduras, capacitación y reuniones con representantes del sector privado de Costa Rica. Al inicio del taller se nombró un grupo de trabajo conformado por las siguientes personas:

**TAMRC: Jaime Málaga-Jim Bob Ward**

**CLAA: Katja Newman**

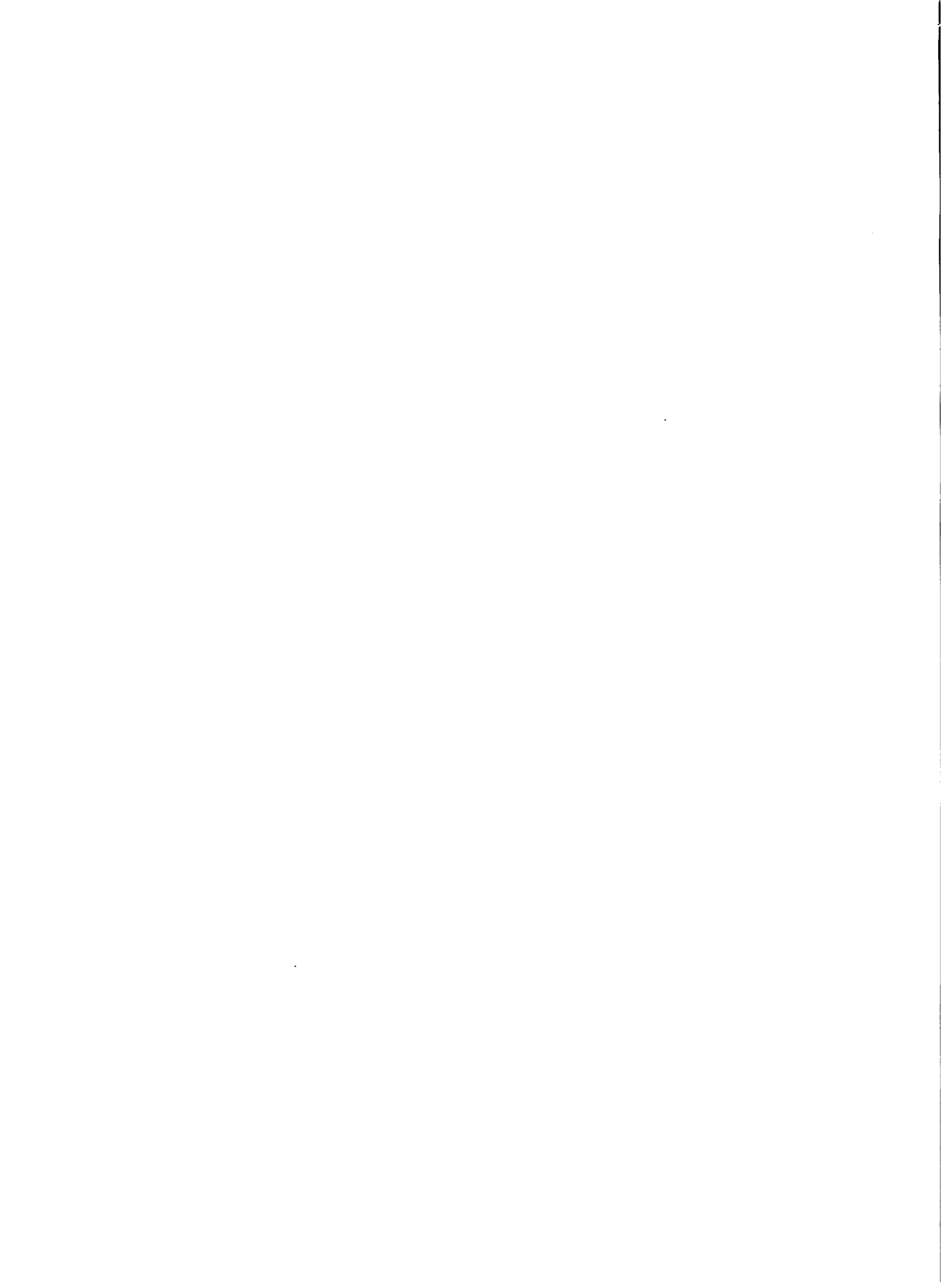
**IICA: Marta Alencar, Román Solera Andara.**

Además, me correspondió elaborar la ayuda memoria del evento, la cual fue sometida a consideración y aprobación de las partes. Copia del documento final se incluye como **Anexo 6**.

5). Apoyar a la ACT-Costa Rica en las actividades que se requieran por lograr la consolidación de INFOAGRO en el ámbito de país y de las demandas que se presenten en función de dicha experiencia.

En este campo se sostuvieron reuniones de trabajo con el coordinador de Infoagro en la ACT-Costa Rica, Roberto González y Gustavo Enríquez Representante, con el propósito de identificar acciones que permitieran consolidar Infoagro en el país. Se recomendó primero, hacer una presentación a las nuevas autoridades del sector agropecuario de Costa Rica, sobre los alcances de Infoagro, para obtener su apoyo y continuar con las acciones programadas en los ámbitos regional y local.

En segundo lugar, se determinó la necesidad de formular un proyecto que justificara la inversión requerida para alcanzar una cobertura nacional. Esta acción estuvo a cargo del señor Federico Sancho, de la ACT-Costa Rica.



.....

**Copia del primer documento de proyecto lo revisé e hice las observaciones correspondientes.**

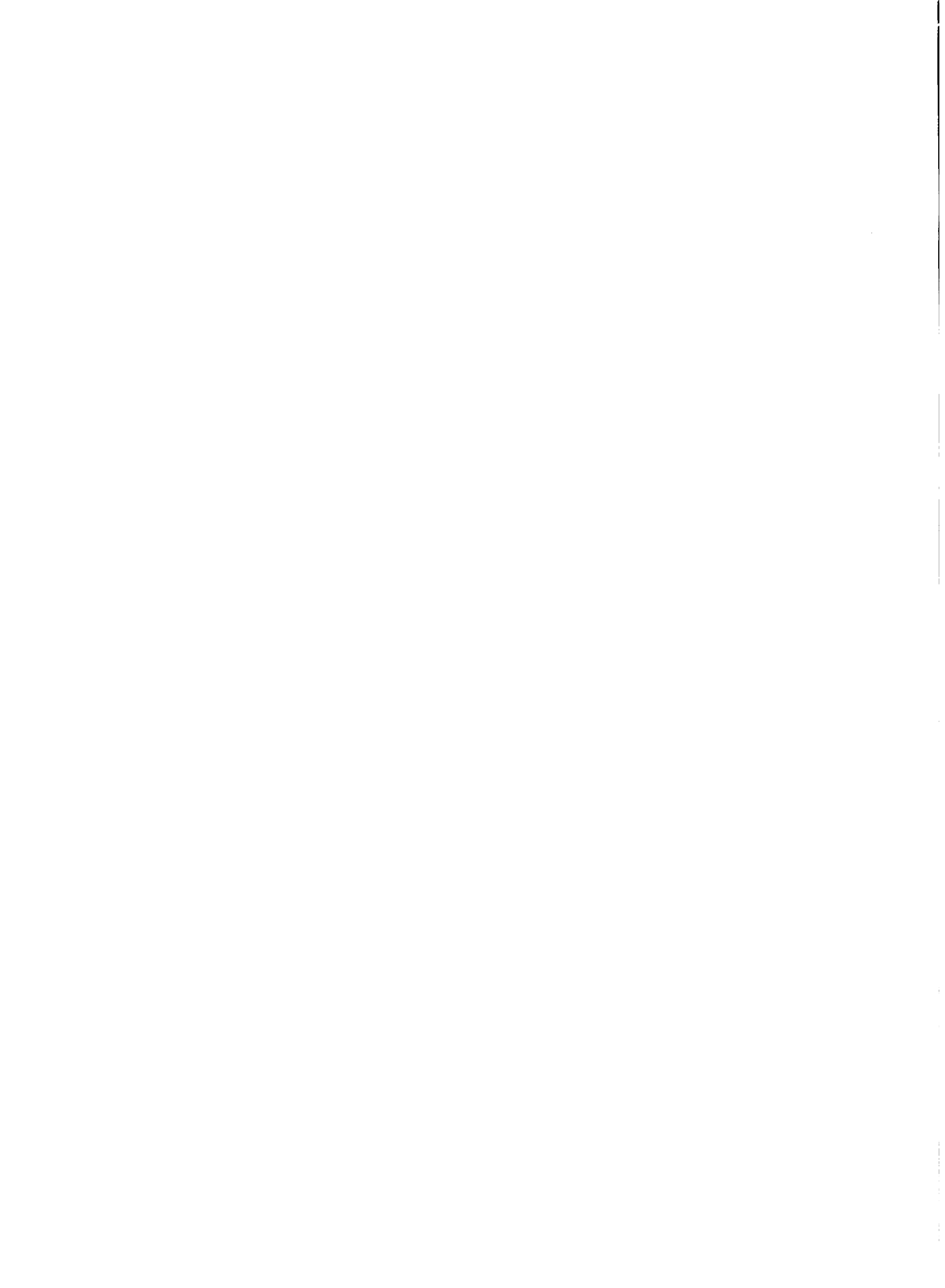
**En relación con la confusión que se presentó con los sistemas, Agroinfo vs Infoagro; se analizó detalladamente esta situación y se llegó a la conclusión que ambos sistemas son complementarios, donde Infoagro como la red de información del sector agropecuario de Costa Rica, había generado una metodología de trabajo que podía ser aplicada en otros países; mientras que Agroinfo como la red hemisférica de información, es un desarrollo tecnológico que debe ser aprovechado por los Estados Miembros que lo deseen.**

**6). Apoyar a la Gerencia Técnica en cualquier otra actividad que se requiera relacionadas con el CRIA, AGROINFO e INFOAGRO.**

**El componente documental del CRIA es producto de las acciones que realizan las bibliotecas, Venezuela del IICA, la Rodrigo Peña de Colombia y Orton del CATIE/IICA, localizada en Turrialba.**

**Para esta última, su Comité Administrativo (CABCO), determinó la necesidad de plantear y ejecutar un proceso de modernización que le permitiera a la biblioteca, ajustarse a los cambios y poder desempeñar un papel de liderazgo en esta materia al nivel de América Latina.**

**Con ese propósito se conformó un equipo técnico integrado por Gerardo Escudero, Rubén Nuñez, Marta Alencar y Román Solera del IICA; Juan A. Aguirre, José Arze y Laura Coto del CATIE quienes mediante sesiones de trabajo permanentes lograron definir los alcances para la modernización de la biblioteca Orton.**





.....

Además, me correspondió junto con el Dr. Juan Antonio Aguirre, elaborar el documento propuesta que fue sometido a conocimiento y aprobación de los demás miembros del equipo y entregado al Gerente del Consorcio Técnico para su posterior presentación a los directores generales de ambas instituciones. **Ver Anexo 7.**

Otra acción desarrollada en este apartado fue el apoyo brindado al Dr. Rubén Nuñez, Asesor de la Gerencia Técnica, en la elaboración del plan de trabajo para la ejecución del proyecto "Sistema de Información y Documentación Agropecuaria para América Latina y el Caribe" financiado con fondos del Instituto y la Fundación Kellogs.



·  
·  
·  
·  
·  
·  
·

#### **4. Anexos**

**Anexo 1. El marco estratégico del C R I I A**

**Anexo 2. El Plan Operativo Anual (1999)**

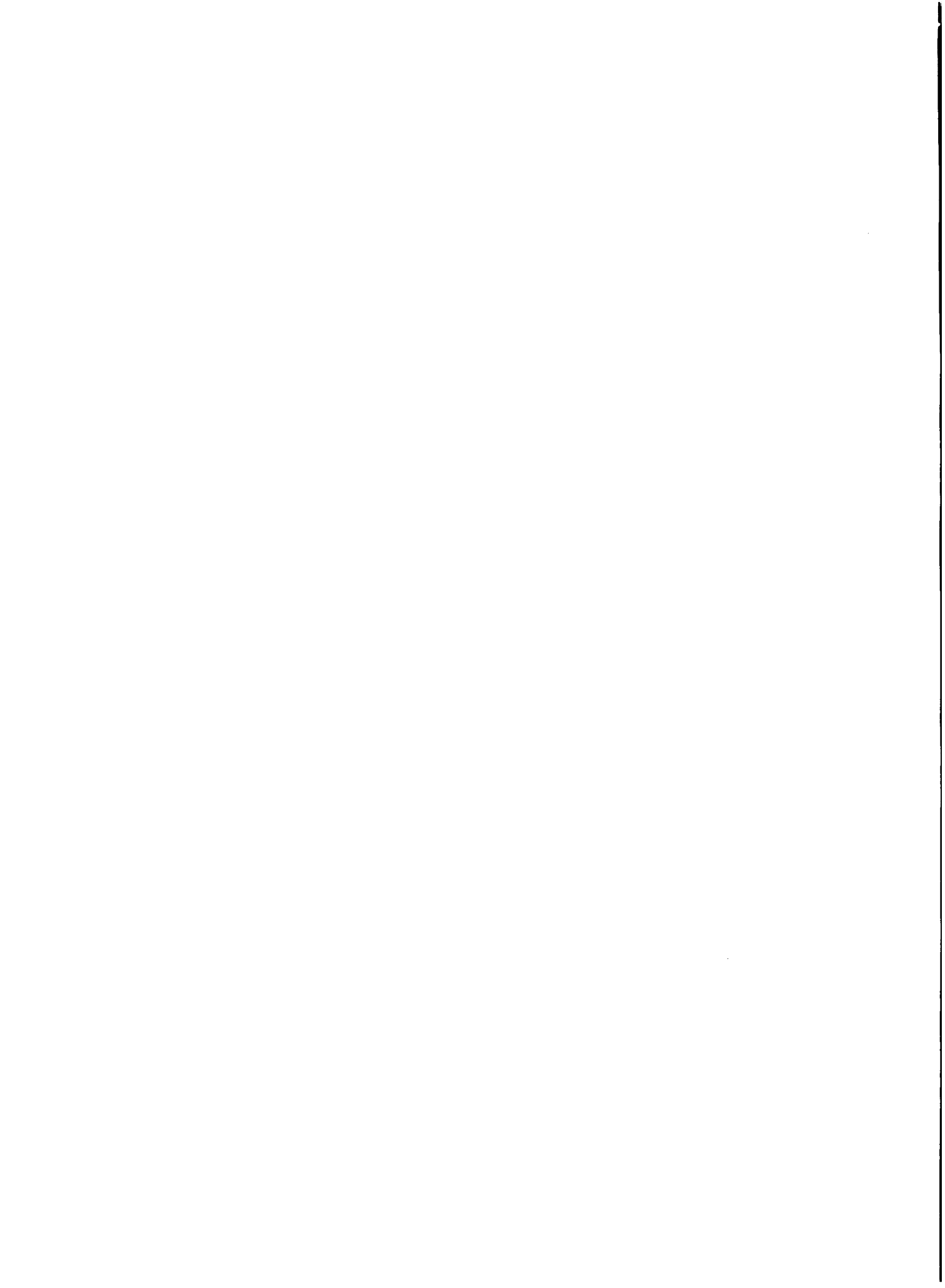
**Anexo 3. Hojas divulgativas**

**Anexo 4. Láminas para la presentación del C R I I A**

**Anexo 5. Formato para inventario de bases de datos**

**Anexo 6. Ayuda memoria Taller Agroinfo-Américas**

**Anexo 7. Propuesta de modernización de la Biblioteca  
Commemorativa Orton**



**Anexo 1**  
**El Marco Estratégico del CRIIA**





## **El Marco Estratégico**

**Consortio Técnico**

**noviembre, 1998**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA**

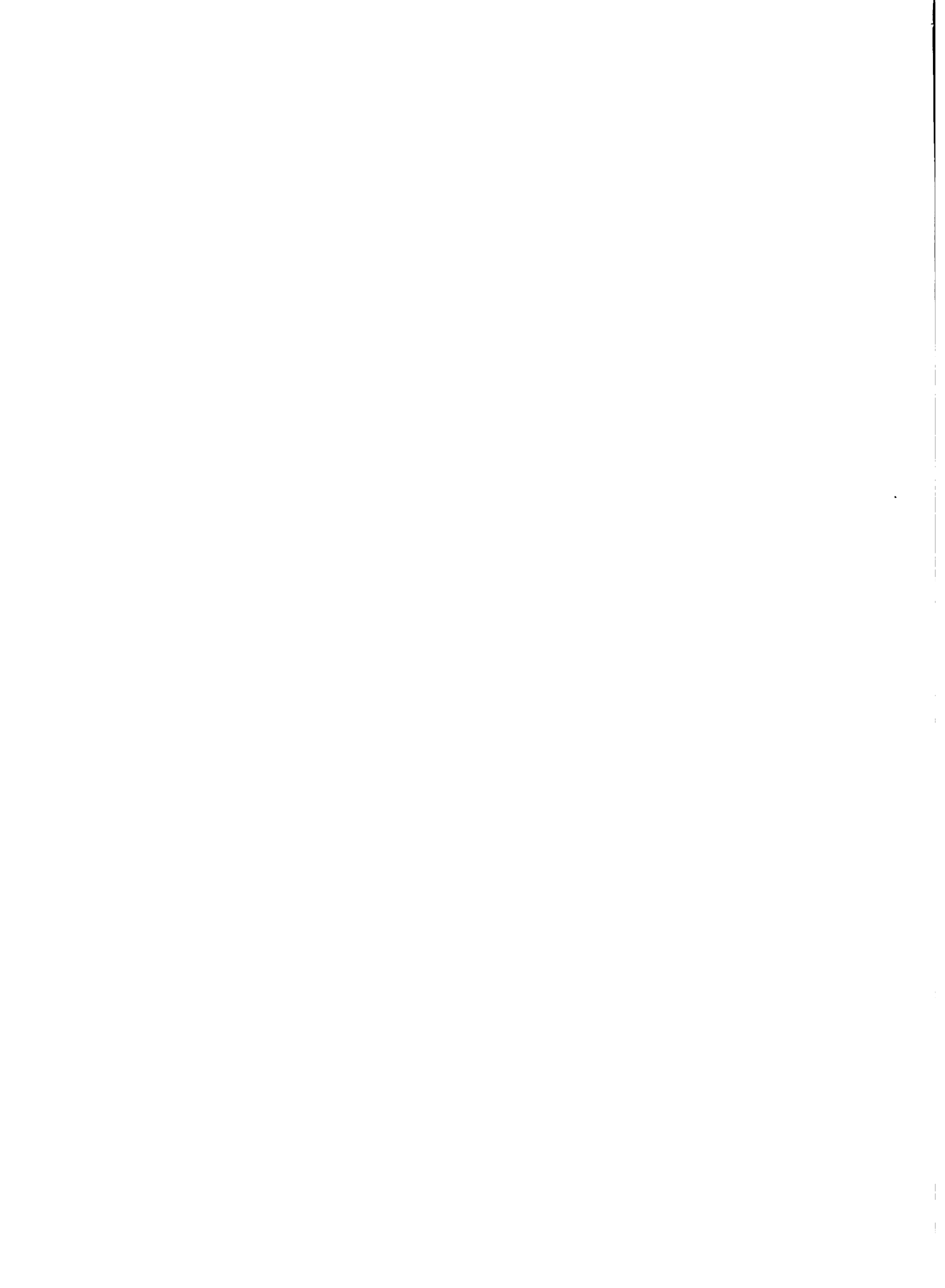
**Sede Central, Coronado, Costa Rica**





## **Indice**

	<b>Presentación-1</b>
<b>I.</b>	<b>Introducción-3</b>
<b>II.</b>	<b>El Marco Estratégico -5</b>
<b>1.</b>	<b>El Concepto-5</b>
<b>2.</b>	<b>La Misión-6</b>
<b>3.</b>	<b>La Visión-7</b>
<b>3.</b>	<b>Las Objetivos-7</b>
<b>4.1.</b>	<b>General-7</b>
<b>4.2.</b>	<b>Específicos-7</b>
<b>5.</b>	<b>La Estrategia-8</b>
<b>5.1.</b>	<b>La Primera Fase-8</b>
<b>5.1.1.</b>	<b>Bases de Datos Disponibles-9</b>
<b>5.1.2.</b>	<b>La Tecnología-14</b>
<b>5.2.</b>	<b>La Segunda Fase-16</b>
<b>III.</b>	<b>Criterios para la Operación-17</b>
<b>1.</b>	<b>El Diseño-17</b>
<b>2.</b>	<b>El Nivel Operativo-19</b>
<b>2.1.</b>	<b>El Sistema Nacional-19</b>
<b>2.2.</b>	<b>El Sistema Regional-29</b>
<b>2.3.</b>	<b>El Sistema Hemisférico-29</b>
<b>IV.</b>	<b>La Organización-22</b>
<b>1.</b>	<b>La Estructura-22</b>
<b>2.</b>	<b>Las Funciones-22</b>
<b>2.1.</b>	<b>El Comité Biractivo-22</b>
<b>2.2.</b>	<b>El Coordinador General-23</b>
<b>2.3.</b>	<b>El Grupo Técnico de Apoyo-23</b>
<b>2.4.</b>	<b>El Centro Regional-23</b>
<b>2.5.</b>	<b>La Agencia de Cooperación Técnica-24</b>
<b>2.6.</b>	<b>El Enlace Nacional-24</b>



## **PRESENTACION**

El presente documento es una versión preliminar del marco estratégico para el funcionamiento del Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura-CRIIA, que el Consorcio Técnico pone a disposición de todas las instancias del Instituto, para que mediante un proceso participativo, se logre su revisión y así obtener las observaciones correspondientes para elaborar el marco definitivo.

El documento resume en cuatro capítulos los componentes básicos. Inicia con una introducción sobre el papel del Instituto en el campo de la cooperación técnica y la importancia que se le da a la información.

En el capítulo II se define el marco estratégico del CRIIA donde se incluyen la misión, la visión, los objetivos y la estrategia, resaltando la importancia que tiene el poner en operación el CRIIA con los recursos existentes tanto humanos como tecnológicos, favoreciendo el talento humano de la institución, lo que permite que en el corto plazo se puedan entregar productos concretos.

El capítulo III muestra los criterios considerados para el diseño y operación del CRIIA, basado en la descentralización y en donde los CR's y ACT's juegan un papel fundamental en su implementación, porque es por medio de ellos que se logra establecer la coordinación de acciones con las instituciones públicas y privadas de los Estados Miembros, para identificar la demanda y orientar la oferta institucional.



En el capítulo IV se presenta la organización del CRIIA, como una instancia adscrita al Consorcio Técnico, donde se incluye una estructura mínima y las principales funciones de los responsables en sus diferentes niveles.

La elaboración del documento estuvo a cargo del Consorcio Técnico con el apoyo de la Dirección de Informática por medio su directora Marta Alencar. Participaron Román Solera Andara, como coordinador general; Alfredo Valerio de la Unidad de Comunicación y Divulgación Técnica; Mario Pensado de la Gerencia Técnica; Karina Ramírez del CECADI; Marta Vásquez de la Biblioteca Venezuela; Franz Martin y Joaquín Arias del Area de Políticas y Comercio. La supervisión la realizó el Dr. Gerardo Escudero, Gerente del Consorcio Técnico.



## I. INTRODUCCION

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) como organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano, orienta todos sus esfuerzos para que los países de las Américas puedan superar los grandes retos que significan mejorar la competitividad de la agricultura y las condiciones de vida en el medio rural.

Para responder a estos retos, el Instituto brinda sus servicios de cooperación por medio de seis áreas estratégicas<sup>1</sup>, compuestas por cuatro áreas de concentración temática:

- Políticas y Comercio;
- Ciencia, Tecnología y Recursos Naturales;
- Sanidad Agropecuaria y
- Desarrollo Rural.

Más dos áreas que además de temáticas se constituyen en ejes articuladores de la acción de la cooperación institucional:

- Capacitación y Educación e
- Información y Comunicación.

Con ellas se busca satisfacer las necesidades de cooperación que demandan los Estados Miembros, sea esta como apoyo directo; investigación y estudios; capacitación; difusión e intercambio de información; redes de cooperación horizontal; apoyo a la realización de foros; intermediación técnico-científica, financiera y administrativa; documentación y diseminación de experiencias;

---

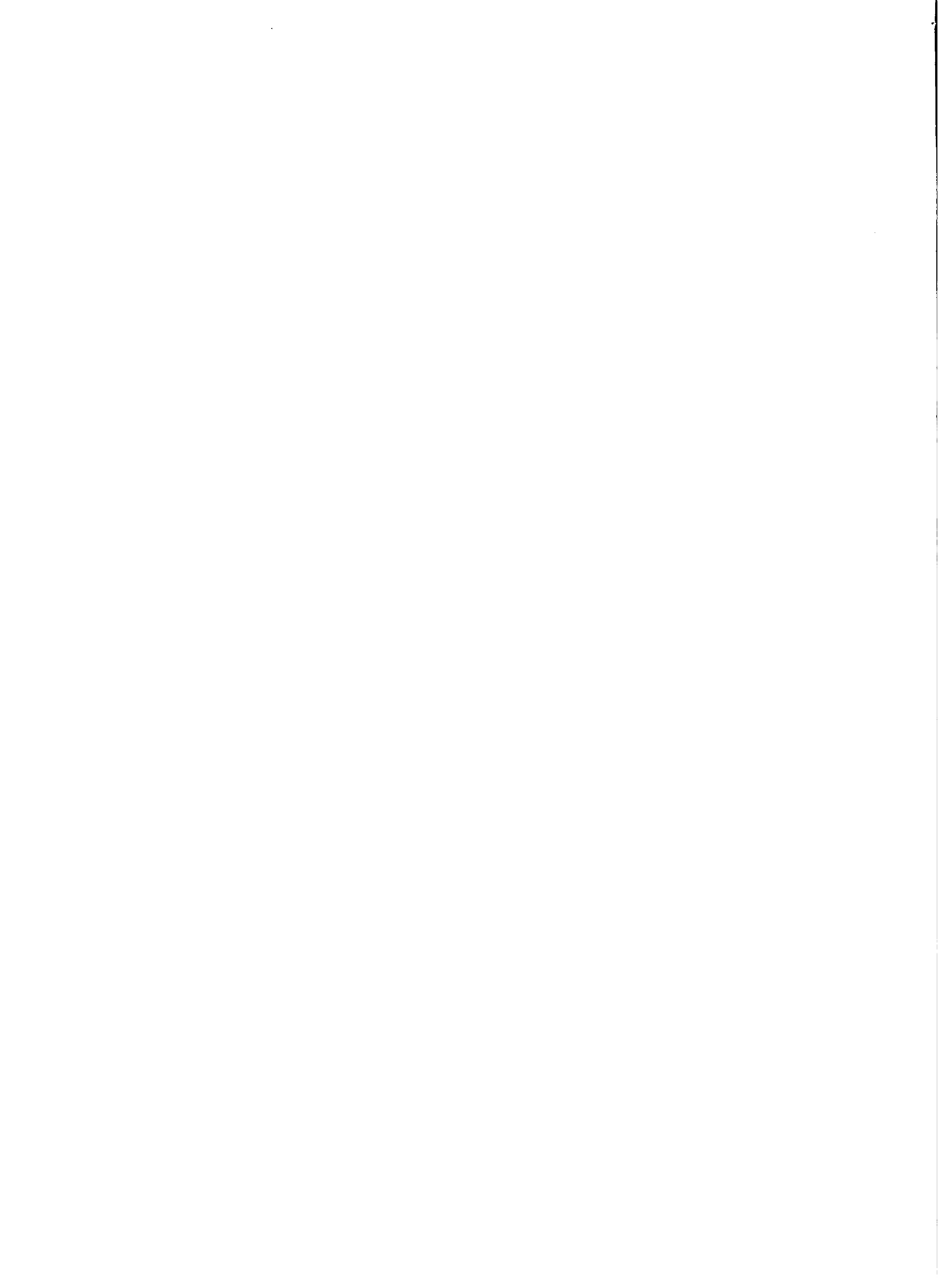
<sup>1</sup> .La Agricultura: Más allá de una Visión Sectorial. PMP 1998-2002. Propuesta a los Estados Miembros para su discusión y aprobación en el Comité Ejecutivo, octubre de 1998.





formulación de proyectos; cooperación especial a organismos de investigación y enseñanza.

En el campo de la difusión e intercambio de información técnica, el Instituto, asume el desafío de aprovechar la tecnología de la información y comunicación para poner a disposición de los agricultores, la información relevante que les permitan aprovechar las oportunidades que ofrecen los mercados y la tecnología requerida para hacer más competitiva la agricultura de los Estados Miembros. El instrumento desarrollado para tal propósito es el *Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA)*.



## **II. EL MARCO ESTRATEGICO**

### **1. El Concepto**

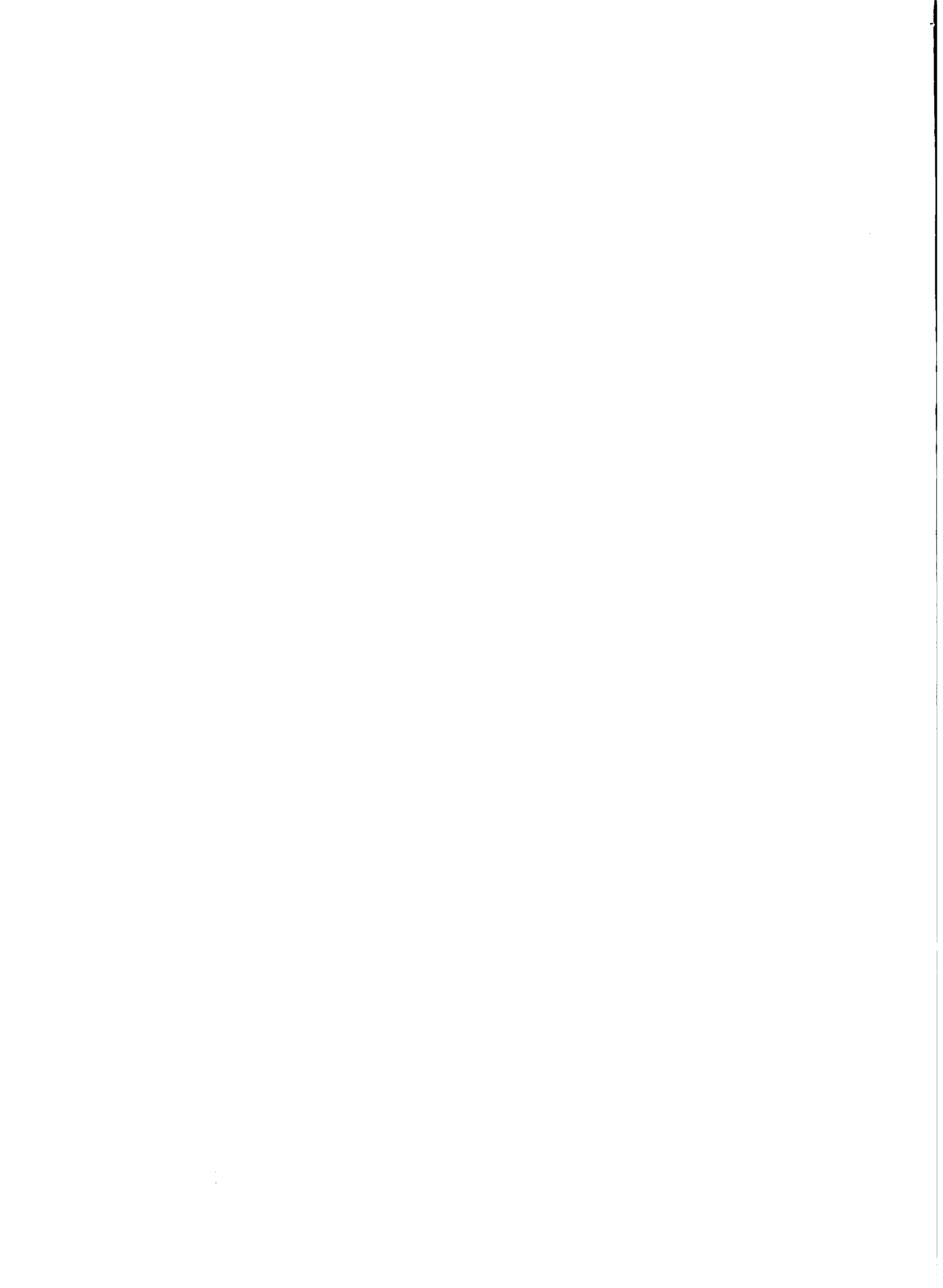
El Plan de Mediano Plazo 1998-2002<sup>2</sup> señala textualmente que "el IICA consolidará el Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA), el cual facilitará el flujo de información actualizada; proporcionará a sus Estados Miembros información agrosocioeconómica relevante para las decisiones de sus organizaciones públicas y privadas y ofrecerá información a otros organismos internacionales sobre una base de reciprocidad".

Por lo tanto, el CRIIA se define como el articulador de un conjunto de sistemas de información en redes de las Américas, cuyo ámbito va desde la localidad hasta el hemisferio. Facilita la difusión e intercambio de información para la toma de decisiones en las organizaciones público-privadas de los Estados Miembros del IICA.

Se caracteriza por coordinar la atención de la demanda de información de los países; favorecer la descentralización de la misma; reactivar la participación en redes; contribuir al proceso de toma de decisiones; intercambiar información agrosocioeconómica entre los países; mantener la independencia de las instancias participantes; identificar y promover experiencias sobre sistemas de información técnica exitosos sobre la base de una filosofía de cooperación hacia los países.

---

<sup>2</sup>.Propuesta PMP 1998-2002



Es importante señalar que el CRIIA no valida información, esa responsabilidad le corresponde a los administradores directos de las diferentes bases de datos y sistemas de información que operan en los países<sup>3</sup>.

La clientela del CRIIA está compuesta por cinco grandes grupos de demandantes: Sector Público, Sector Privado, Sector Académico, el mismo IICA y el usuario individual. Esta clientela en algún momento presenta los dos roles: demandante y oferente; sin embargo, su rol lo define la función predominante.

## **2. La Misión**

Proyectarse como un ente de excelencia, articulador de los sistemas de información y portador de una filosofía de cooperación técnica, que reconociendo el valor estratégico de la información, busca democratizar su acceso a los diversos actores demandantes, públicos y privados. Esta en tanto como recurso crítico les permita definir estrategias de inversión, producción y comercialización, y tomar las decisiones que mejoren los niveles de competitividad, incrementen los ingresos y alivianen la pobreza, en el contexto del desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.

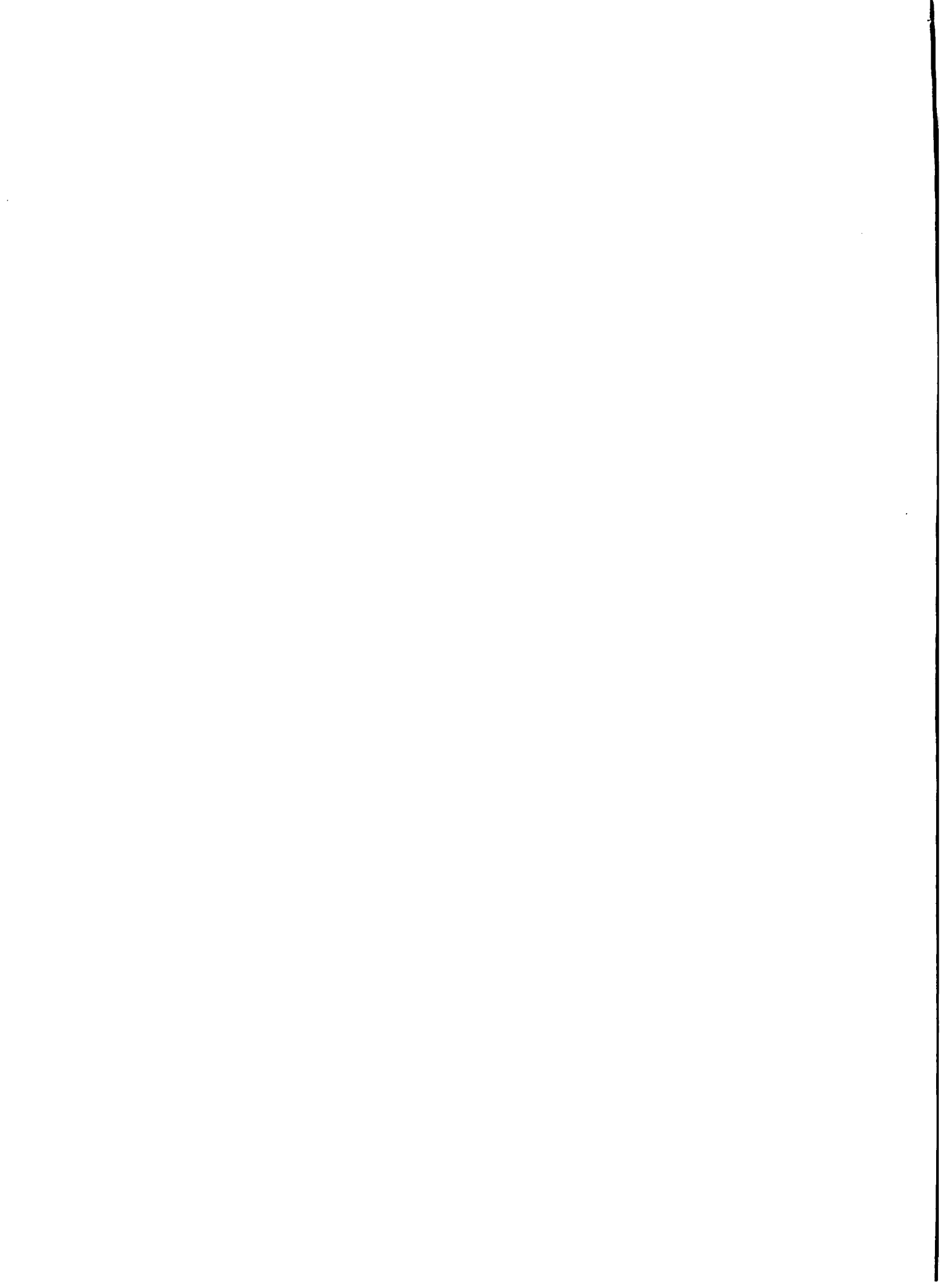
## **3. La Visión**

Ser líder en la difusión e intercambio de información agrosocioeconómica relevante y de experiencias exitosas en ese campo, como una forma de

---

<sup>3</sup>**Dato:** Hecho o cifras en bruto que se convierten en información cuando se les transforma para comunicar un significado o proporcionar conocimiento. (Sistemas de información para la administración. James A. Senn. Grupo De. Iberoamérica).

**Base de datos:** Es una colección integrada de datos, almacenados en diferentes tipos de registros. (James A. Senn)



cooperación técnica que además, aprovecha y pone a disposición de los Estados Miembros, la tecnología de la información y comunicación para coadyuvar a la transformación integral de la agricultura de las Américas.

## **4. Los Objetivos**

### **4.1. General**

Poner a disposición de los demandantes, las bases de datos y sistemas de información agrosocioeconómica relevante que se generan institucionalmente y en los diferentes organismos nacionales, regionales e internacionales, actuales y futuros en apoyo a la toma de decisiones de los agricultores de los Estados Miembros.

### **4.2. Específicos**

4.2.1. Identificar la oferta de bases de datos y sistemas de información agrosocioeconómica relevantes en operación y por desarrollar.

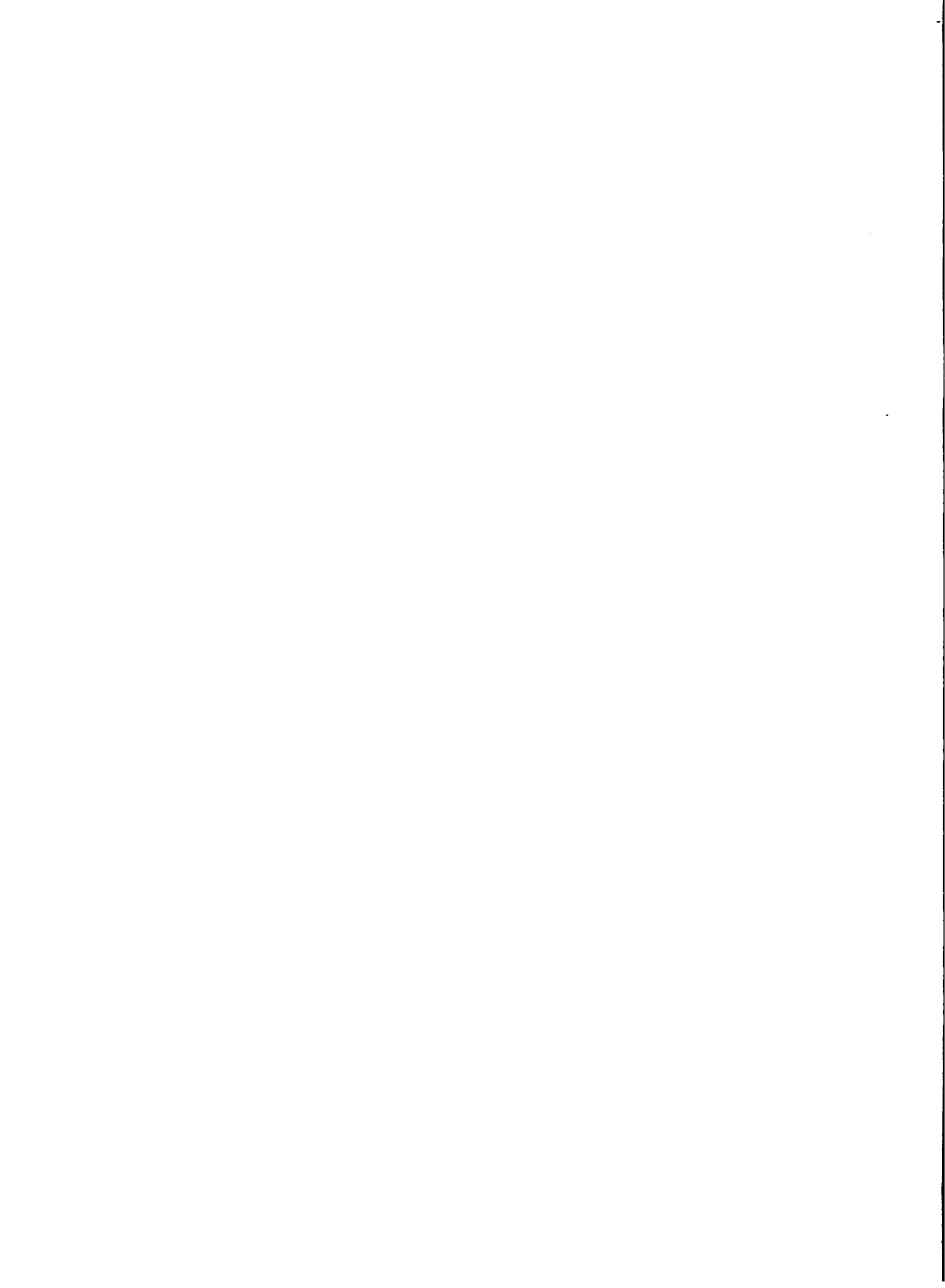
4.2.2. Facilitar el acceso y la disponibilidad de la información agropecuaria producida local, nacional, regional e internacionalmente.

4.2.3. Brindar el apoyo técnico y la capacitación necesaria al personal vinculado con el CRIIA.

4.2.4. Establecer alianzas estratégicas necesarias con organismos nacionales o internacionales que generen información relevante.

---

**Sistema de información:** Conjunto de centros que a través de la adopción de reglas y medios físicos de comunicación acuerdan intercambiar información entre ellos. (INFOLAC-CEPAL. 1987)





## **5. La Estrategia**

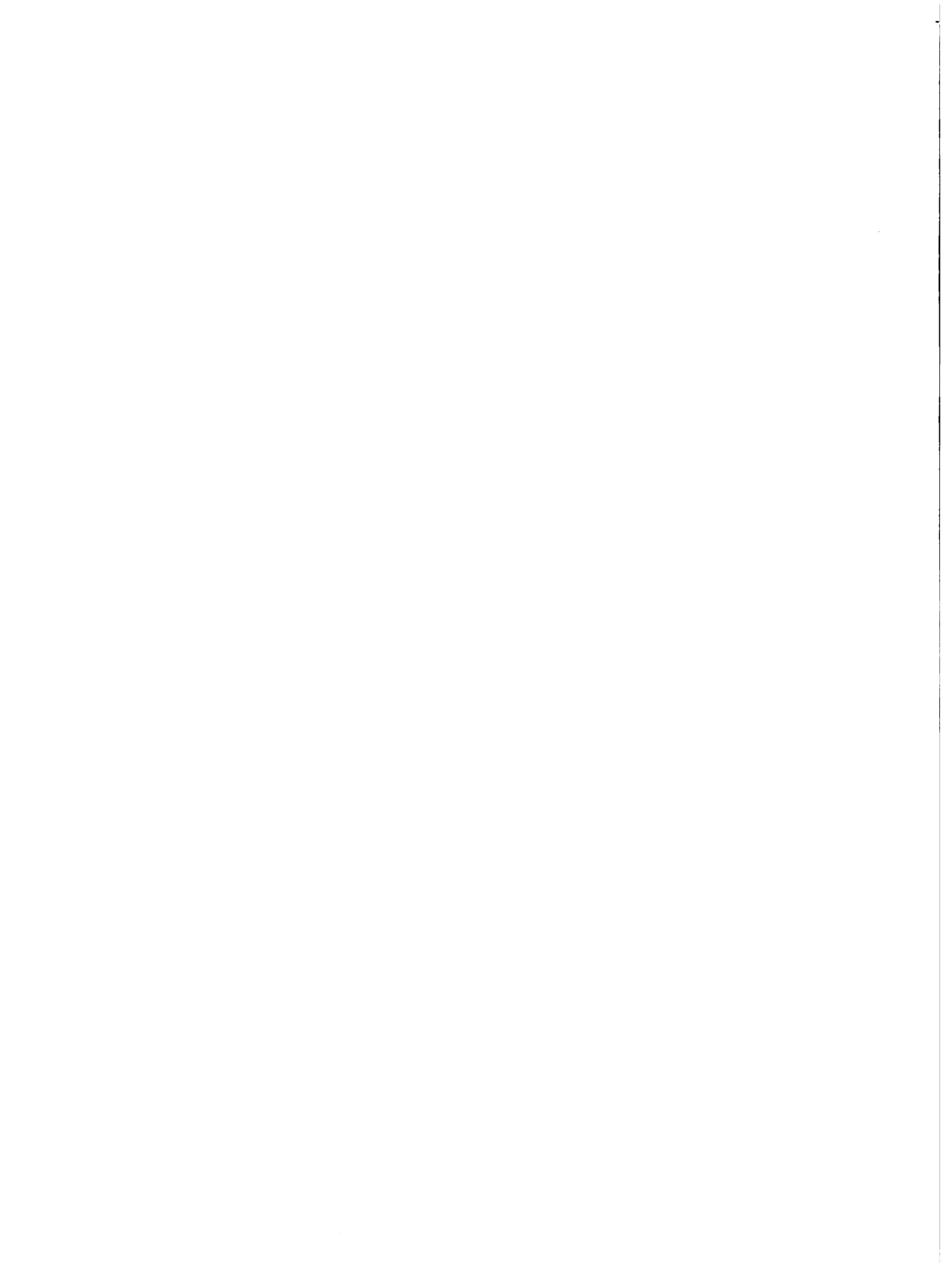
Para lograr el éxito en la implementación, funcionamiento y consolidación del CRIIA, se reconoce:

- La existencia de una demanda de información.
- La necesidad de intercambiar la información como un hecho compartido y socialmente aceptado.
- Que su viabilidad se traduce en una alianza con el sector público y privado que permita y guíe el proceso para alcanzar su institucionalización y consolidación.
- Que las acciones programadas deben producir resultados en el corto plazo sin perder de vista el horizonte de largo plazo, con lo cual se facilite su monitoreo y permita hacer altos en el camino.
- Que se debe constituir en un aprendizaje permanente que lo haga sostenible.

Asimismo, se tiene presente, que el proceso de facilitar el flujo de información es complejo en las Américas debido a las limitaciones existentes y que es casi imposible que pueda ser manejado por un solo organismo; sin embargo, es necesario promover su uso e intercambio, aprovechando las iniciativas existentes y evitar la duplicación o redundancia con otros centros o sistemas de información.

### **5.1. Primera Fase**

En una primera fase, el CRIIA favorece el intercambio de información agrosocioeconómica y de experiencias locales y regionales exitosas, para hacer realidad los verdaderos beneficios que genera la información y comunicación producida por el talento humano de la institución.



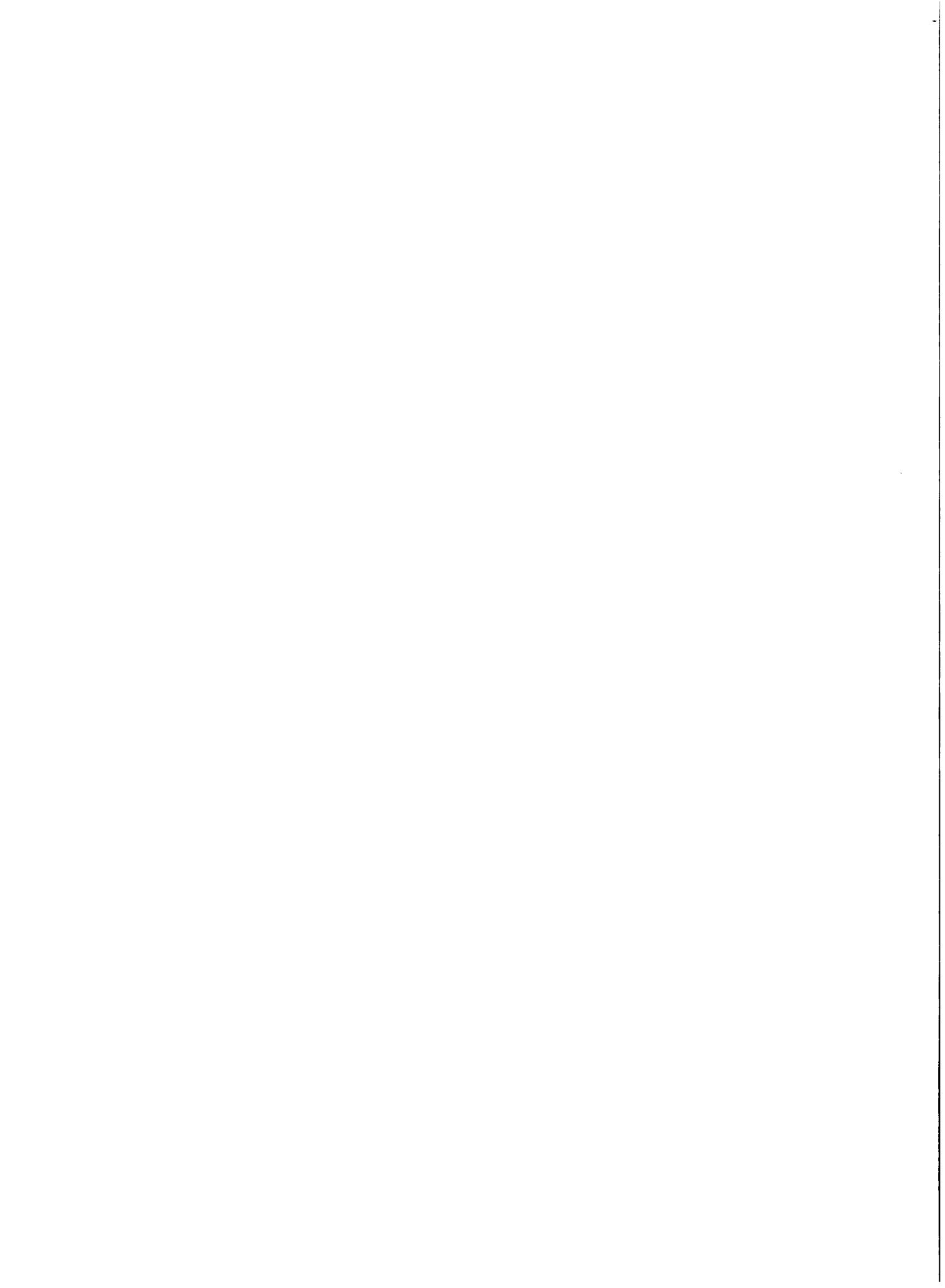
Además, aprovecha y utiliza la tecnología de información desarrollada para lograr la mayor cobertura posible que permita satisfacer las demandas y prioridades de los Estados Miembros.

### **5.11. Bases de Datos Disponibles**

El CRIIA se desarrolla a partir de las bases de datos y sistemas de información diseñados por sus diferentes áreas de concentración temática y unidades de apoyo como las Bibliotecas Venezuela, Orton y Rodrigo Peña en Colombia, para ponerlas a disposición de Centros Regionales y ACT's. Inicia su operación con los siguientes sistemas:

**SIAPA.** Es el Sistema de Información para Análisis de Políticas desarrollado por el Area de Políticas y Comercio, contiene varios mecanismos que se combinan para permitir la captura de datos, la validación y generación de series de tiempos con periodicidad diaria, semanal y mensual, según sea información sobre producción, precios, comercio, etc. Incluye herramientas para obtener análisis sobre tendencias, ciclos y estacionalidad de los precios, así como análisis sobre la estructura, desempeño del comercio según fuente y destino y grado de penetración de un producto en el mercado internacional; además, de la comunicación de los resultados.

**AGROINFO-Américas.** Es un sistema de alcance hemisférico de servidores de bases de datos integrados, que contiene información para apoyo de las agroempresas en temas como la investigación, oferta, demanda, precios, estadísticas, sanidad vegetal y animal, políticas, calendarios de eventos, foros, etc.



AGROINFO-Américas fue desarrollado por la Universidad de Texas A&M (TAMU), con el apoyo del Caribbean Latinoamerican Action (C/LAA) y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), las cuales mediante convenio firmado en abril de 1998, se comprometieron a ponerlo en ejecución definiendo para cada una de ellas las siguientes responsabilidades:

**TAMU:** poner a disposición la tecnología de bases de datos en web; apoyo técnico para la implementación y mantenimiento; desarrollo de aplicaciones y soporte técnico.

**CLAA:** responsable de promocionar y vincular al sector privado; apoyo en la búsqueda de financiamiento externo.

**IICA:** encargado de la promoción en el sector público de los 34 Estados Miembros; la capacitación de los usuarios y su implementación.

Con AGROINFO-Américas se busca proveer una estructura que asegure que las diversas organizaciones en cada país tengan medios e incentivos para producir y difundir información confiable y de calidad que es fundamental para la competitividad del sector agropecuario. Permite que la información sea categorizada dentro de un sistema estructurado de tecnología de bases de datos para el Web, para que la información pueda ser accesada por regiones, países, productos, organizaciones y distintos periodos de tiempo<sup>4</sup>.

**Infoagro.** El Consorcio Técnico, La Agencia de Cooperación Técnica en Costa Rica (ACT-CR) y el Sector Agropecuario de ese país, desarrollaron y operan la

---

<sup>4</sup>[www.agroinfo.org](http://www.agroinfo.org)



red de información agropecuaria Infoagro<sup>5</sup>, que pone a disposición de instituciones públicas y privadas, información geo-referenciada sobre ciudades, carreteras, caminos, ríos, clima, clases de suelos, organizaciones y otros, de cada una de las regiones agropecuarias del país.

También difunde la tecnología por cultivo; servicios agropecuarios públicos y privados; inventario de recursos humanos. Incluye paquetes informativos sobre trámites de importación, aranceles, servicios de transporte, acuerdos comerciales, regulaciones sanitarias, entre otras.

- Enlaza el nivel nacional con el regional y local por medio de los Centros Rurales de Información (CRI) que son la instancia pública o privada que cuenta con las condiciones necesarias para recibir y difundir información localmente, de modo que la clientela, prioritariamente organizaciones de pequeños y medianos productores, pueda hacer uso y apropiarse de la información<sup>6</sup>.

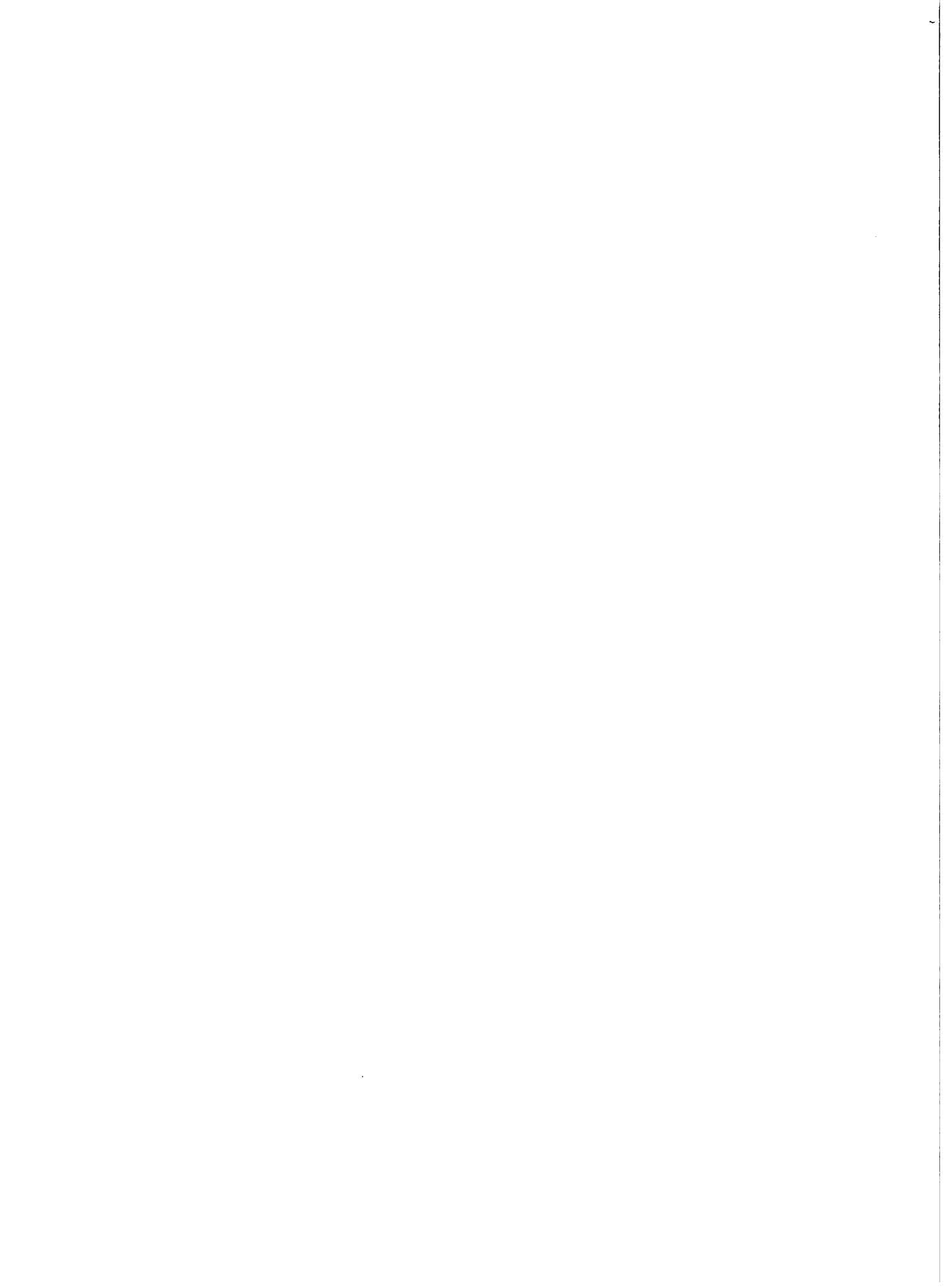
**AGRI2000.** Es una iniciativa del Consorcio Técnico por medio de la Unidad de Comunicación y Divulgación Técnica y la Biblioteca Orton; que consiste en una metabase de datos en agricultura que reúne las mejores bases de datos bibliográficas especializadas en agricultura y ciencias afines, producidas por instituciones nacionales y/o internacionales, que puedan ser accesadas a través de Internet por medio de la hoja del WEB del IICA<sup>7</sup>.

---

<sup>5</sup>. Creada mediante Decreto Ejecutivo 26978-MAG publicado en el diario oficial La Gaceta 100 del 26 de mayo de 1998.

<sup>6</sup>. IICA/SEPSA. Infoagro. Un ejemplo de modernización de los servicios de información para la gestión de agroempresas. Serie Avances de Trabajos Técnicos-IICA. San José, Costa Rica. Abril, 1998. [www.infoagro.go.cr](http://www.infoagro.go.cr)

<sup>7</sup>. [www.iica.ac.cr](http://www.iica.ac.cr)



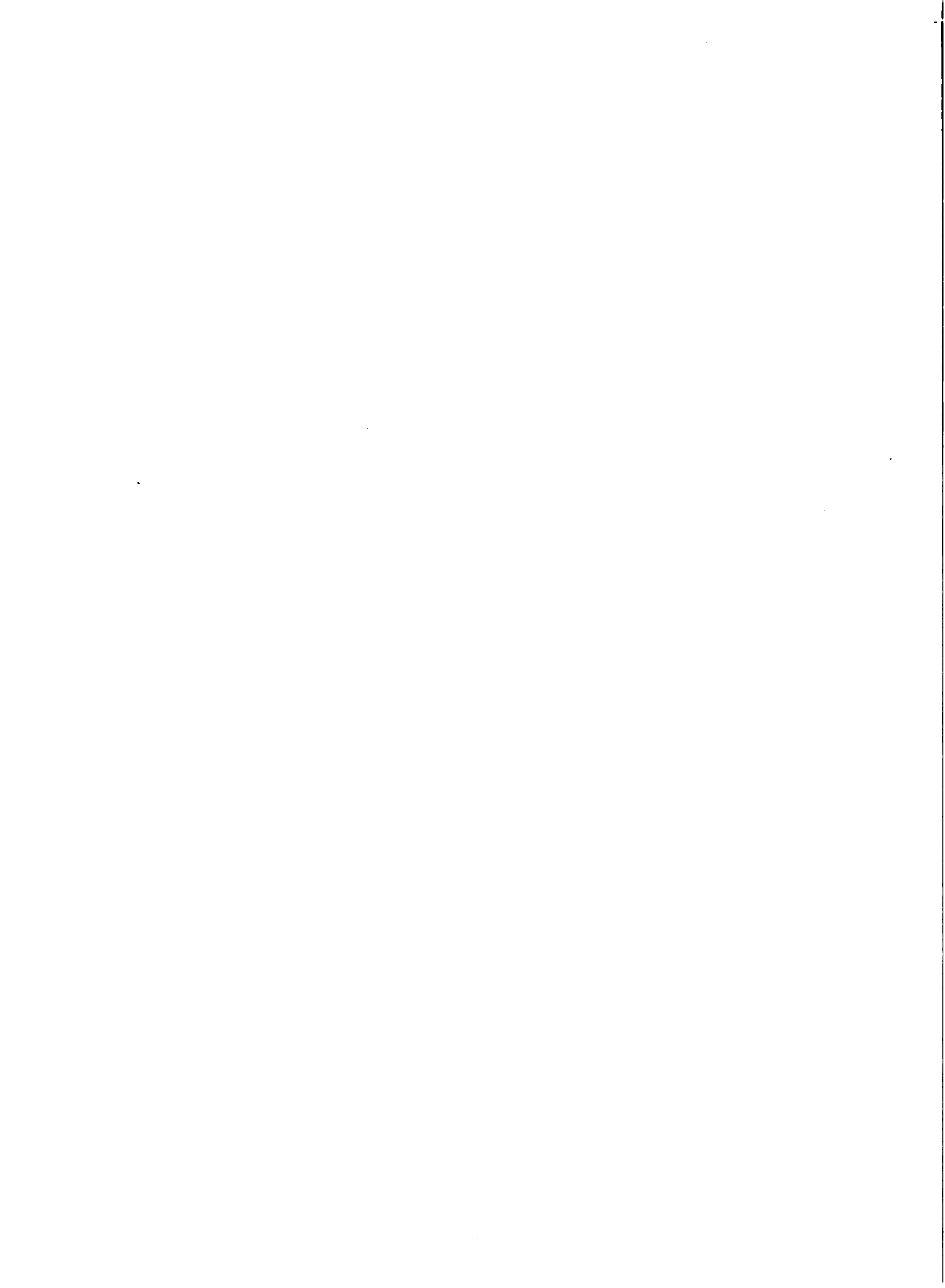


**Red de Bibliotecas y Centros de Documentación Agrícola de las Américas.** Con el apoyo de la Fundación Kellogs se establece el Sistema de Información y Documentación Agropecuaria de las Américas, a través de la conformación de redes de bibliotecas y centros de información liderados por las bibliotecas Venezuela, Orton (IICA/CATIE) y Rodrigo Peña de Colombia, con la participación de la Asociación Interamericana de Bibliotecarios, Documentalistas y Especialistas en Información Agrícola-AIBDA.

Tiene como propósito desarrollar la capacidad de los países de ALC para administrar y operar sistemas nacionales de información que integran las bibliotecas y centros de documentación en el sector agropecuario; además de facilitar un acceso permanente a la información científica sobre agricultura generada en los países.

Con este sistema, el CRIIA fortalecerá las actividades desarrolladas en el campo de información documental aprovechando la existencia y consolidación de AGRI2000, así como la incorporación del componente documental en las redes AGROINFO-Américas e Infoagro, para lograr una mayor expansión de los servicios y atender la gran demanda generada principalmente por técnicos, profesionales, investigadores, así como estudiantes de los centros superiores de enseñanza y representantes de la pequeña y mediana empresa agropecuaria de los países de ALC.

**IICA-Agrosalud XXI.** La Red Interamericana de Salud Agropecuaria tiene como objetivos coordinar acciones con otras agencias de cooperación técnica y



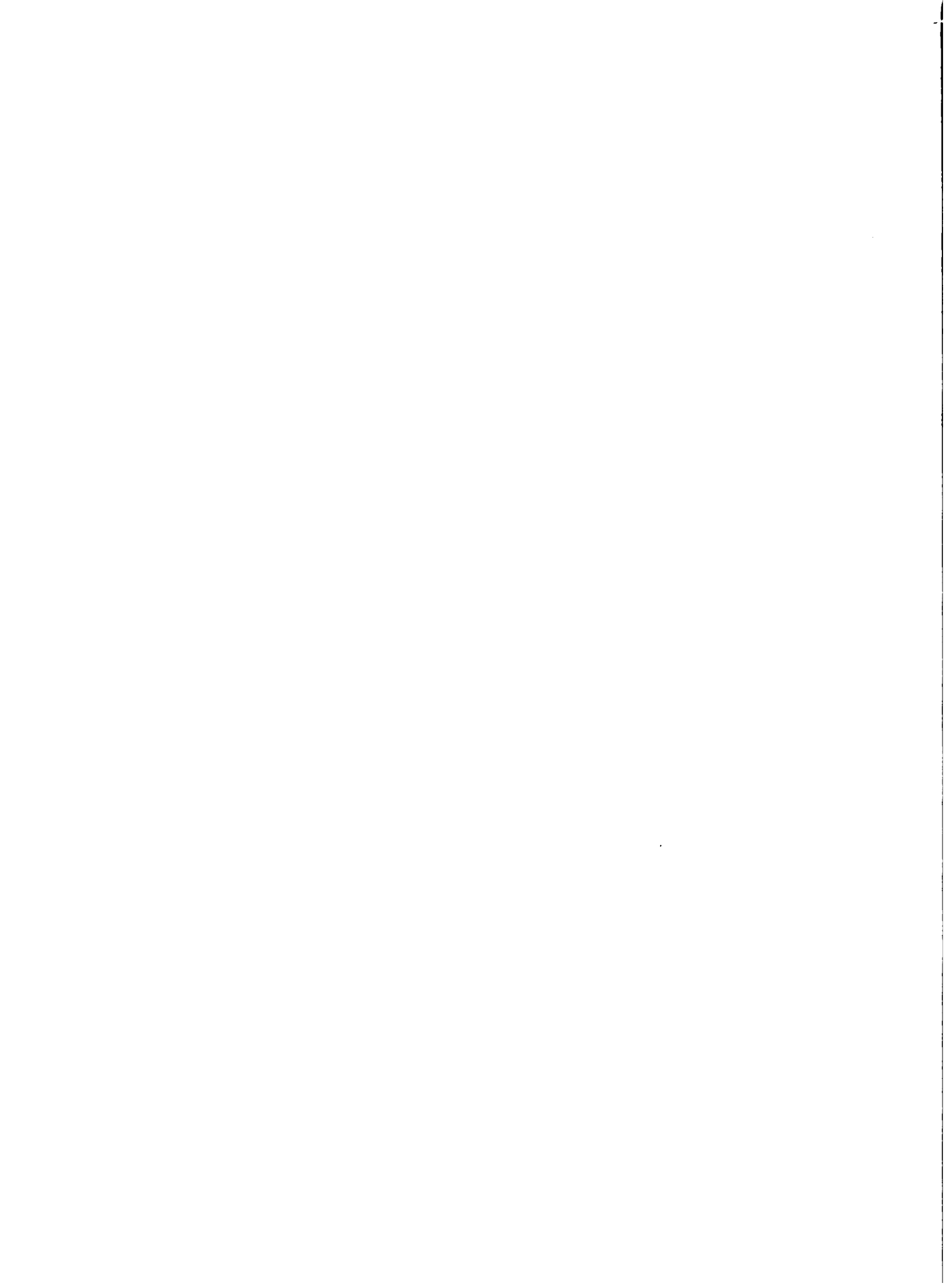
asegurar que todos los recursos disponibles dentro del área de Sanidad Agropecuaria del IICA sean utilizados eficientemente para apoyar y fortalecer iniciativas destinadas a modernizar los sistemas nacionales dentro del marco establecido por la OMC y los diversos acuerdos económicos regionales existentes y futuros que establezca el ALCA.

Agrosalud XXI busca maximizar la comunicación, coordinar actividades y minimizar la duplicación de esfuerzos para lograr el mayor impacto con los recursos disponibles y así poner a disposición e intercambiar la información que sobre la sanidad agropecuaria y la inocuidad de alimentos se requiere para ser competitivos en el mercado internacional.

**Foro Rural Net.** Es un medio de comunicación electrónica que forma parte del Sistema de Cooperación de Desarrollo Rural (SIDERSO) de la Dirección de Desarrollo Rural Sostenible del IICA

Su objetivo es promover la discusión, crítica y sugerencias sobre documentos en preparación, tesis, teorías, supuestos y temas diversos cuyo debate enriquezca el conocimiento científico y práctico sobre el desarrollo rural sostenible; así como compartir experiencias, difundir noticias e informar sobre las diversas actividades de los especialistas que comparten el foro.

Los principales ejes temáticos son la competitividad de los pequeños productores y microproductores rurales; género, mujer, agricultura y desarrollo rural; juventud rural. Contiene una sección de noticias y un apartado para otros documentos en los



cuales se ubica información mundial relevante a la temática.

**Página Web del CODES.** El Comité de Desarrollo Sostenible (CODES) es el mecanismo operativo que articula la actividad de diversas instancias especializadas del IICA y facilita la operación de alianzas con otras instituciones especializadas. Ofrece servicios de cooperación técnica de excelencia apoyando a los países a diseñar, consolidar y fortalecer sus sistemas institucionales para garantizar el anclaje del enfoque de desarrollo sostenible de la agricultura y su medio rural.

Facilita entre otras, la puesta en operación del desarrollo sostenible de la agricultura y los espacios rurales y promueve opciones alternativas de desarrollo sostenible. Pone al alcance toda aquella información relacionada con el tema que permita orientar las acciones futuras y la toma de decisiones.

**Foros y Talleres.** El CRIIA pondrá a disposición de los demandantes, toda aquella información relevante que se genere de foros y talleres organizados por las diferentes áreas de concentración del Instituto, que permita reflexionar y contribuir a la conformación de la nueva visión de la agricultura en el próximo milenio.

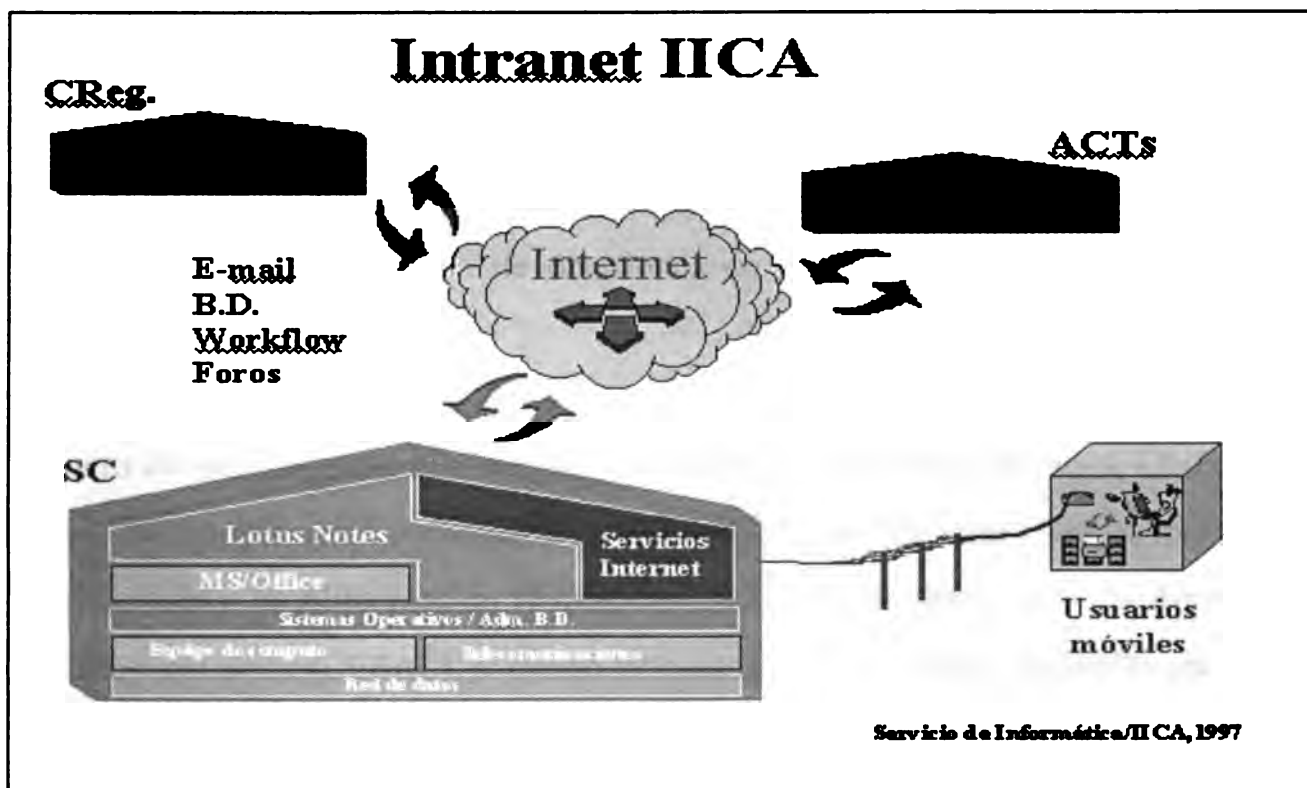
### **5.12. La Tecnología Disponible**

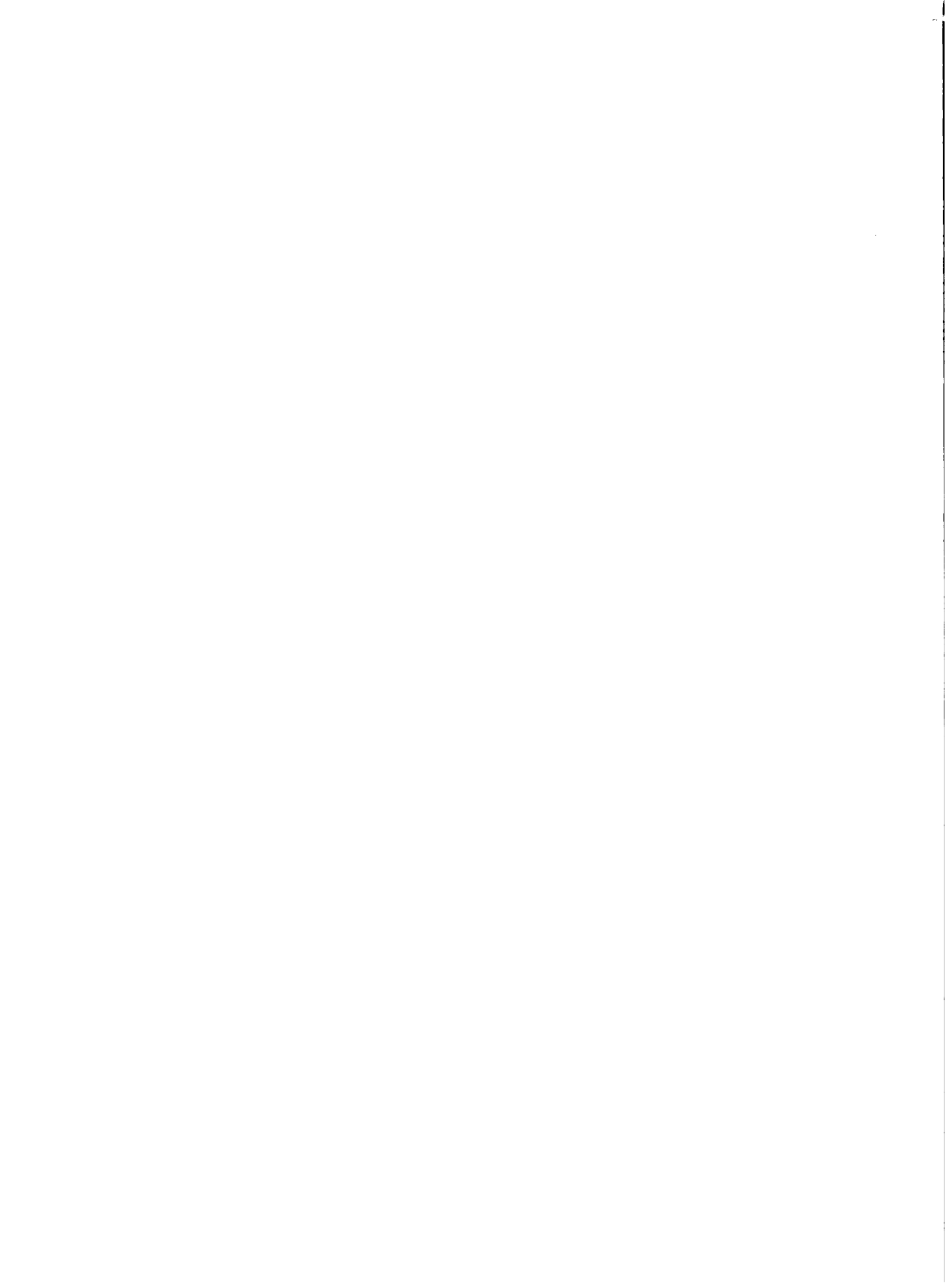
El CRIIA aprovecha el desarrollo tecnológico logrado por el instituto en dos campos fundamentales: en el campo informático, para brindar una mayor



cobertura, rapidez y facilidad de acceso de los futuros usuarios y demandantes; el otro en el campo de la capacitación para la formación y actualización de conocimientos para el personal involucrado.

Para la información agrosocioeconómica se aprovecha la infraestructura tecnológica<sup>a</sup> del Instituto que provee las herramientas básicas para la captura, almacenamiento, organización e intercambio de información en el nivel institucional, con ACT's, CR's y la sede central, vía correo electrónico, "mailing-list", foros de discusión y bases de datos. Facilita el manejo integrado de documentos: correo, fax, workflow, imágenes y servicios de información por medio de Intranet e Internet.







En el campo de la capacitación sobre tecnología de información, el CRIIA se apoya tanto en el desarrollo tecnológico de la propia institución, como de los servicios ofertados en el mercado.

La primera fase que se encuentra en proceso, se espera concluirla en junio de 1999 de acuerdo con los plazos definidos y el calendario de actividades establecido<sup>8</sup>.

## **5.2. Segunda Fase**

En la segunda fase, el CRIIA concentra sus esfuerzos en la consolidación de los sistemas nacionales, regionales y hemisférico; también en buscar la incorporación de los nuevos sistemas de información que diseñe el IICA, y los que se están desarrollando y por desarrollar fuera del Instituto, cuya vinculación se hará mediante alianzas estratégicas con otros oferentes, sean estos nacionales, regionales y mundiales, siempre que dispongan de bases de datos relevantes para apoyar y favorecer la toma de decisiones de los agricultores de los Estados Miembros.

Dentro de estos se encuentran organismos públicos públicos y privados, ONG's y entes de cooperación como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Comisión Económica para la América Latina y el Caribe (CEPAL), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), etc.

---

<sup>8</sup>.Plataforma tecnológica del IICA. Dirección de Informática. Documentos Técnicos. 8 de mayo de 1997.

<sup>9</sup>.CRIIA. El Plan Operativo 1999. Consorcio Técnico, San José, Costa Rica.



### III. CRITERIOS PARA LA OPERACION

#### 1. El Diseño

El diseño del CRIIA corresponde al de una red que facilita la articulación y aprovechamiento comunitario de las bases de datos relevantes, potencia las experiencias desarrolladas y rescata toda aquella literatura gris<sup>10</sup> producida en sus Estados Miembros. Su operación se sustenta en los siguientes principios:

**La reciprocidad.** Que significa poner a disposición las bases de datos y sistemas de información y facilitar su intercambio entre los Estados Miembros, para atender la demanda de una comunidad de usuarios que involucra tanto a los formuladores de políticas, como a los investigadores, docentes, el agroempresario, entre otros, que requieren de información para la toma de decisiones.

**La descentralización.** El CRIIA se construye con un enfoque de territorio, que identifica tres niveles: el hemisférico, el regional y el nacional, buscando maximizar la autonomía local para garantizar la operación y actualización del sistema y minimizar la dependencia de los servicios de la sede central.

**Orientado a la misión.** El CRIIA incorpora las bases de datos y sistemas de información que responden a la consecución del desarrollo sostenible de la agricultura y su medio rural; que permiten mejorar los niveles de competitividad y las condiciones de vida e incluyen temas que apoyen la efectiva inserción de la mujer y de los jóvenes en las cadenas agroproductivas.

---

<sup>10</sup> Se conoce como "literatura gris" la información que nunca ha sido publicada o que lo fue de manera no convencional, como tesis, informes anuales, encuestas, documentos de trabajo, memorias, informes estadísticos, mapas, etc



Estos principios determinan a su vez, los límites y alcances del CRIIA, de manera que su ámbito es hemisférico con una temática que abarca los aspectos relacionados con políticas y comercio; ciencia, tecnología y recursos naturales; sanidad agropecuaria y desarrollo rural<sup>11</sup>.

Para las bases de datos y sistemas de información del Instituto, el CRIIA define las normas, especificaciones y procedimientos estandarizados que permitan ponerlas a disposición de los Estados Miembros que las requieran.

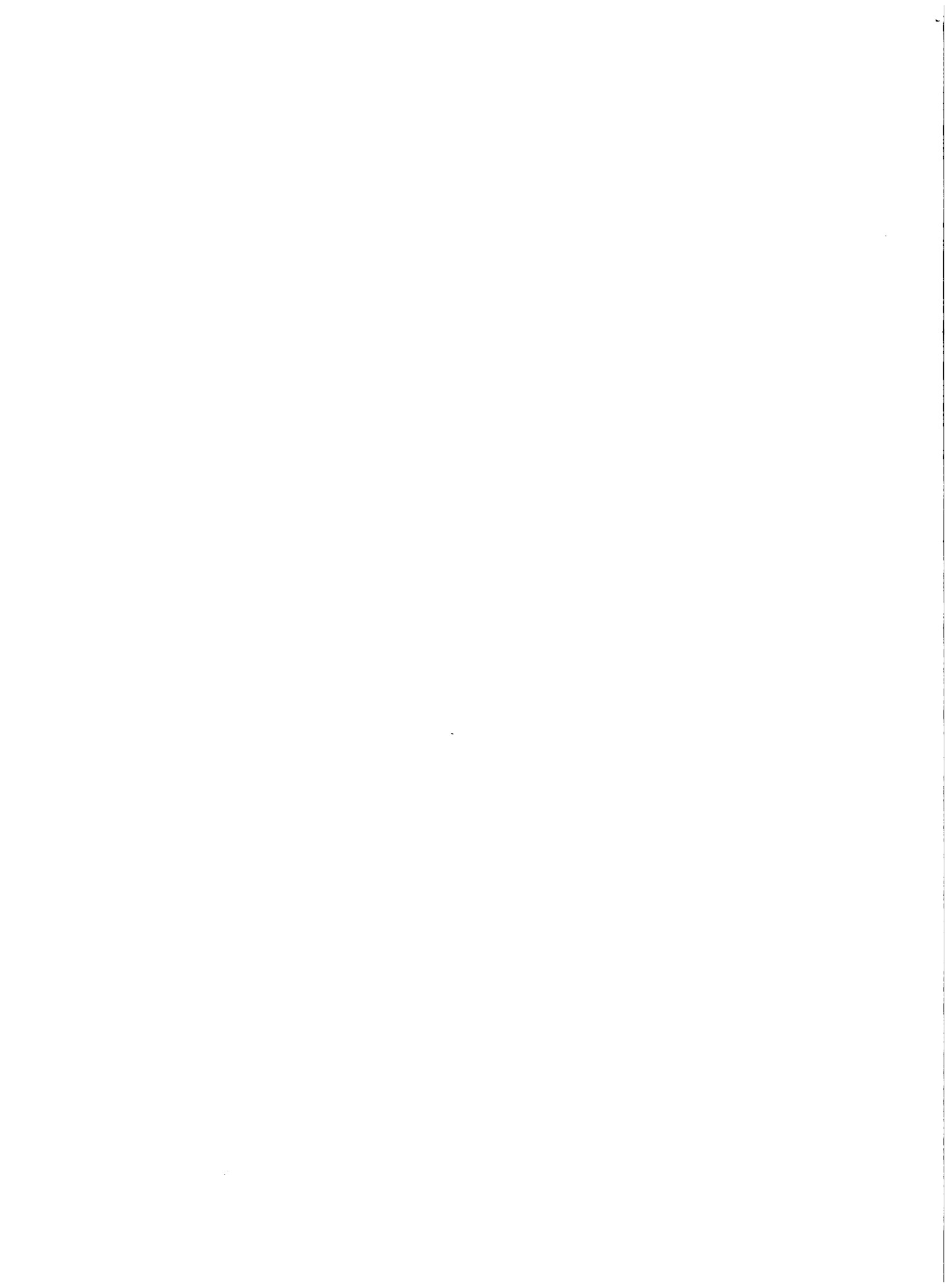
Para las bases de datos y sistemas de información, desarrollados por los Estados Miembros, el CRIIA favorece la coordinación de las acciones que se demanden su divulgación. También, define y establece los convenios o acuerdos de cooperación con los procedimientos y las modalidades de operación para el intercambio.

Para la literatura gris, el CRIIA coordinará con la ACT e institución enlace correspondiente, las acciones necesarias para desarrollar la base de datos que permita la difusión del material recopilado debidamente tratado, clasificado e indizado.

Para las bases de datos y sistemas de información provenientes de la comunidad internacional, el CRIIA establecerá alianzas estratégicas que permitan su aprovechamiento por parte de los demandantes.

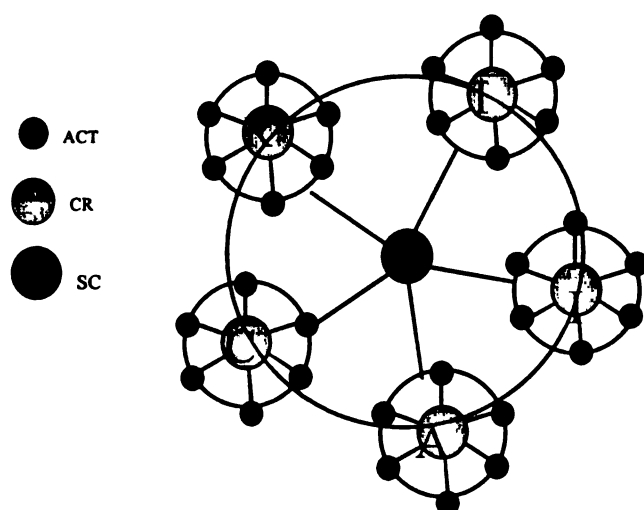
---

<sup>11</sup> Corresponden a las áreas de concentración temática del IICA.



## 2. El Nivel Operativo

La operación del CRIIA se da en tres niveles, apoyado en los cinco centros regionales con sus respectivas direcciones y 34 agencias de cooperación técnica existentes en cada uno de los Estados Miembros, por medio de las cuales se orienta y realizan las actividades necesarias para lograr una participación activa de las diferentes organizaciones públicas y privadas, para que sean ellas mismas las que construyan en forma ascendente y partiendo de las demandas locales, su propio centro de referencia.



### 2.1. El Sistema Nacional

A nivel de país, su estructuración se da mediante una acción proactiva y el apoyo de las propias organizaciones para que sean ellas mismas las que construyan en forma ascendente y partiendo de las demandas básicas a nivel de país, su propio sistema.





Está conformado por aquellas bases de datos y sistemas de información públicos y privados existentes en los Estados Miembros y que voluntariamente deseen integrarse al CRIIA.

Para ello, la ACT como coordinadora del proceso, con el apoyo del CRIIA, programa y ejecuta las acciones requeridas para identificar las organizaciones públicas y privadas que deseen participar en la conformación del sistema nacional, conocer el trabajo que realizan en el campo de la información, identificar las bases de datos en operación y definir la instancia que será el un punto focal que opere como el enlace país.

Esta instancia junto con la ACT programan y desarrollan las actividades propias para conformar el sistema nacional e implementar las bases de datos y sistemas de información existentes. Una acción clave que debe cumplir el enlace nacional es el registro de la literatura gris o sea aquellos trabajos documentados pero no registrados ni publicados, para ser puestos a disposición del CRIIA.

## **2.2. El Sistema Regional**

El sistema regional está conformado por la demanda y oferta agregadas proveniente de los sistemas nacionales. Su ubicación corresponde con la sede donde se localiza cada uno de los Centros Regionales del IICA.

## **2.3. El Sistema Hemisférico**

El sistema hemisférico organiza la oferta institucional buscando enfoques y sistemas



estandarizados, evitar la duplicación de esfuerzos y favorecer la coordinación de acciones de modo que la misma tenga un solo canal de salida para atender la demanda identificada por los sistemas nacionales y regionales.

Se constituye en el centro coordinador, responsable de desarrollar los mecanismos de intercambio acordados por los participantes de la red; así como consolidar y distribuir las base de datos colectivas.

A su vez, define los mecanismos que se deben emplear para establecer las alianzas estratégicas que permitan el acceso a los sistemas de información externos, desarrollados en el ámbito nacional, regional e internacional.

En este nivel se crea un banco de referencias de las bases de datos y sistemas de información existentes dentro de las fronteras del hemisferio más las procedentes de la comunidad internacional que por su temática y relevancia son incorporadas.

Además, es el responsable de brindar el apoyo técnico, la capacitación y asesoría durante el proceso de diseño de bases de datos, elaborar procesos de conversión, actualizaciones y evaluación de resultados.



## **IV. LA ORGANIZACION**

### **1. La Estructura**

El CRIIA es una unidad adscrita al Consorcio Técnico, conformada por:

- Un Comité Directivo presidido por el Subdirector General, el Gerente del Consorcio Técnico y la Directora de Informática del IICA.
- Un Coordinador General, función que recae en el Gerente del Consorcio Técnico.
- Un grupo técnico de profesionales vinculados con la tecnología de la información de cada una de las seis áreas estratégicas y de la Dirección de Informática.

El nivel operativo donde se desarrollan las acciones requeridas para que las bases de datos y sistemas de información lleguen al usuario final, estará bajo la coordinación de los Centros Regionales y Agencias de Cooperación Técnica, además de los enlaces nacionales nombrados por las instituciones participantes.

### **2. Las Funciones**

#### **2.1. El Comité Directivo**

Es el responsable de definir las políticas y directrices que regirán el CRIIA; así como la supervisión de su ejecución en los tres sistemas. Debe aprobar los planes operativos y realizar las gestiones correspondientes para la obtención de recursos.



## **2.2. El Coordinador General**

Tiene a su cargo la elaboración de las normas, alianzas, procedimientos y manuales operativos. Coordinar con los CRs y ACTs el apoyo técnico para los sistemas nacionales y regionales en la definición de sus esquemas operativos. Proponer al Comité Directivo los planes de operación.

Realizar las gestiones administrativas requeridas en apoyo a los sistemas nacionales y regionales. Elaborar junto con las ACTs, el programa de capacitación en función de las necesidades planteadas. Realizar el seguimiento y evaluación.

## **2.3. El Grupo Técnico de Apoyo**

Sus funciones se centran en: apoyar y asesor al Coordinador General en los aspectos propios del desarrollo tecnológico actual y futuro del CRIIA en los diferentes sistemas. Analizar y proponer alternativas técnicas a problemas específicos que se presenten.

## **2.4. El Centro Regional**

Tienen a su cargo el establecer la demanda consolidada y su priorización.

Consolidar y priorizar las necesidades de cooperación técnica para potenciar y fortalecer las capacidades nacionales.

Apoyar las gestiones que realicen los enlaces nacionales. Supervisar la ejecución del CRIIA a nivel nacional. Identificar y establecer las alianzas o convenios.





## **2.5. La Agencia de Cooperación Técnica**

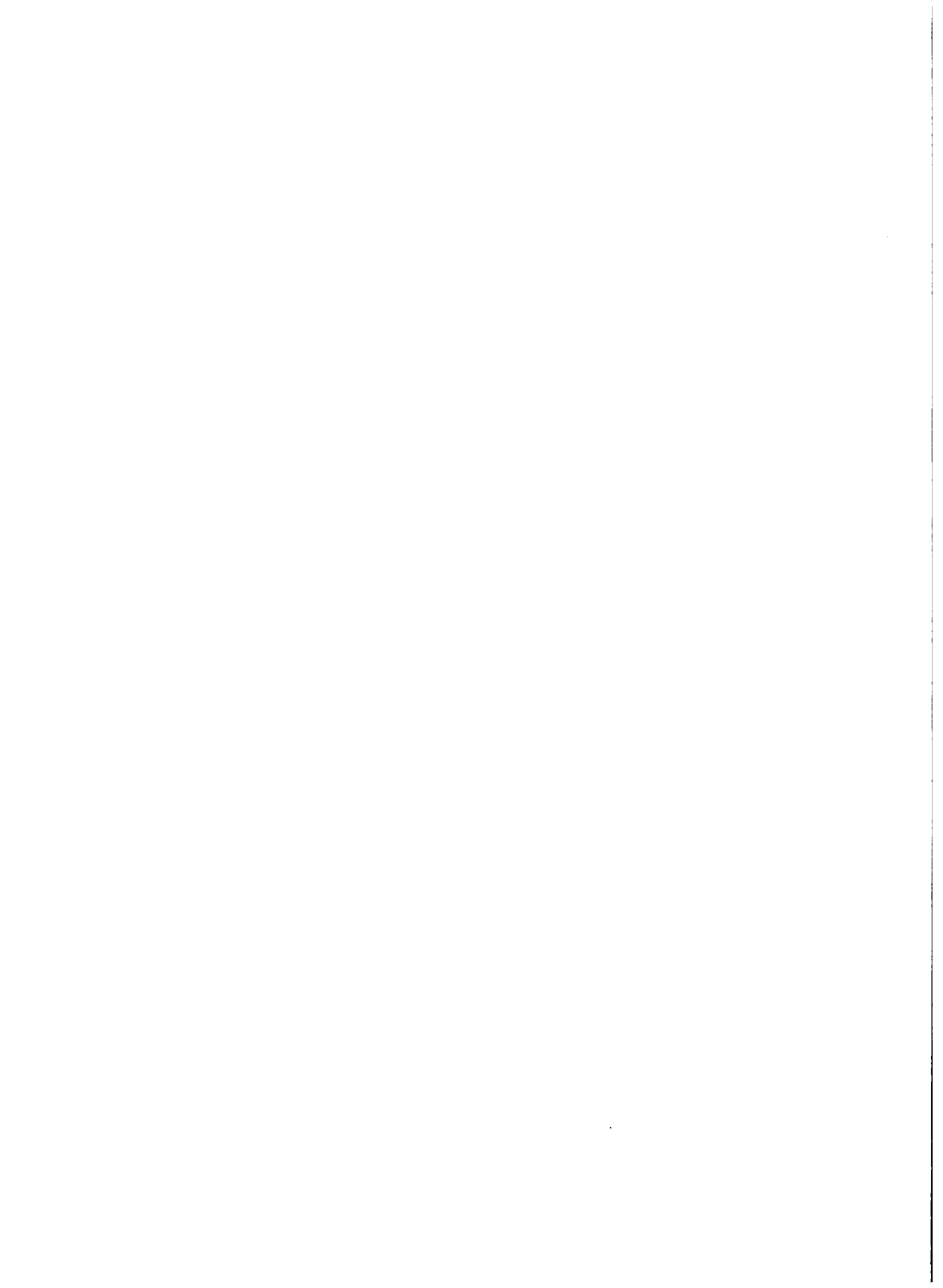
Le corresponde: Coordinar con el enlace nacional todas las acciones que se programen en su territorio para el establecimiento del sistema nacional; coordinar la identificación y recopilación de la literatura gris; las necesidades de capacitación. Realizar la promoción del CRIIA y el seguimiento a las acciones programadas.

## **2.6. El Enlace Nacional**

Tiene a su cargo el lograr el apoyo político del sector agropecuario. Identificar la oferta nacional. Aprobar las normas básicas de operación. Establecer la estructura nacional de operación. identificar las necesidades de capacitación.



**Anexo 2**  
**El CRIIA**  
**Plan Operativo Anual (1999)**





## **El Plan Operativo 1999**

**Consortio Técnico**



# **Indice**

## **Presentación-III**

### **I. Los Procesos-1**

#### **1. La Organización-1**

#### **2. La Promoción-1**

#### **3. Oferta Disponibles-2**

#### **4. Tecnología de la Información-2**

#### **5. Los Sistemas de Información-2**

#### **0. Las Alianzas Estratégicas-2**

### **II. Los Actividades-3**

### **III. El Cronograma de Actividades-9**

### **IV. PRESUPUESTO-10**

#### **1. Según Proceso-10**

#### **2. Según Objeto de Gasto-12**



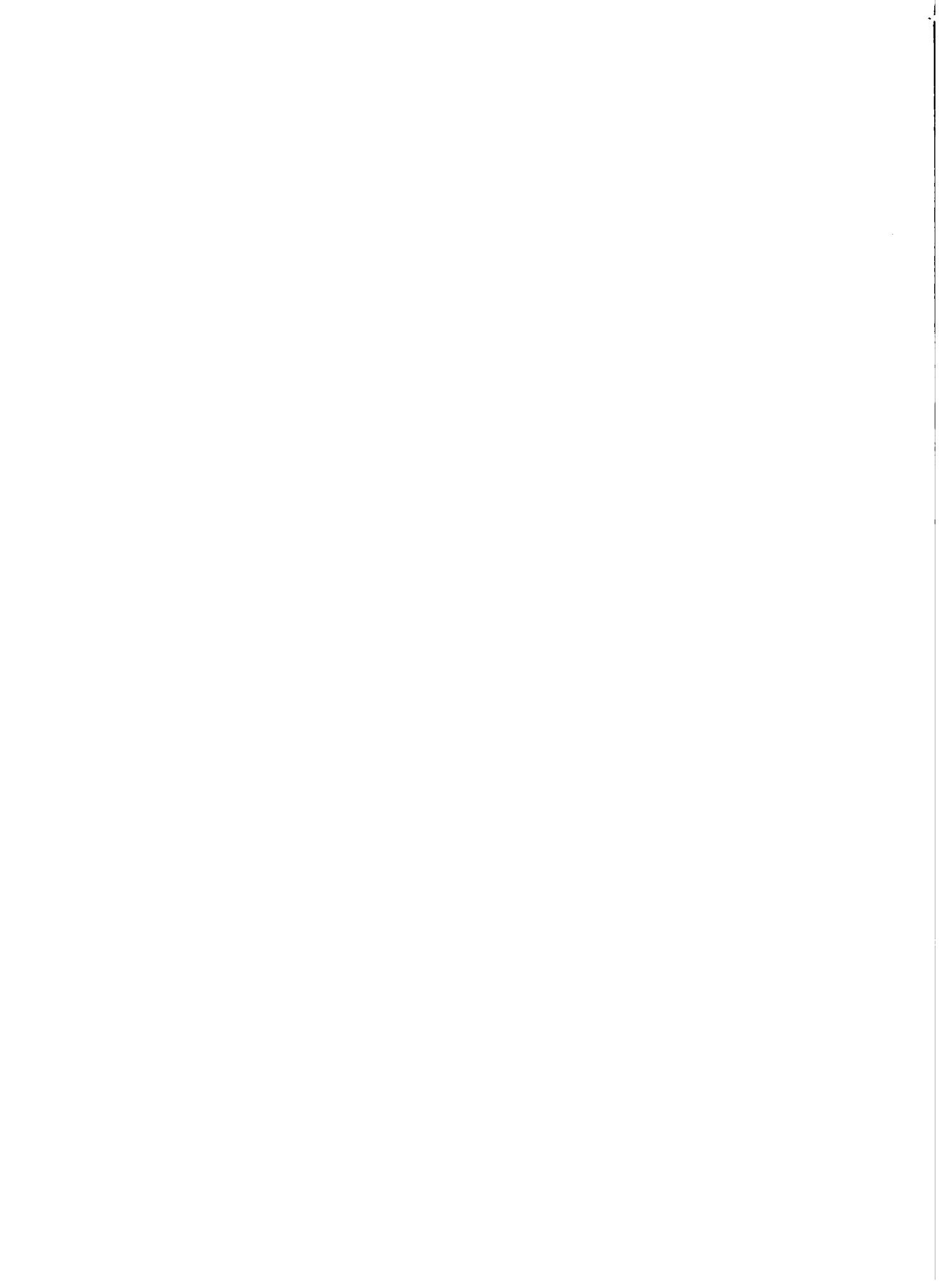


## **Presentación**

El Plan Operativo 1999 del Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA) identifica los procesos y las actividades que son necesarias de cumplir para lograr su institucionalización, organización y ejecución.

También incluye el cronograma de actividades con las correspondientes fechas de inicio y finalización para facilitar el seguimiento y determinar el grado de cumplimiento de las mismas.

Conforme se avance en la fase de implementación del CRIIA, las actividades programadas requieren de un mayor grado de desagregación en tareas más puntuales para garantizar su cumplimiento.



## **I. LOS PROCESOS**

El CRIIA inicia sus actividades, articulando y poniendo a disposición de los Estados Miembros las bases de datos y sistemas de información desarrollados por el Instituto; así como las que están operando en los Estados Miembros; la literatura gris producida por técnicos y profesionales locales que debe ser registrada y clasificada para ser difundida; por último, las bases de datos y sistemas de información que son necesarios de la comunidad internacional.

La implementación del CRIIA requiere del apoyo del personal técnico del Instituto y la participación activa de los Centros Regionales y Agencias de Cooperación Técnica para la programación y realización de las actividades que van desde las propias para la organización y promoción hasta el establecimiento de los sistemas y la concreción de las alianzas estratégicas con ONG's, organismos nacionales e internacionales y para lo cual se han identificado seis procesos que se detallan a continuación:

### **1. La Organización**

La organización del CRIIA involucra las actividades propias para la ratificación por parte de las autoridades del Instituto, de la estructura propuesta y el nombramiento de las personas que asumen la responsabilidad de la conducción del CRIIA, desde el punto de vista político, táctico y operativo.

### **2. La Promoción**

Involucra las actividades para dar a conocer el CRIIA tanto al interior del Instituto como fuera del mismo. Para ello se deben aprovechar los medios de comunicación existentes. Involucra el diseño del logotipo, material divulgativo.



### **3. Oferta Disponible**

La estrategia del CRIIA establece iniciar con lo existente, por ello se deben identificar y poner a disposición del mismo, todas las bases de datos que están operando y desarrolladas por el Instituto.

### **4. Tecnología de la Información**

La tecnología predominante en los sistemas de información actuales y futuros se basan en el uso de la computadora, lo que favorece el utilizar la infraestructura existente. Esto implica a su vez el realizar el análisis pertinente del equipo, procedimientos, comunicación, conversiones, conexiones, controles, etc que permitan su aprovechamiento; el diseño de la base de datos para el registro de los trabajos técnicos; así como producir el manual que describa los procedimientos a seguir.

### **5. Las Sistemas de Información**

Incluye la fase de descentralización del CRIIA, con la conformación de los sistemas desde el punto de vista geográfico: el hemisférico ubicado en la sede central; los regionales en cada Centro Regional y los nacionales, uno por cada Estado Miembro donde se localiza una Agencia de Cooperación Técnica.

### **6. Las Alianzas Estratégicas**

Se deben establecer acuerdos de cooperación sobre una base de reciprocidad, con otros organismos que administran bases de datos, para que las mismas puedan ser aprovechadas por los usuarios del CRIIA



## **II. LAS ACTIVIDADES**

Para cada uno de los procesos identificados, se señalan algunas de las actividades que deben cumplirse, a las cuales se pueden agregar otras que no se señalan, una vez establecida la organización definitiva del CRIIA, la cual debe efectuar una revisión más en detalle de las mismas.

### **1. La Organización**

#### **1.1. Aprobar estructura orgánica**

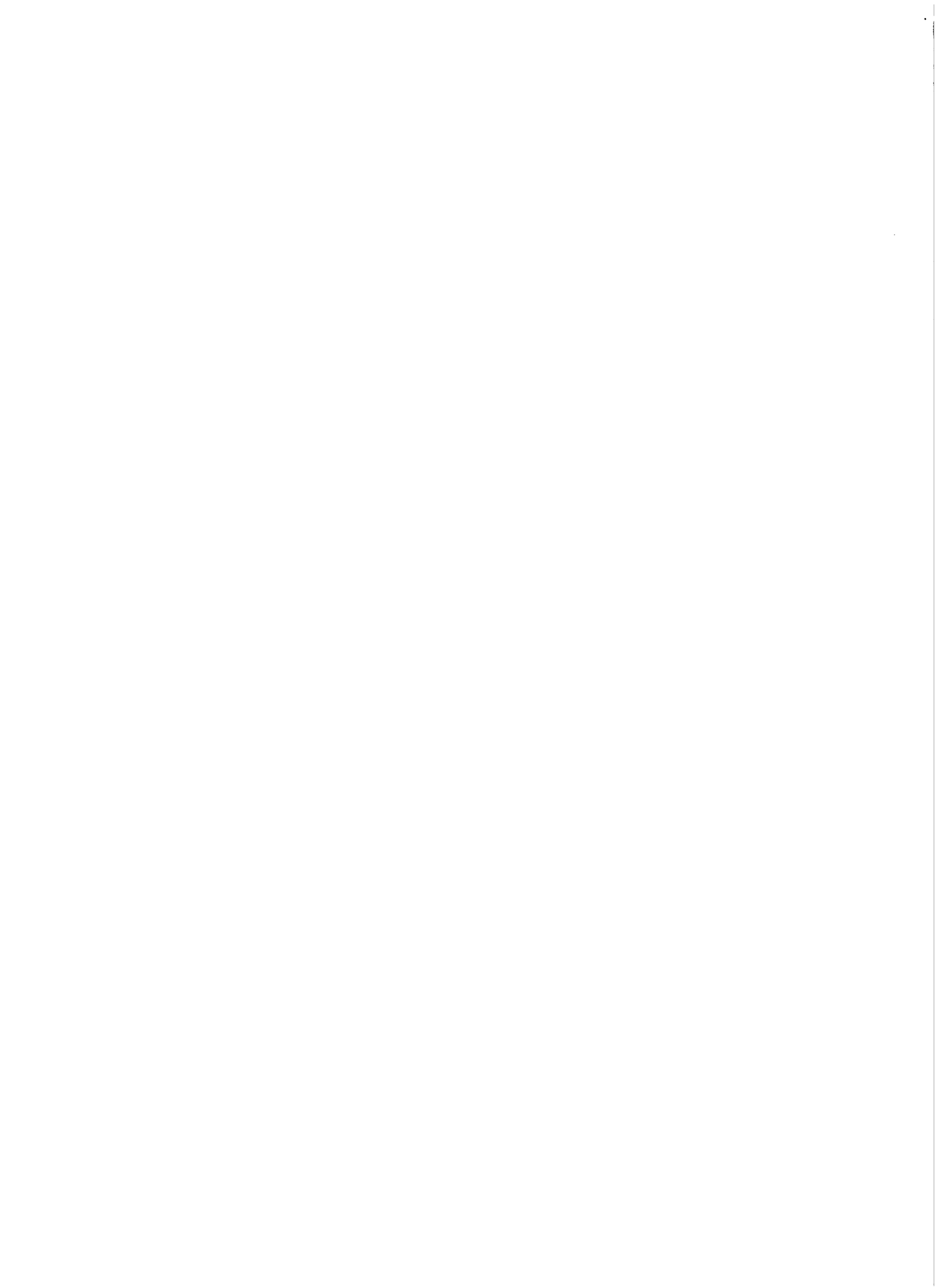
La estructura que se recomienda dentro del marco estratégico del CRIIA, compuesta por un Comité Directivo, el Coordinador General y el Grupo Técnico de Apoyo debe ser aprobada para su oficialización correspondiente. Responsables: Junta Directiva

#### **1.2. Abrir foro de análisis**

El marco estratégico formulado para el CRIIA debe ser puesto a disposición de las diferentes instancias del Instituto para que lo conozcan y hagan sus observaciones. Para ello se puede aprovechar la infraestructura tecnológica existente en el campo de la informática. Responsable: Coordinador General.

#### **1.3. Nombrar coordinadores regionales y nacionales en CR's y ACT's**

El CRIIA basa su operación en los Sistemas de Información tanto regionales como nacionales y para ello se requiere coordinar con los directores de Centros Regionales y de las ACT's, la identificación y nombramiento de los enlaces correspondientes que darán apoyo al Coordinador General en las acciones que se programen para la puesta en operación del CRIIA en el nivel local. Responsables: Directores Centros Regionales, Representantes de ACTs y Coordinador General.





## **2. La Promoción**

### **2.1. Recopilar observaciones marco estratégico**

El documento base para el material de promoción lo constituye el marco estratégico reformulado con las observaciones hechas al mismo. Por ello, estas deben ser recopiladas para ser consideradas en la elaboración del documento definitivo.

Responsable: Coordinador General.

### **2.2. Elaborar documento final**

Con las observaciones hechas al marco estratégico se debe elaborar una nueva versión que sirva como documento de referencia sobre el CRIIA. Responsable: Coordinador General

### **2.3. Elaborar material divulgativo**

Basado en el marco estratégico, se deben confeccionar hojas divulgativas y artículos en la revista COMUNIICA, etc, que expliquen en forma sencilla y clara que es el CRIIA; productos que ofrece, a quien beneficia y como puede tenerse acceso al mismo, entre otros temas. Responsables: Coordinador General

### **2.4. Distribuir material divulgativo**

El material divulgativo será distribuido por medio de los CR's y ACT's para dar a conocer el CRIIA tanto al interior del Instituto como externamente a nivel de los diferentes países miembros. Responsable: Coordinador General

## **3. Bases de Datos del Instituto**

### **3.1. Elaborar boleta**

Se debe confeccionar un cuestionario que permita recopilar la información requerida para conocer las bases de datos existentes. Responsable: Coordinador General



### **3.2. Distribuir boleta**

Se debe elaborar una boleta o cuestionario que contenga los diferentes aspectos que se requieren para identificar las bases de datos existentes y futuras. El cuestionario debe hacerse llegar a las seis áreas estratégicas de cooperación. Responsable: Coordinador General

### **3.3. Procesar información**

La información recopilada debe ser analizada y permitir identificar y conocer el infraestructura tecnológica empleada por cada una de las bases de datos de la institución. Responsables: Coordinador General y Equipo Técnico de Apoyo

## **4. Tecnología de la Información**

### **4.1. Uniformar normas, estándares, interfases**

La información recopilada permitirá conocer los diferentes sistemas o aplicaciones que corren las diferentes bases de datos y las necesidades que existen de uniformarlas para que puedan ser aprovechadas por los diferentes países. Responsables: Coordinador General y Equipo Técnico de Apoyo.

### **4.2. Aprovechar la plataforma tecnológica**

Además, es necesario coordinar reuniones de trabajo con la Dirección de Informática el uso de la infraestructura tecnológica y sus posibilidades de aprovechamiento en el manejo de las diferentes bases de datos identificadas para mejorar las condiciones de intercambio. Responsables: Coordinador General, Dir. Informática y Grupo Técnico Apoyo.

### **4.3. Diseñar base de datos**

El sistema debe contar con una base de datos que permita registrar toda la



información sobre las bases de datos nacionales y que se ubicará en los tres niveles (hemisférico, regional, nacional). Igual situación se presenta para los trabajos técnicos documentados. En este aspecto se debe coordinar con las bibliotecas Orton y Venezuela. Responsable: Coordinador General

#### **4.4. Integrar el componente documental**

El Sistema de Información Documental Agropecuaria-Kellogs incorpora el componente documental a las redes Agroinfo-Américas e Infoagro-Costa Rica, se requiere establecer el procedimiento que lo permita. Responsables: Coordinador General, Grupo Técnico Apoyo, Coordinador Agroinfo y ACT-Costa Rica.

#### **4.5. Articular Agroinfo-Américas/ Infoagro**

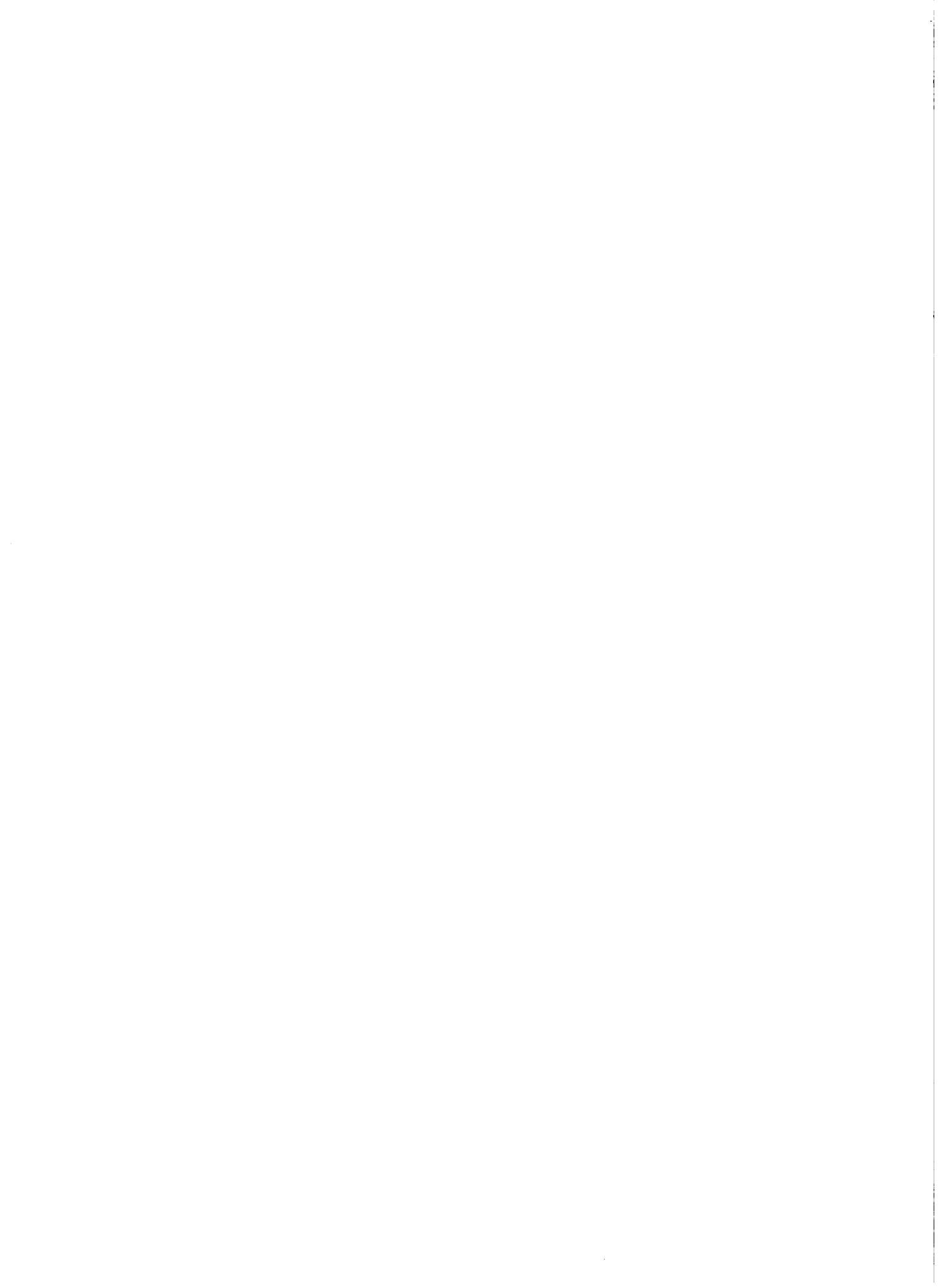
Coordinar con la ACT-Costa Rica las acciones correspondientes para vincular Agroinfo-Américas con Infoagro, para el caso particular de Costa Rica.  
Responsables: Coordinador General, Grupo Técnico Apoyo, ACT-CR

#### **4.6. Elaborar el manual del sistema**

Significa preparar una descripción escrita del ámbito del sistema, equipo requerido, componentes, flujos de información, procedimientos operativos, (conectividad, interfases, estandarización, desarrollo de aplicaciones, etc), descripción de formatos, tipos de reportes y aspectos relacionados con el mantenimiento del sistema, entre otros; que permitan incorporar una base de datos o red dentro del radio de acción del CRIIA. Responsables: Coordinador General y Grupo Técnico de Apoyo

#### **4.7. Diseñar página web**

Identificadas las bases de datos institucionales y elaborado el manual del sistema se



diseñará la página Web del CRIIA para informar sobre las actividades y las bases de datos disponibles. Responsables: Coordinador General

## **5. Los Sistemas de Información**

### **5.1. Identificar bases de datos nacionales**

En cada uno de los países miembros se levantará toda la información necesaria sobre las bases de datos públicas y privadas en operación y dispuestas a ser integrantes del CRIIA. Se puede utilizar la boleta diseñada para el inventario de las bases de datos del Instituto. Sin embargo se debe modificar para que se puedan identificar los trabajos técnicos relevantes que estén documentados pero que no han sido publicados. Responsable: Enlace nacional, Coordinador General

### **5.2. Procesar información**

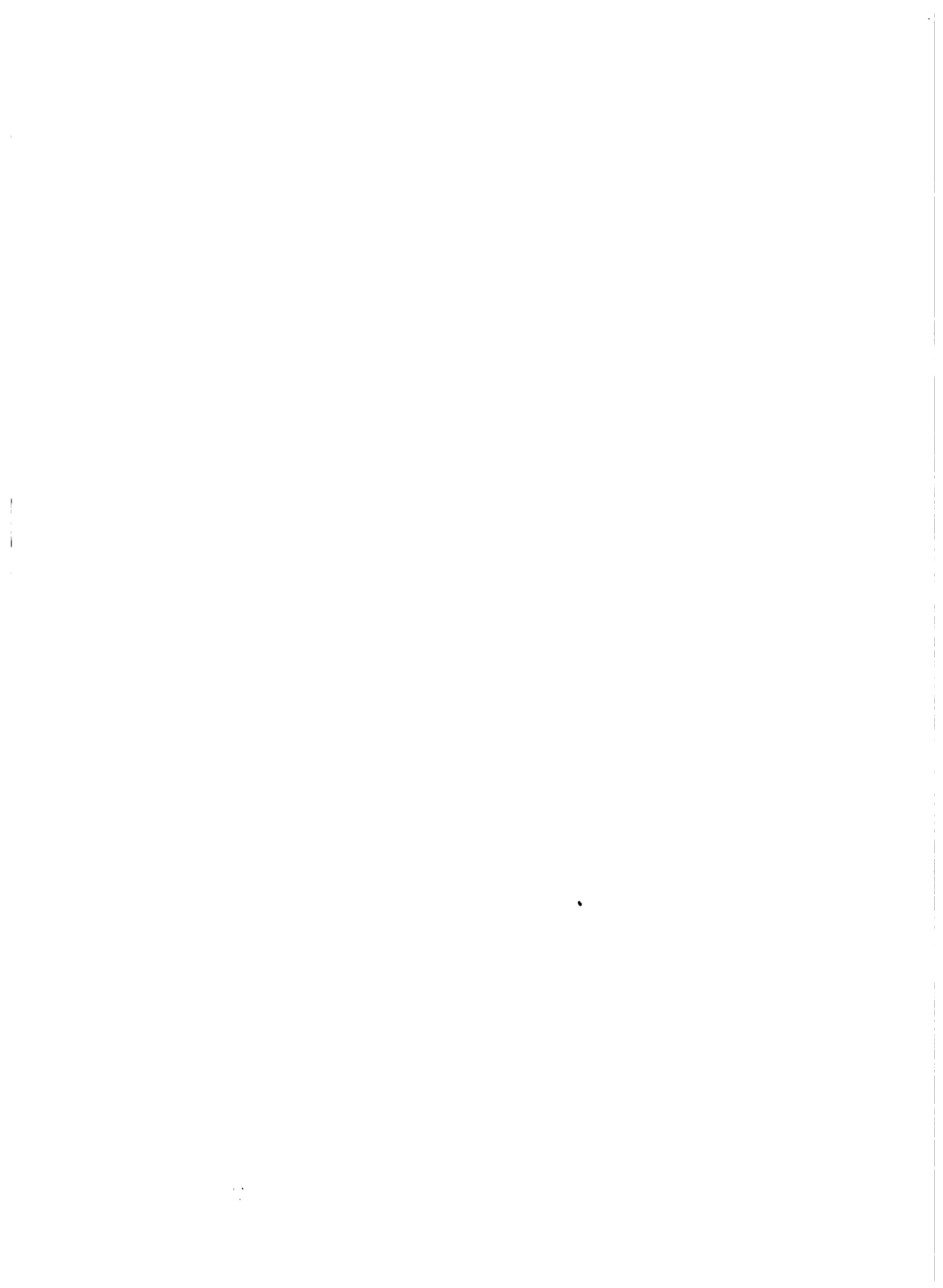
La información recopilada por país será procesada elaborando una ficha que registre los datos y principales características de las diferentes bases de datos, para ser registradas en el CRIIA. Responsable: Enlaces nacionales.

### **5.3. Identificar oferta agregada**

Le corresponde el registro de las bases de datos de los países que lo conforman. La información recopilada debe ser publicada y distribuída en todos los países miembros. Responsable: Enlaces regionales, Coordinador General.

### **5.4. Realizar divulgación**

El enlace nacional debe organizar un taller con la participación de los representantes de las instituciones que brindaron la información sobre las diferentes bases de datos. En ese evento además, se oficializa la conformación del sistema nacional, la institución que se constituye en el punto focal y enlace virtual del CRIIA y se





identifican las principales actividades para el plan de trabajo. Responsables. Enlace nacional, Coordinador General.

Un primer taller a realizar en Costa Rica en la Sede Central con la participación de los cinco enlaces regionales más el personal de la Sede Central como sistema hemisférico y las instituciones nacionales. Con esto se lograría la retroalimentación necesaria para la realización de cuatro talleres en las sedes de los Centros Regionales.

## **6. Alianzas Estratégicas**

### **6.1. Elaborar modelo de convenio**

Para tener acceso a bases de datos propiedad de ONG's u otras organizaciones nacionales e internacionales de cooperación es necesario elaborar documentos legales que establezcan las condiciones y responsabilidades que regiran para su usufructo tanto de los sistemas como de la información que se genera. Responsables: Coordinador General y Dir. Relaciones Externas.

### **6.2. Establecer cooperación con otros organismos**

El CRIIA debe aprovechar las relaciones que el IICA mantiene con más de un centenar de organismos internacionales y regionales, para establecer las alianzas de cooperación para tener acceso a sus bases de datos. Responsables: Gerencia Técnica y Dir. Relaciones Externas.

### **6.3. Atender demanda**

Conlleva armonizan las necesidades identificadas en los países así como el inventario consolidado de bases de datos. Responsable: Coordinador General, Enlaces regionales, nacionales.



### III. EL CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

1999

<u>Id.</u>	<u>Proceso/actividad</u>	<u>Dura</u>	<u>Inicio</u>	<u>Finaliza</u>	<u>Prec.</u>	<u>Resp.</u>
(01)	1.0. ORGANIZACION	04s	04/01/99	29/01/99		
(02)	1.1. Inicio oficial		04/01/99	04/01/99		GT
(03)	1.2. Aprobar est. orgánica	02s	04/01/99	15/01/99	(02)	JD
(04)	1.3. Abrir foro análisis	03s	11/01/99	29/01/99	(02)	GT
(05)	1.4. Nombrar enlaces	02s	18/01/98	29/01/99	(03)	CR,CG
(06)	2.0. PROMOCION	09s	05/01/99	08/03/99		
(07)	2.1. Recopilar observaciones	01s	01/02/99	05/02/99	(04)	CG
(08)	2.2. Elaborar doc. final	01s	08/02/99	12/02/99	(07)	CG
(09)	2.3. Elaborar material	04s	15/02/99	12/03/99	(08)	CG
(10)	2.4. Distribuir material	04s	15/03/99	09/04/99	(09)	CG
(11)	3.0. BD DISPONIBLES	05s	05/01/99	05/02/99		
(12)	3.1. Elaborar boleta	01s	05/01/99	08/01/99	(02)	CG
(13)	3.2. Distribuir boletas(email)	01s	11/01/99	15/01/99	(12)	CG
(14)	3.3. Rec. y procesar información	03s	18/01/99	05/02/99	(13)	ETA
(15)	4.0. TECNOLOGIA INF.	15s	08/02/99	21/05/99		
(16)	4.1. Uniformar normas	02s	08/02/99	19/02/99	(14)	ETA
(17)	4.2. Aprovechar plat. tecnológica	01s	22/02/99	26/02/99	(16)	ETA
(18)	4.3. Diseñar base de datos	04s	01/03/99	26/03/99	(17)	ETA
(19)	4.4. Integrar comp. documental	02s	01/03/99	26/03/99	(17)	ETA
(20)	4.5. Articular Agroinfo-Infoagro	02s	18/01/99	29/01/99	(03)	ETA
(21)	4.6. Elab. manual del sistema	03s	29/03/99	09/04/99	(18)	CG
(22)	4.7. Diseñar página web	04s	12/04/99	07/05/99	(21)	CG
(23)	5.0. SISTEMAS NACIONALES	09s	12/04/99	11/06/99		
(24)	5.1. Ident. bases de datos	03s	12/04/99	30/04/99	(21)	EN
(25)	5.2. Procesar información	02s	03/05/99	14/05/99	(24)	CG,EN
(26)	5.3. Estab. oferta agregada	02s	17/05/99	28/05/99	(25)	CG,EN
(27)	5.4. Realizar divulgación	01s	31/05/99	04/06/99	(26)	ER
(28)	5.5. Oficializar y det.demanda	02s	31/05/99	11/06/99	(26)	EN
(29)	6.0.AL. ESTRATEGICAS	29s	14/06/99	31/12/99		
(30)	6.1. Elab. modelo convenio	03s	14/06/99	02/07/99	(21)	DIREX,
(31)	6.2. Estab. cooperación	04s	05/07/99	30/07/99	(30)	DIREX
(32)	6.3. Atender demanda	22s	02/08/99	31/12/99	(31)	CG



## **IV. El Presupuesto**

El presupuesto para 1999 incluye los principales gastos que deben de realizarse de acuerdo con los procesos definidos para su implementación. De acuerdo con ellos se presenta la asignación de recursos correspondientes.

### **1 Según Proceso**

#### **1.1. Organización**

El CRIIA inicia con las actividades programadas para su institucionalización y la oficialización de la estructura orgánica establecida. Esto significa a su vez el acondicionamiento del espacio físico y contar con las facilidades de operación para los responsables de ejecutar el plan operativo. Representa el 12.9 por ciento de los gastos totales estimados.

Se incluyen los gastos correspondientes para la adquisición de equipo y mobiliario para acondicionar el espacio físico donde se ubicarán las oficinas del CRIIA. Además, de los materiales de oficina, gastos de impresión de materiales y de comunicación, principalmente correo electrónico, teléfono, entre otros.

#### **1.2. La Promoción**

Los gastos identificados significan el 15.7 por ciento del total y se requieren para la publicación y distribución del documento oficial del CRIIA, así como el boletín o brochure. Se estima un tiraje de 1000 ejemplares de cada uno.

#### **1.3. La Oferta Disponibles**

Para el inventario de las bases de datos del Instituto se va a requerir de recursos para



obtener la información y su posterior divulgación, principalmente entre las diferentes áreas técnicas y ACT's del Instituto. Representan el 1.9 por ciento. Si bien no acarrea un costo significativo, es uno de los procesos importantes, porque con el se establecen las primeras directrices para el diseño e implementación del CRIIA.

#### **1.4. Tecnología de la Información**

En este proceso se requiere contar con el apoyo de un Analista de Sistemas que se encargue a tiempo completo durante un tiempo estimado de 3 meses para estandarizar las bases de datos institucionales y como aprovechar la plataforma tecnológica desarrollada por el Instituto. Su costo no fue contabilizado porque se espera contar con el equipo profesional en el campo de la informática que cuenta tanto el Consorcio Técnico como la Dirección de Informática.

Todo los aspectos técnicos de las bases de datos y de comunicación deben documentarse y publicarse como el manual de operaciones, para su distribución hemisférica. Estos rubros corresponden al 6.2 por ciento de los gastos totales.

#### **1.5. Los Sistemas Nacionales**

En este proceso se dan los principales gastos en la organización e implementación del CRIIA en el ámbito local. Incluye el apoyo económico que el CRIIA brindaría para que en los 5 Centros Regionales se programen las diferentes actividades para iniciar en ellos la constitución de los centros referenciales, bajo la responsabilidad de una organización pública o privada y coordinadas por la correspondiente ACT.

Se incluye un gasto en equipo pero es más para apoyar las actividades programadas principalmente los talleres nacionales. Los gastos para establecer los 5 centros significan el 44.7 por ciento.





### **1.6. Las Alianzas Estratégicas**

Los gastos estimados se relacionan con pasajes y viáticos para las posibles visitas que se deban efectuar a las sedes de los organismos con los cuales se establezcan alianzas para tener autorización para el aprovechamiento de bases de datos. Tiene una participación

### **1.7. El Seguimiento**

El seguimiento de las acciones programadas es básico para su cumplimiento, de ahí que es necesario que el Coordinador General del CRIIA efectúe algunas visitas a los Estados Miembros donde se implementa.

## **2. Según Objeto de Gasto**

Por objeto de gasto el principal rubro a cubrir corresponde a **pasajes** que representa el 25.9 por ciento del gasto total. En segundo lugar se presenta la **publicidad** con un 24.6 por ciento, que se requiere para apoyar la conformación de los sistemas de información. Ambos se justifican por la importancia que tiene las primeras visitas a los diferentes países, por parte del Coordinador General del CRIIA para la constitución de los sistemas nacionales; además de la divulgación que debe darse en todo el hemisferio.

El detalle de los gastos se presenta de acuerdo con las normas y procedimientos para la elaboración del Programa Operativo Anual del instituto.



**PROGRAMA OPERATIVO 1999**

**UNIDAD:**

**GERENCIA TECNICA**

**ACCIONES PRIORITARIAS:**

**C R I I A**

**BIBLICOTECA VENEZUELA**

**diciembre, 1998**



**FORMATO APA. 1: ACCIONES PRIORITARIAS PARA EL AÑO 1999**

**CENTRO REFERENCIAL INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LA AGRICULTURA**

**C R I I A**



## FORMATO APA. 1: ACCIONES PRIORITARIAS PARA EL AÑO 1999

UNIDAD: GERENCIA TECNICA

### 1. Nombre de la Acción Prioritaria

Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura(CRIIA)

### 2. Justificación

#### 2.1 Descripción

El CRIIA se concibe como el articulador de un conjunto de sistemas de información en redes de las Américas, cuyo ámbito va desde la localidad hasta el hemisferio, facilitando la difusión e intercambio de información para la toma de decisiones en las organizaciones público-privadas de los Estados Miembros del IICA. Se caracteriza por coordinar la atención de la demanda de información de los países; favorecer la descentralización de la misma; reactivar la participación en redes; manteniendo la independencia de las instancias participantes. Además busca identificar y promover experiencias sobre sistemas de información técnica exitosos desarrollados en los Estados Miembros sobre una base de reciprocidad. El sistema consta de tres niveles de operación; un sistema de información nacional en cada uno de los Estados Miembros; un sistema regional ubicado en cada Centro Regional y un sistema hemisférico localizado en la sede central del instituto.

#### 2.2 Justificación

La información en las condiciones actuales se considera un recurso estratégico, el cual se vuelve crítico en la medida de su necesidad para definir las estrategias de inversión, producción y comercialización, y tomar las decisiones que mejoren los niveles de competitividad de los Estado Miembros. Teniendo en cuenta lo anterior, es necesario desarrollar mecanismos que permitan el acceso a la información relevante; por ello en el Plan de Mediano Plazo 1998-2002 se señala que el IICA consolidará el Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA), precisamente como el instrumento que facilite el flujo de información agrosocioeconómica actualizada a sus Estados Miembros, necesaria para las decisiones de sus organizaciones públicas y privadas. Se espera con el CRIIA asumir un liderazgo en la difusión e intercambio de información basada en el aprovechamiento de la tecnología de la información y comunicación desarrollada por el por el talento humano de la institución.

### 3. Proyectos, Acciones de Coyuntura, Acciones de Apoyo a la Cooperación Técnica y Otras Actividades que integran la Acción Prioritaria para el año.

Nombre del Instrumento de Cooperación	Area Temática a que pertenece (Según la Codificación Presupuestaria)	Fuente(s) de Financiamiento
Proyecto(nombre)		
Acción de Coyuntura (nombre)		
Acción de Apoyo a la Cooperación Técnica		
Actividades de Preinversión u otra actividad		





**4. Resultados Globales Esperados e Indicadores de Rendimiento Verificables (estos resultados deben contribuir al logro de los Resultados de Mediano Plazo definidos en la Prioridad de Mediano Plazo correspondiente, y son resultados globales producto de los resultados de cada uno de los instrumentos de cooperación técnica de la sección 3 anterior).**

Resultados Esperados (RE)	Indicadores de Rendimiento Verificables (IRV)	Fecha de Logro
RE1. Oficialización del CRIIA	IRV1. Estructura orgánica aprobada por autoridades del IICA	Enero
	IRV2. Documento Marco Estratégico y Operativo del CRIIA distribuido para su análisis y discusión interna.	Enero
RE2. Promoción y Divulgación del CRIIA	IRV1. 1000 ejemplares del Marco Estratégico y Operativo del CRIIA distribuido a todos los Estados Miembros.	Febrero
	IRV2. 1000 brochures del CRIIA impresos	Marzo
RE3. Oferta institucional de bases de datos y sistemas de información.	IRV1. Bases de datos y sistemas de información técnicos inventariados.	Febrero
	IRV2. Tiraje de 250 ejemplares del documento que describe cada una de las bases de datos y sistemas de información desarrollados y en operación del instituto.	Abril
RE4. Tecnología de la información	IR1. Directrices formuladas para uniformar los programas de aplicación empleados en las bases de datos institucionales	Marzo
	IR2. Plataforma tecnológica apoyando las acciones desarrolladas por el CRIIA en el ámbito nacional.	Abril
	IR3. Base de datos diseñada para incorporar el componente documental.	Mayo
	IR4. Red Agroinfo-Américas articulada con Infoagro-Costa Rica	Junio
	IR5. Manual de operación del CRIIA elaborado	Junio
	IR6. Página web del CRIIA diseñada	Julio
RE5. Conformación de los sistemas de información nacionales	IR1. Oferta de bases de datos nacionales debidamente inventariada.	Julio
	IR2. 5 Sistemas nacionales debidamente oficializados y establecidos.	octubre
RE6. Alianzas estratégicas	IR1. Modelo de convenio formulado y aprobado por los sistemas nacionales	diciembre

**5. Recursos Globales a Asignar a la Acción Prioritaria para el Año 1999**

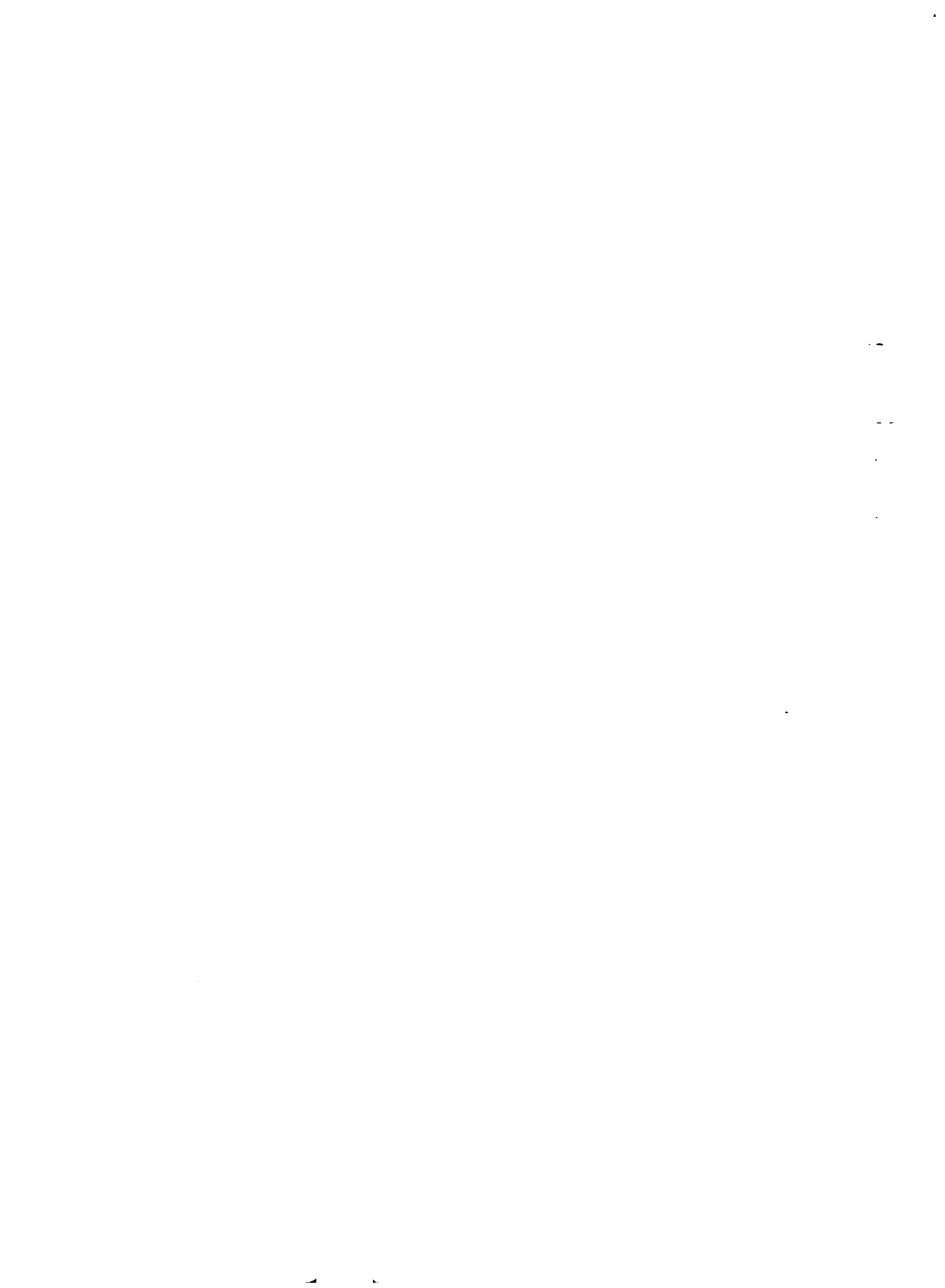
Fuente	Monto US\$
Cuotas	
Misceláneos	
CATIs/TIN	
Externos (Detalle Fuente)	



## **FORMATO PRIO. 1: PRIORIDADES DE MEDIANO PLAZO**

**CENTRO REFERENCIAL INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LA AGRICULTURA**

**C R I I A**



## FORMATO PRIO. 1: PRIORIDADES DE MEDIANO PLAZO

### UNIDAD: GERENCIA TECNICA

#### 1. Descripción de la Prioridad de Mediano Plazo

Consolidación del Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA)

#### 2. Area Estratégica / Campos Prioritarios de Acción en que se enmarca la Prioridad de Mediano Plazo

En el campo de la difusión e intercambio de información técnica, el Instituto, asume el desafío de aprovechar la tecnología de la información y comunicación existente para poner a disposición de los agricultores, la información relevante que les permitan aprovechar las oportunidades que ofrecen los mercados y la tecnología requerida para hacer más competitiva la agricultura de los Estados Miembros. El instrumento llamado a cumplir con tal propósito es el Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA) cuya acción se enmarca en el ámbito de la Información y Comunicación coadyuvando a fortalecer la cooperación técnica brindada en las áreas de Políticas y Comercio; Ciencia, Tecnología y Recursos Naturales; Sanidad Agropecuaria y Desarrollo Rural; así como en el campo de la modernización de la institucionalidad de la agricultura.

#### 3. Resultados Globales Esperados e Indicadores de Resultados Verificables

Resultados Esperados para el Mediano Plazo (Re mp)	Indicadores de Resultados Verificables (IRV)	Período de Ejecución
RE mp 1. Fase 2. ejecutada	7 nuevos sistemas nacionales integrados al CRIIA	2000
RE mp 2. Fase 3. ejecutada	10 nuevos sistemas nacionales integrados al CRIIA	2001
RE mp 3. Fase 4. ejecutada	12 nuevos sistemas nacionales integrados al CRIIA.	2002



**FORMATO PO.1 "B": RESUMEN DE COSTOS**

**CONSOLIDADO**



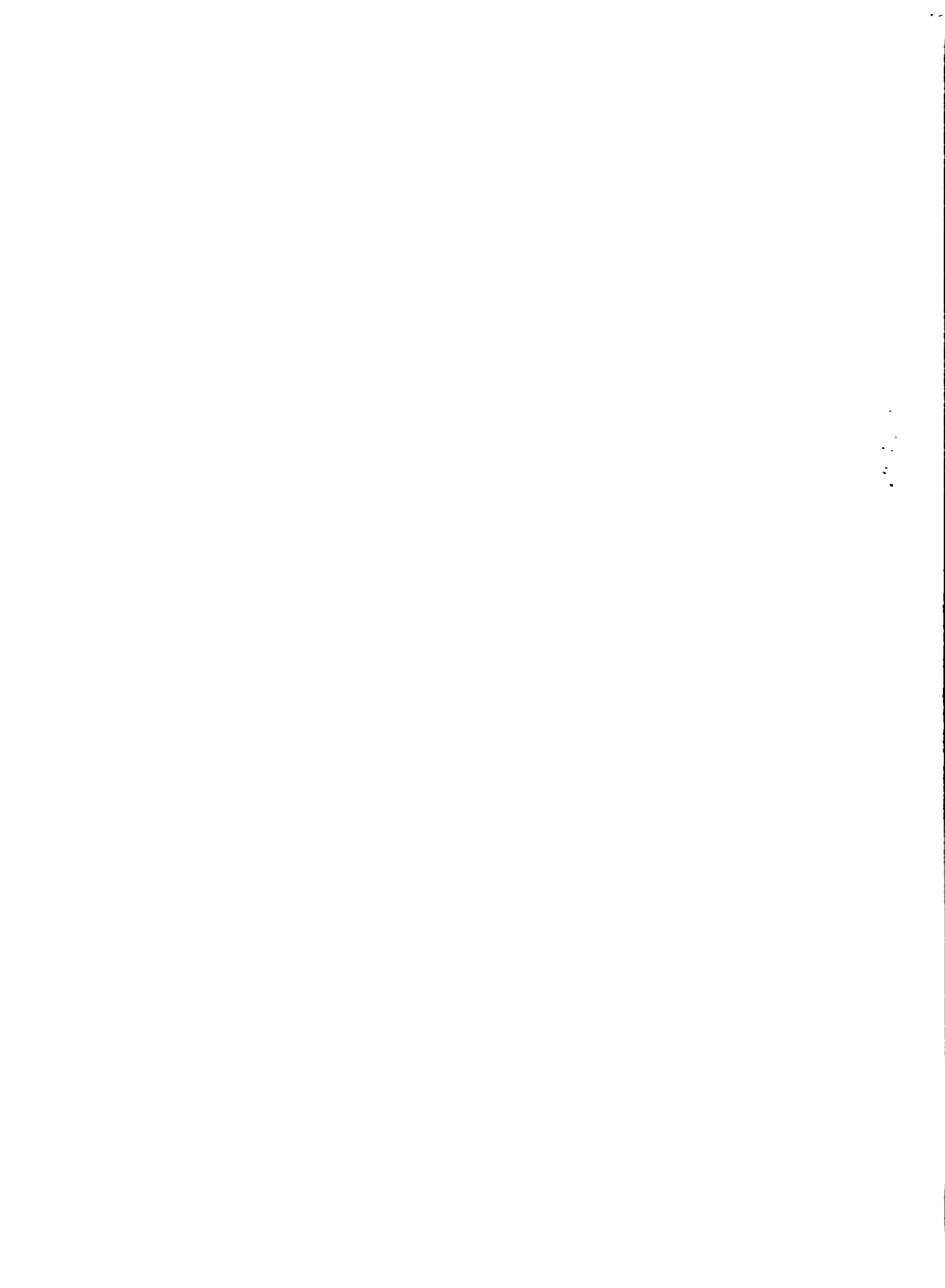


UNIDAD: GERENCIA TECNICA

CODIGO, ACTIVIDAD Y FUENTE DE FINANCIAMIENTO	OBJETO DE GASTO MAYOR (US\$)									TOTAL (3-9)	PENDIENTE APROBAR	TOTAL
	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
CRIJA	0	0	0	24.000	18.300	7.500	4.700	0	3.500	58.000		
Biblioteca Venezuela	0	0	2.000	0	10.000	3.000	1.300	0	0	16.300		
• Cuotas												
• Misceláneos												
• CATIs-TIN												
• Externos												



**Anexo 3**  
**Contenido hojas divulgativas del CRIIA**



# C R I I A



## 1999 año de la información

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) inicia 1999 asumiendo el reto de poner a disposición de los Estados Miembros, las bases de datos generadas por sus áreas estratégicas, la de los mismos países y aquella que se requiera y desarrollada por organismos de cooperación localizados fuera del hemisferio.

El C RIIA se construye con el esfuerzo de todos y cada uno de los países miembros, por lo tanto el grado de avance en el mismo estará en función del empeño y esfuerzo que las instituciones nacionales, públicas y privadas, le dediquen a su establecimiento y consolidación.

### Una forma de compartir información relevante



El CRIIA aprovecha los recursos existentes y reconoce la necesidad de intercambiar la información por medio de una alianza con el sector público y privado como un hecho que permita alcanzar su institucionalización y consolidación

### Pero qué es el CRIIA?

El CRIIA se define como el articulador de un conjunto de sistemas de información en redes de las Américas, cuyo ámbito va desde la localidad hasta el hemisferio. Facilita la difusión e intercambio de información para la toma de decisiones en las organizaciones públicas y privadas de los 34 Estados Miembros del IICA.

Los principios que rigen al CRIIA son la:

- Reciprocidad.
- Descentralización
- Orientado a la misión

### Bases de Datos Disponibles

El CRIIA se desarrolla a partir de las bases de datos y sistemas de información diseñados por sus diferentes áreas de concentración temática y unidades de apoyo como las Bibliotecas Venezuela, Orton y Rodrigo Peña en Colombia, para ponerlas a disposición de Centros Regionales y ACT's.

### Cómo se organiza el CRIIA

En cada país, con el apoyo de la oficina del IICA o ACT, se realizan las actividades propias para establecer el sistema nacional conformado con las instituciones públicas y privadas, que voluntariamente deseen formar parte del mismo.

Una de las instituciones se constituye en el enlace nacional para facilitar el intercambio de información con la ACT y el nivel hemisférico del CRIIA.

Algunas de ellas son:

- Siapa**
- Agroinfo**
- Agri2000**
- Ruralnet**
- Agrosalud-XXI**
- Infoagro**
- Codes**
- Sistemas Documentales**

Con el CRIIA se busca potenciar la capacidad generada en los Estados Miembros

Consorcio Técnico  
Sede Central-IICA  
Coronado, Costa Rica

(506)229-0222  
www.iica.ac.cr

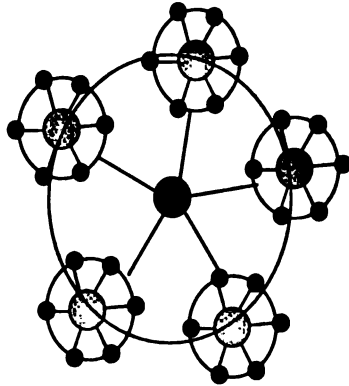


### El Nivel Operativo

La operación del CRIIA se da en tres niveles:

- Hemisférico
- Regional
- Nacional

apoyado en los cinco Centros Regionales con sus respectivas direcciones y 34 Agencias de Cooperación Técnica, por medio de las cuales se orienta y realizan las actividades necesarias para lograr una participación activa de las diferentes organizaciones públicas y privadas, para que sean ellas mismas las que construyan en forma ascendente y partiendo de las demandas locales, su propio centro de referencia.



- ACT
- CR
- SC

### La Organización

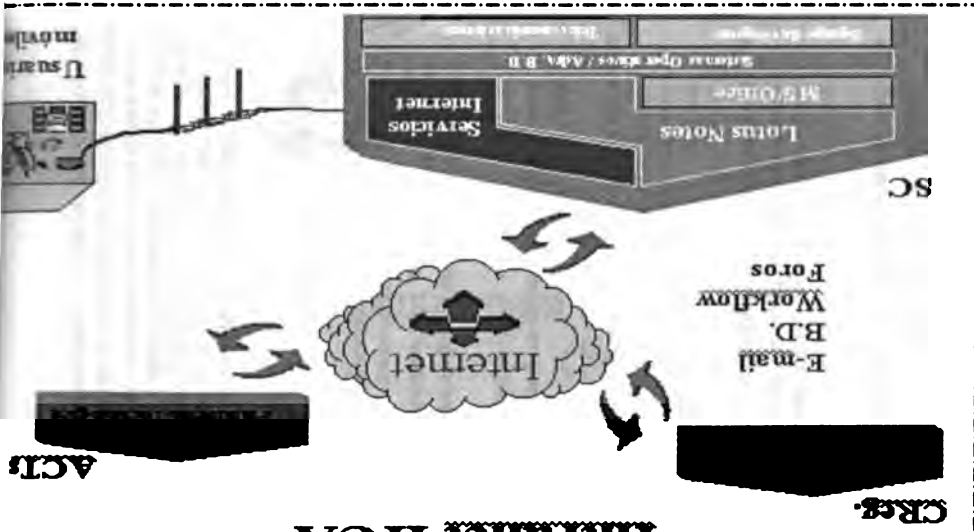
El CRIIA es una unidad adscrita al Consorcio Técnico del ICA. Está conformada por:

- Un Comité Directivo
- Un Coordinador General.
- Un Grupo Técnico de Apoyo

El nivel operativo donde se desarrollan las acciones requeridas para que las bases de datos y sistemas de información lleguen al usuario final, estará bajo la coordinación de los Centros Regionales-CR y las Agencias de Cooperación Técnica-ACT a nivel de país. Además existen los enlaces nacionales nombrados por las instituciones participantes.

## Infraestructura de Información y Comunicación

### Intranet IICA



Una forma de compartir información relevante



Consorcio Técnico  
Coronado, San José, Costa Rica  
(506)228-0222



## ANTECEDENTES

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) como organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano, orienta todos sus esfuerzos para que los países de las Américas puedan superar los grandes retos que significan mejorar la competitividad de la agricultura y las condiciones de vida en el medio rural.

En el campo de la difusión e intercambio de información técnica, el Instituto, asume el desafío de aprovechar la tecnología de la información y comunicación para poner a disposición de los agricultores, la información relevante que les permitan aprovechar las oportunidades que ofrecen los mercados y la tecnología requerida para hacer más competitiva la agricultura de los Estados Miembros. El instrumento desarrollado para tal propósito es el *Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura (CRIIA)*.

## El Concepto

El CRIIA se define como el articulador de un conjunto de sistemas de información en redes de las Américas, cuyo ámbito va desde la localización hasta el hemisferio. Facilita la difusión e intercambio de información para la toma de decisiones en las organizaciones público-privadas de los Estados Miembros del IICA.

## La Misión

Proyectarse como un ente de excelencia, articulador de los sistemas de información y portador de una filosofía de cooperación técnica que reconstruyendo el valor estratégico de la información, busca democratizar su acceso a los diversos actores demandantes, públicos y privados. Esta es tanto como recurso crítico les permita definir estrategias de inversión, producción y comercialización, y tomar las decisiones que mejoran los niveles de competitividad, incrementen los ingresos y alivianen la pobreza, en el contexto del desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.



Información para la toma de decisiones

## La Visión

Ser líder en la difusión e intercambio de información agro socioeconómica relevante y de experiencias exitosas en ese campo, como una forma de cooperación técnica que además, aprovecha y pone a disposición de los Estados Miembros, la tecnología de la información y comunicación para coadyuvar a la transformación integral de la agricultura de las Américas.



## La estrategia

Para la implementación del CRIIA, es necesario reconocer:

- La existencia de una demanda aprovechada
- La necesidad de intercambiar la información como un hecho compartido y socialmente aceptado.

- Que su viabilidad se traduce en una alianza con el sector público y privado que permita y guíe el proceso para alcanzar su institucionalización y consolidación.

- Que las acciones programadas deben producir resultados en el corto plazo sin perder de vista el horizonte de largo plazo, con lo cual se facilite su monitoreo y permita hacer altos en el camino.

- Que se debe constituir en un aprendizaje permanente que lo haga sostenible.

## Bases de Datos Disponibles

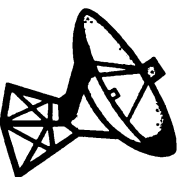
El CRIIA se desarrolla a partir de las bases de datos y sistemas de información diseñados por sus diferentes áreas de concentración temática y unidades de apoyo como las Bibliotecas Venezuela, Orton y Rodrigo Peña en Colombia, para ponerlas a disposición de Centros Regionales y ACT's. Algunas de ellas son:

Siapa	Agrialto	Agri2000
Baralnet	Agrebase-XXI	Infoagro
Codes	Sistemas Documentales	

## La Tecnología Disponible

El CRIIA aprovecha el desarrollo tecnológico logrado por el Instituto en dos campos fundamentales:

- ♦ Para la información agro socioeconómica se aprovecha la infraestructura tecnológica del Instituto que provee las herramientas básicas para la captura, almacenamiento, organización e intercambio de información en el nivel institucional, con ACT's, CR's y la sede central, vía correo electrónico, "mailing-list", foros de discusión y bases de datos. Facilita el manejo integrado de documentos: correo, fax, world'ow, imágenes y servicios de información por medio de Intranet e Internet.



Potenciar la capacidad generada en los Estados Miembros

- ♦ Para la capacitación y adiestramiento, el CRIIA se apoya tanto en el desarrollo tecnológico de la propia institución, como al Centro de Capacitación a Distancia-CECAD, así como de los servicios ofertados en el mercado.

## El Diseño

El diseño del CRIIA corresponde al de una red que facilita la articulación y aprovechamiento comunitario de las bases de datos relevantes, potencia las experiencias desarrolladas y rescata toda aquella literatura gris producida en sus Estados Miembros.

Su operación se sustenta en los siguientes principios:

**Reciprocidad**  
**Descentralización**  
**Orientado a la misión**





**Anexo 4**  
**Láminas para la Presentación del CRIIA**  
**(Power Point)**





Consortio Técnico

# **CENTRO REFERENCIAL INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LA AGRICULTURA**



- I. Introducción**
- II. El Marco Estratégico**
- III. Criterios p/la Operación**
- IV. La Organización**



## I. Introducción

Las 6 áreas estratégicas para la Cooperación Técnica:

- Política y Comercio
- Ciencia, Tecnología y Recursos Naturales
- Sanidad Agropecuaria
- Desarrollo Rural
- Capacitación y Educación
- Información y Comunicación

### **El desafío:**

Poner a disposición la información relevante para la toma de decisiones.

### **El instrumento:**

El Centro Referencial Interamericano de Información para la Agricultura





## **II. El Marco Estratégico**

- **A. El Concepto**
- **B. La Misión**
- **C. La Visión**
- **D. Los Objetivos**
- **E. La Estrategia**



## **A. El Concepto**

- El PMP-1998-2002
- El CRIIA se define como el articulador de un conjunto de sistemas de información en redes de las Américas, cuyo ámbito va desde la localidad hasta el hemisferio. Facilita la difusión e intercambio de información para la toma de decisiones en las organizaciones públicas y privadas de los Estados Miembros del IICA.



## **B. La Misión**

Proyectarse como un ente de excelencia, articulador de los sistemas de información y portador de una filosofía de cooperación técnica, que reconociendo el valor estratégico de la información, busca democratizar su acceso a los diversos actores demandantes, públicos y privados, les permite definir su estrategias de inversión, producción y comercialización, y tomar las decisiones que mejores los niveles de competitividad, incrementen los ingresos y alivianen la pobreza, en el contexto del desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.



## **C. La Visión**

Ser líder en la difusión e intercambio de información agrosocioeconómica relevante y de experiencias exitosas en ese campo, como una forma de cooperación técnica que además, aprovecha y pone a disposición de los Estados Miembros, la tecnología de la información y comunicación para coadyuvar la transformación integral de la agricultura de las Américas.





## **D. Los Objetivos**

### **1. General:**

Poner a disposición de los demandantes, las bases de datos y sistemas de información agrosocioeconómica relevante que se genera en el Instituto y en los diferentes organismos nacionales, regionales e internacionales, actuales y futuros en apoyo a la toma de decisiones de los agricultores de los Estados Miembros.



## **D. Los Objetivos**

### **2. Específicos:**

- Identificar la oferta de bases de datos y sistemas de información agrosocioeconómica relevantes en operación y por desarrollar.
- Facilitar el acceso y la disponibilidad de la información agropecuaria producida local, nacional, regional e internacionalmente.
- Brindar el apoyo técnico y la capacitación necesaria al personal vinculado con el CRIA.
- Establecer alianzas estratégicas necesarias con organismos nacionales e internacionales que generen información relevante.



**E. La Estrategia**

**PRIMERA FASE**

- Bases de Datos Disponibles
- Tecnología Disponible

**SEGUNDA FASE**

- Consolidación de Sistemas
- Alianzas Estratégicas



## Bases de Datos Disponibles

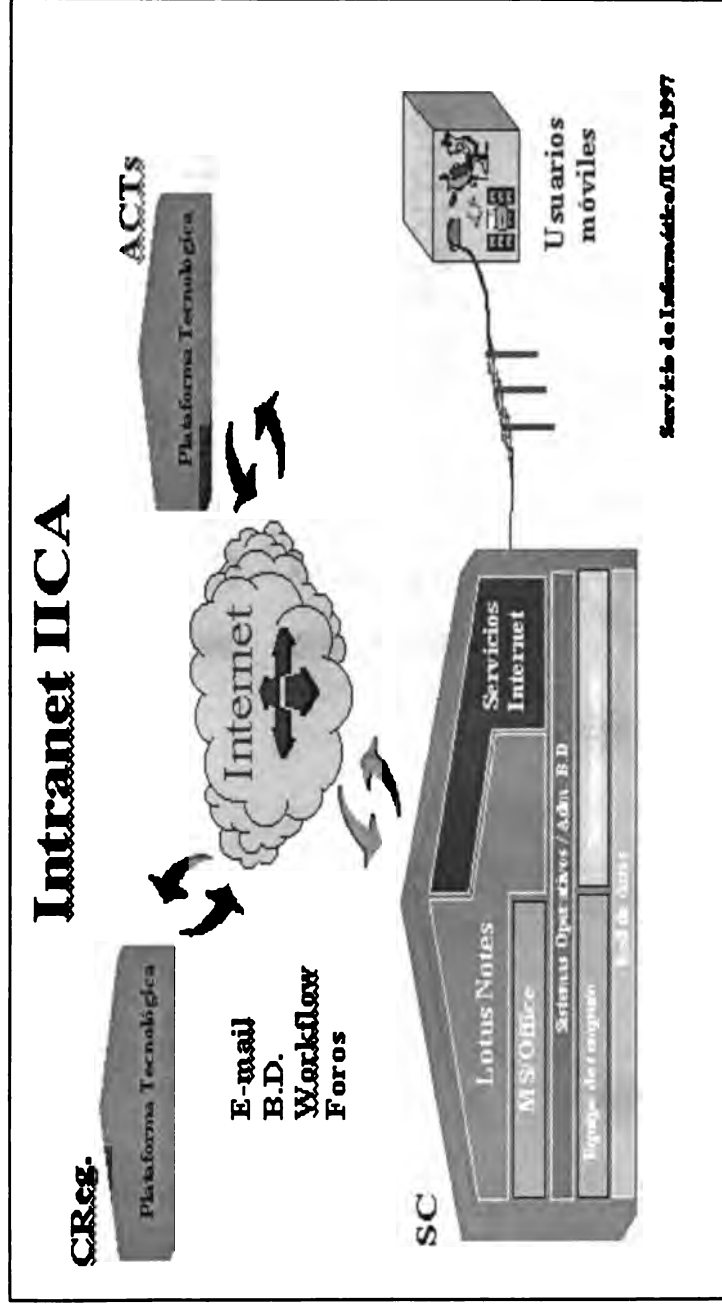
- SIAPA
- Agroinfo Américas
- Agri2000
- Agrosalud XXI
- Infoagro-CR
- Foro Ruralnet
- Web Codes
- Red de Bibliotecas





**Tecnología Disponible**

-En Información y Comunicación: La plataforma tecnológica:



-En Capacitación: El CECADI



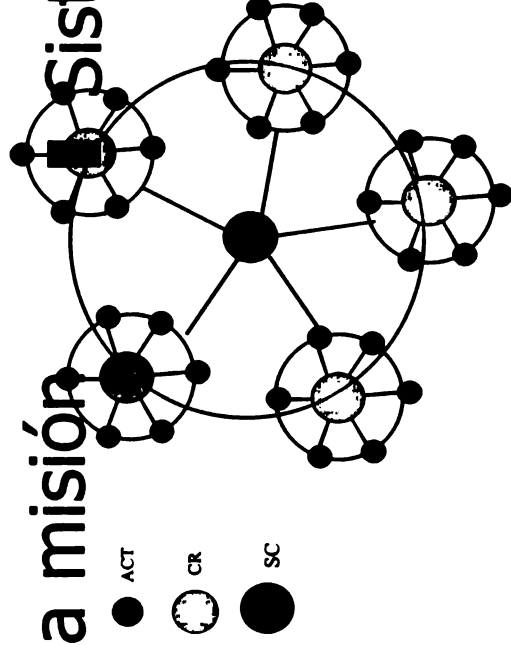
### III. Criterios para la Operación

#### A. Diseño

- Reciprocidad
- Descentralización
- Orientado a la misión

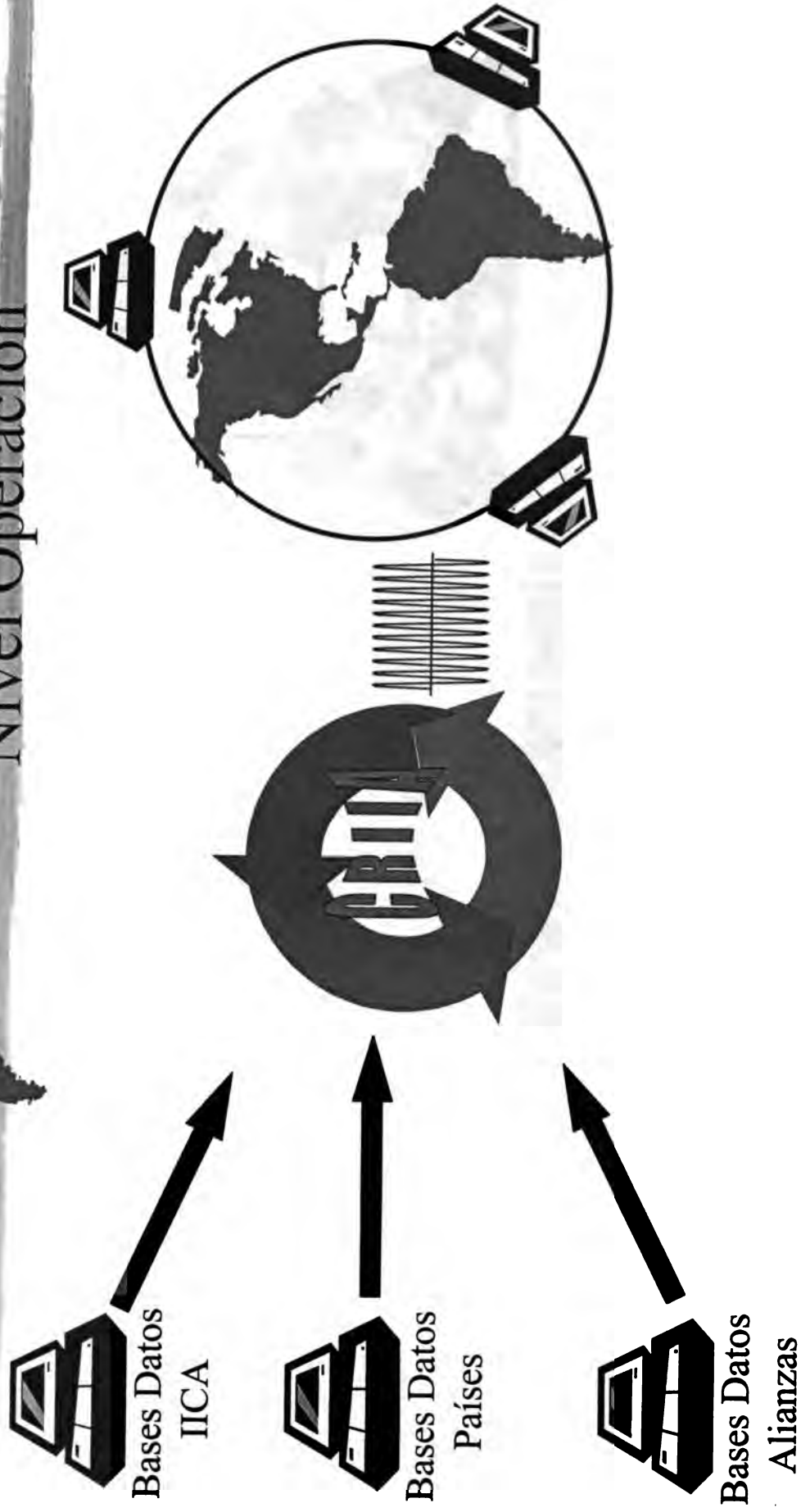
#### B. Nivel Operativo

- Sistema Nacional
- Sistema Regional
- Sistema Hemisférico





## Nivel Operación





## **Hemisférico (sede)**

- Comité Directivo
- Coordinador General
- Grupo Técnico de Apoyo



## **Sistemas Regionales/Nacionales**

- Representante Centro Regional
- Representante ACT
- Enlace Nacional (público/privado)





**CRIA**

**GENTRO REFERENCIAL INTERAMERICANO  
DE INFORMACION PARA LA AGRICULTURA**

**IICA**



**Anexo 5**  
**Formula para Inventario de Bases de Datos**





**Información Requerida**

Con el propósito de identificar y cuantificar la oferta institucional de bases de datos y sistemas de información en operación y futuros, se requiere de parte de las diferentes direcciones del Consorcio Técnico, el suministrar la siguiente información:

1. Nombre completo de la base de datos/sistema de información:

2. Estado o fase en que se encuentra:

3. Describir el proceso desde la generación del dato, su análisis y comunicación: (use hojas adicionales)

4. Tipo de base de datos(Oracle, Sybase, Access, etc)

5. Descripción del equipo(hardware) donde está la base de datos:

6. Sistemas o aplicaciones que corren sobre la base de datos:

6.1. Cual es el lenguaje de programación empleado?

6.2. Se dispone de los programas fuente de aplicación?

6.3. Descripción del equipo donde corre la aplicación

6.4. Descripción del equipo donde corre la aplicación

6.5. Quién da soporte a la aplicación?

7. Qué tipo de seguridad ha sido implantada?



<b>8. Productos a generar o generados:</b>	
<b>9. Quiénes son los usuarios</b>	
<b>10. Cobertura (países donde está operando).</b>	
<b>11. Quién actualiza la información:</b>	
<b>12. Periodicidad en la actualización de la información:</b>	
<b>13. Capacidad de respuesta a las demandas y perspectivas</b>	
<b>14. Documentos elaborados s/ la base de datos/sistema de información:</b>	
<b>15. Mecanismos aplicados para fortalecer las capacidades nacionales en el manejo de los mismos</b>	
<b>16. Nombre completo funcionario responsable:</b>	
<b>17. Telefono</b>	<b>14. Email</b>





**Anexo 6**  
**Ayuda Memoria**

**Taller Agroinfo-Américas**



**Agencia Americana  
TNU-ICA-CLAA**



**Ayuda Memoria  
Taller Reflexión y Programación**

**15-03-1996  
Coto Central, Heredia, Costa Rica**

**INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**



## **Ayuda Memoria**

### **Taller Reflexión y Programación AGROINFO-Américas**

**Fecha:** 05-09 julio, 1998

**Lugar:** Sede Central-IICA

**Participantes:**

TAMRC: Gary Williams, Jim Bob Ward, Jaime Málaga

CLAA: Katja Newman

IICA: Gerardo Escudero, Marta Alencar, Mario Pensado, Alfredo Valerio, Rosario Bogantes, Joaquín Arias, Franz Martin, Federico Sancho, Adriana Alpizar, Marta Vásquez, Laura Coto, Karina Ramirez, Ronni Quintero, José Miguel Pérez, Román Solera.

#### **Antecedentes**

AGROINFO-Américas es un sistema regional de servidores de bases de datos integrados y de capacitación que potencializa a las organizaciones dentro de cada país a acceder y distribuir información agrícola de manera más eficiente.

AGROINFO-Américas fue desarrollado aprovechando la metodología de la Universidad de Texas A&M-TAMU en el proyecto LINDA, más el apoyo de Caribbean Latin American Action-CLAA y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura-IICA.

La firma del acuerdo en abril de 1998 entre estas tres organizaciones, establece el compromiso de poner en ejecución AGROINFO-Américas y define el papel y responsabilidades que le corresponde cada una de ellas. Entre las que están:

TAMU: poner a disposición la tecnología de bases de datos en web; apoyo técnico para la implementación y mantenimiento, desarrollo de aplicaciones y soporte técnico.



CLAA: responsable de promocionar y vincular al sector privado; apoyo búsqueda de financiamiento externo.

IICA: encargado de la promoción en el sector público de los 34 países miembros; la capacitación de los usuarios de AGROINFO-Américas en los países donde se implemente.

Organicamente cuenta con un comité cuya integración es la siguiente:

### **Comité Ejecutivo AGROINFO-Américas**

Gary Williams. Director Texas Agricultural Market Research Center-TAMR

Antonio Colorado Director Ejecutivo- CLAA

Carlos Aquino Director General- IICA

## **El Taller**

En cumplimiento del acuerdo establecido entre TAMU/CLAA/IICA para la implementación de AGROINFO-Américas, se efectuó el primer **Taller Reflexión y Programación AGROINFO-Américas** para iniciar formalmente la identificación y la coordinación de acciones para hacer una realidad AGROINFO-América en los países.

El taller incluyó sesiones de trabajo, presentaciones de experiencias en Costa Rica, El Salvador, Honduras, capacitación y reuniones con representantes del sector privado de Costa Rica.





## **1. Grupo de Trabajo**

Al inicio del taller se nombró un grupo de trabajo conformado por las siguientes personas:

TAMRC: Jaime Málaga-Jim Bob Ward

CLAA: Katja Newman

IICA: Marta Alencar, Román Solera

## **2. Apertura**

El señor Gerardo Escudero, Gerente Técnico hizo la apertura del taller ratificando el apoyo decidido que el IICA dará para que el AGROINFO-Américas pueda ser implementado en los países. Así como el aporte de US\$50.000 que IICA y CLAA deben suministrar.

Indicó los aspectos que deben considerarse como el rol de los terceros socios que deseen vincularse a AGROINFO-Américas; sus funciones, compromisos y responsabilidades. Los derechos de propiedad. La participación del IICA en los aspectos vinculados directamente con el desarrollo tecnológico de AGROINFO.

Señaló los puntos que a juicio del Instituto deben ser considerados en la formulación del plan de acción de corto plazo, haciendo énfasis en las acciones ya iniciadas, la participación en próximos eventos programados. Entre los puntos están:

### **Seguimiento**

Planes pilotos: FUSADES, El Zamorano, CABA

Fuentes de financiamiento



FAS-Gastos generales

USAID-Caribe BID- Zamorano-Honduras

### **Promoción**

Se debe realizar una campaña de promoción para dar a conocer AGROINFO-América iniciándola en aquellos eventos que se tengan programados durante 1998.

### **Internalización:**

Es necesario que todo el personal del Instituto conozca del acuerdo firmado entre TAMU/CLAA/IICA y de la responsabilidad del Instituto para lograr la implementación de AGROINFO-Américas.

Las ACT's y CR's se constituyen en los vínculos directos y promotores de AGROINFO en los países.

### **Capacitación**

Además de la promoción se deben fortalecer los cuadros técnicos nacionales y regionales sobre la operación de AGROINFO-Américas.

### **Tecnología**

El desarrollo tecnológico actual y futuro de AGROINFO debe ser compartido con los técnicos IICA y favorecer el intercambio de experiencias.



### **3. Presentaciones**

#### **INFOAGRO-Costa Rica**

Joaquín Arias, Franz Martin, Federico Sancho, Adriana Alpizar

Se presentó en el taller la experiencia desarrollada por ACT-Costa Rica y el sector agropecuario de la red de información INFOAGRO-Costa Rica.

Sobre este tema se analizaron distintos aspectos relacionados con su desarrollo incluyendo la similitud de los nombres que podría confundir al usuario y principalmente a las fuentes de financiamiento cuando se haga una solicitud, dado que en el caso del BID y Banco Mundial estos reconocen los esfuerzos hechos por AGROINFO-Américas.

Se reconoce que INFOAGRO-Costa Rica es un esfuerzo que debe circunscribirse exclusivamente para este país, porque su promoción a otro país podría nuevamente provocar confusión cuando se esté promocionando AGROINFO-América.

Sin embargo, se reconoció que sería de gran apoyo para AGROINFO la vinculación con INFOAGRO aprovechando la información que este maneja; la metodología empleada para que AGROINFO la aplique en los otros países.

#### **FUSADES/El Zamorano**

Mauricio Chy y Margarita Sanielu-FUSADES-El Salvador

Richard Knab, Daniel Kegui- Escuela El Zamorano-Honduras



Se conocieron los avances logrados por El Salvador y Honduras en la implementación de AGROINFO en esos países.

En El Salvador la organización responsable es La Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social-FUSADES, ya tienen sitio en AGROINFO y están formulando una solicitud para el financiamiento del proyecto AGROINFO en el Salvador.

En el caso de El Zamorano, Honduras se están haciendo los contactos con las distintas instituciones públicas y privadas vinculadas con la agricultura, sin embargo han tenido atrasos y están reformulando una solicitud de financiamiento.

Sobre este tema se señaló la necesidad de que El Zamorano tenga una mayor vinculación con el Ministerio de Agricultura y otras instancias gubernamentales que manejan información.

#### **4. Reuniones Concertadas**

**IICA- Sanidad Agropecuaria** Kevin Walter y Hector Campos- para coordinar presentación de AGROINFO en evento s/sanidad en México.

**Cámara Nacional de Agricultura y Agroindustria-CNAA** Rodolfo Coto- Presidente. Presentación de AGROINFO.

**Cooperativa Productores de Leche Dos Pinos R.L.** Oscar Zúñiga/ Célamo Soto-. Presentación AGROINFO.





**Banco Interamericano de Desarrollo-BID** Miguel Rosales/ Roy Rodriguez.  
Presentación de AGROINFO e identificación de posibilidades de apoyo de las oficinas regionales del BID para financiar las iniciativas países.

**Unión de Pequeños y Medianos Agricultores Nacionales-UPANACIONAL**  
Basilio Rodriguez Secretario General y miembros de la Junta Directiva.  
Presentación de AGROINFO y posible incorporación de UPANACIONAL.

**Federación de la Empresa Privada de Centroamérica y Panamá-  
FEDEPRICAP** Douglas Esquivel Director Ejecutivo de la Unión Costarricense de Cámaras y Asociaciones de la Empresa Privada- UCCAEP, la cual tiene este año la presidencia de FEDEPRICAP. Presentación de AGROINFO y posible vinculación.

### **Algunos Acuerdos**

1-Realizar desembolso de US\$50.000

Responsable IICA/CLAA

2-Abrir un site en AGROINFO para mantener una comunicación directa entre TAMRC; CLAA e IICA.

Responsable-TAMRC

3-Programar dos reuniones por año del Grupo de Trabajo; la próxima sería en el mes de diciembre.- Miami Conference.

Responsable Grupo de Trabajo.



4-Modificar la presentación que se tiene de AGROINFO-Américas de acuerdo con los cambios establecidos durante el taller. En un plazo de dos semanas TAMR envia al IICA la nueva presentación en Power Point versión ingles y español.-  
Responsable TAMR

5-Elaborar el manual de capacitación y glosario de términos.

Responsable TAMR

6-Formular un programa para promocionar AGROINFO-Américas por medio de CR's y ACT's.

Responsable IICA.

7-Establecer la integración y cooperación mútua entre AGROINFO-Américas con INFOAGRO-Costa Rica. Incluyendo posible conversión de las bases de datos y utilización de la metodología desarrollada.

Responsable IICA

8-Apoyar la promoción de AGROINFO-Américas en los eventos internacionales identificados y programados durante 1998 como :

-GROWTECH- agosto

-Sanidad Agropecuaria- setiembre, Mexico

-Comité Ejecutivo IICA-octubre Costa Rica

-Evento Europa-noviembre, Francia

-Miami Conference-diciembre, Miami

Responsable TAMRC/CLAA/IICA.



9-Desarrollar actividades al interior del IICA que conduzcan a que todo el personal del Instituto conozca AGROINFO-Américas.

Responsable IICA

10-Identificar los enlaces nacionales y regionales de AGROINFO-Américas-  
Responsable IICA.

11-Establecer un programa de capacitación de enlaces IICA en SC, CR's- ACT's.-  
Responsable IICA (sujeto a la elaboración del manual y presentación en Power Point)

12-Coordinar visita dos técnicos del IICA a TAMU para conocer desarrollo tecnológico actual y futuro.

Responsable IICA/TAMRC

13- FUSADES y El Zamorano. Enviar cartas de apoyo a los esfuerzos que hacen para obtener el financiamiento requerido.

Responsables IICA/CLAA/TAMRC

14-Dar seguimiento a los compromisos adquiridos con las organizaciones visitadas en Costa Rica:

CNAA. Coordinar fecha para presentación de AGROINFO a todos los asociados de la Cámara Nacional de Agricultura y Agroindustria.

Solicitar información de la CNAA para preparar una página web, previo a la presentación.

Responsable IICA.



UPANACIONAL. Mantenerlos informados de los avances que se tengan en el país para establecer formalmente la relación AGROINFO-UPANACIONAL.

Responsable IICA

Cooperativa de Productores de Leche Dos Pinos. Mantenerlos informados de los avances que se tengan en el país para establecer formalmente la relación AGROINFO-UPANACIONAL.

Responsable IICA.

FEDEPRICAP/UCCAEP. Mantenerlos informados de los avances que se tengan en el país para establecer formalmente la relación AGROINFO-UCCAEP con la posible vinculación de los colegios técnicos para las fases de promoción y capacitación.

15. Programar para el mes de octubre posible visita de representantes TAMR a Sede Central IICA particularmente con personal de la Dirección de Informática.

Responsable Dir. Informática-IICA/TAMRC

16- Cualquier comunicación hacia el IICA debe dirigirse al Sr. Gerardo Escudero con copia a Carolina Durán.

### **Asuntos Pendientes**

-Derechos de Autor

-Responsabilidades de terceros.





**Anexo 7**  
**Propuesta**

**Modernización de la Biblioteca Conmemorativa Orton  
IICA/CATIE**





